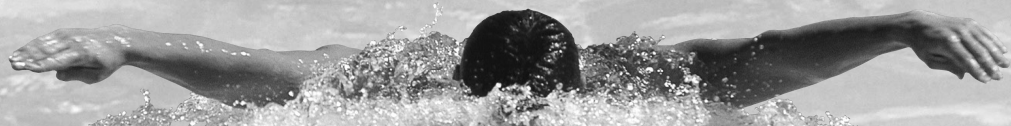




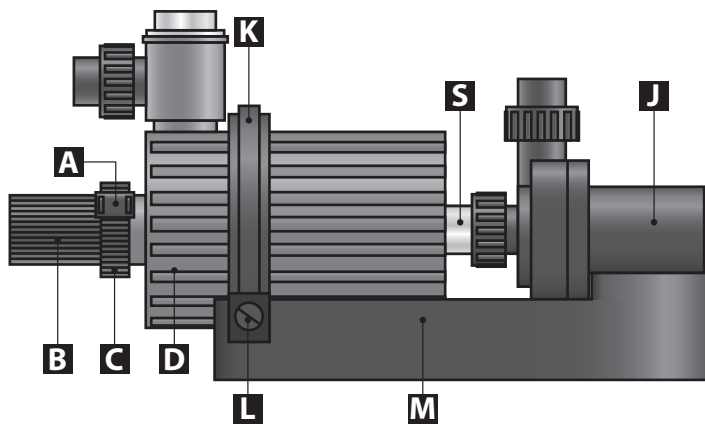
Blue Lagoon Compact4pool



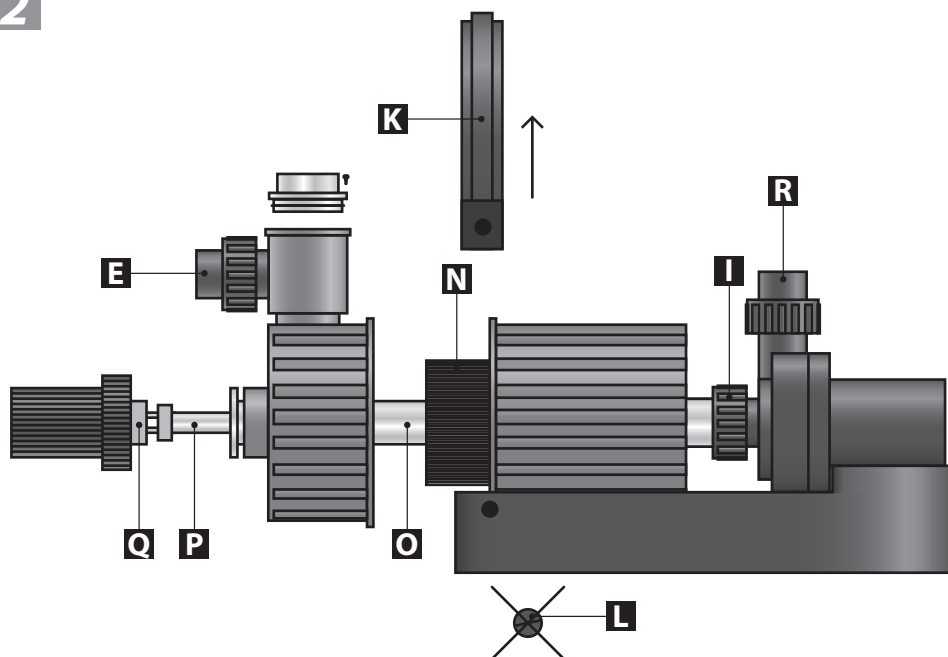
BLUE LAGOON COMPACT4POOL

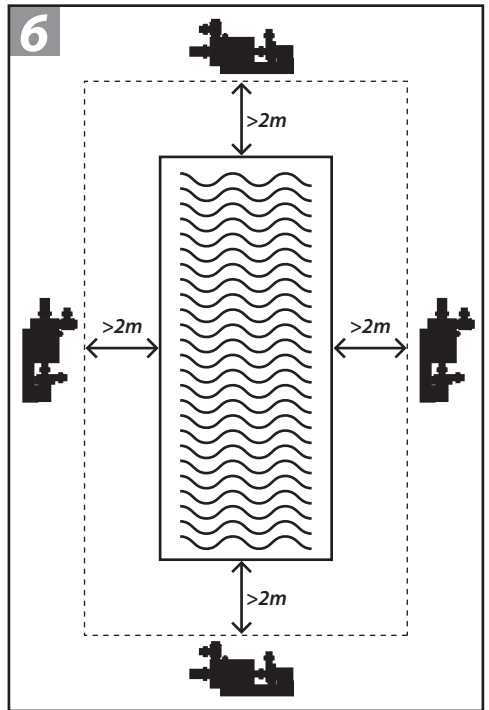
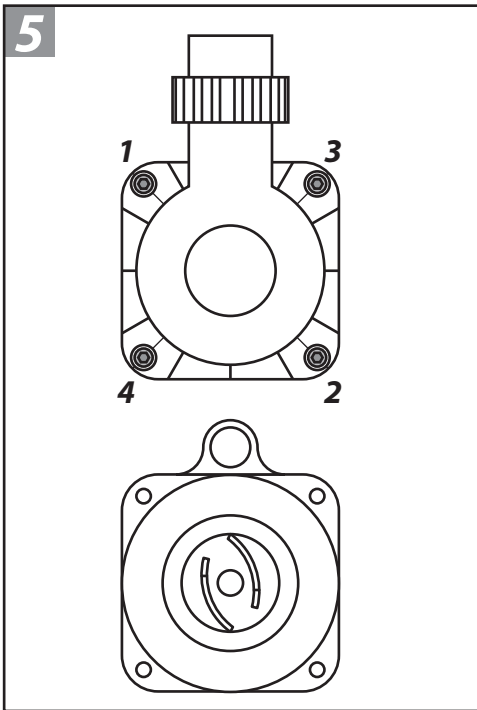
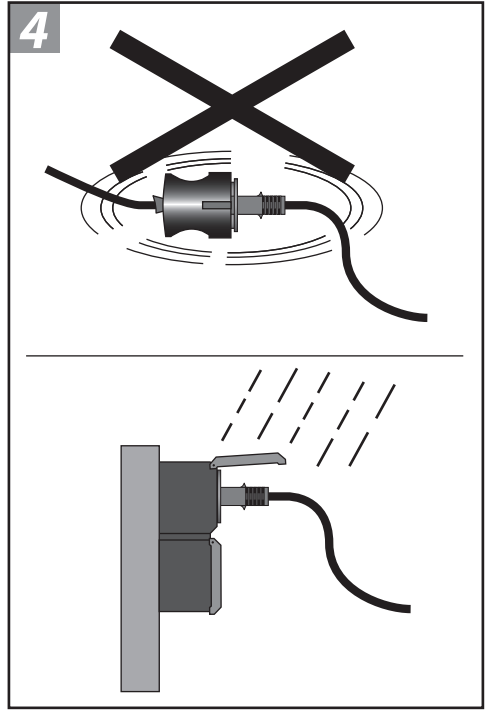
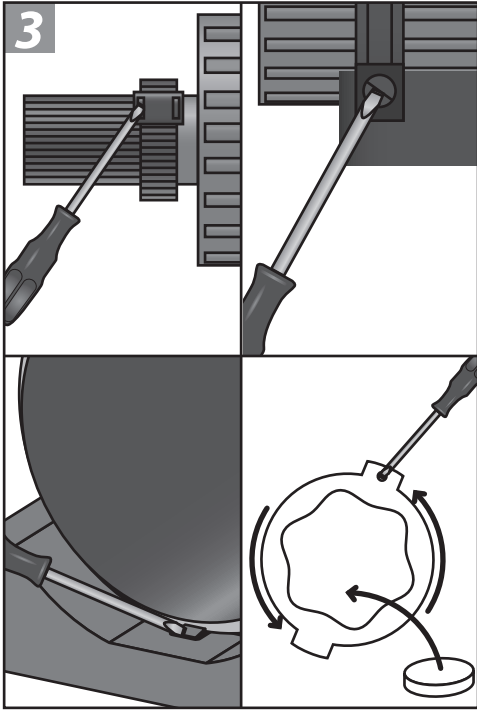
The easy and friendly way to disinfect your pool

1



2





Please read through these instructions for use carefully before installing this device.

Operation

The Compact4pool is specially designed for smaller swimming pools, above-ground swimming pools and spas up to 20,000 litres. Safety and ease of use are the main features of this 4-in-1 device, consisting of a professional pump, a UV-C device, a filter and a pre-filter. The asynchronous pump sucks in the water via the pre-filter, where any coarse dirt is stopped. A space for a chlorine tablet to ensure an even emission of chlorine in the swimming pool water is also foreseen here. By means of the looking glass, it is possible to check the condition of the filter and to what extent the chlorine tablet has dissolved. Any fine dirt particles are collected in a filter cartridge that can easily be cleaned. Via this filter cartridge, the water flows past the 11 Watt UV-C lamp, where it is exposed to UV-C radiation. This radiation neutralises bacteria, viruses and algae and disinfects the water in a safe and efficient manner. The Compact4pool must be fixed outside the pool, and is fitted with connections suitable for hoses or PVC gluing. Thanks to the Compact4pool, the use of chlorine and other chemicals can be reduced by up to 80%.

Advantages of Compact4pool:

- Compact, multi-functional unit
- Easy installation
- Professional asynchronous pump (5000 l/h)
- Pre-filter with looking glass
- Dispenser for chlorine tablet
- Filter cartridge for optimum filtration
- 11 Watt UV-C, safe and effective
- Bound chlorine is broken down by UV-C light
- Ideal for small (above-ground) swimming pools and spas
- Safe and effective
- Ensures fresh, clean and clear water
- Reduces the use of chlorine and other chemicals up to 80%
- Prevents the smell of chlorine and irritation to the skin and eyes (red eyes)
- 2-year guarantee with respect to manufacturing faults

Safety! Read through all these instructions carefully and comply with them.

- This product must only be used according to the guidelines described in these instructions for use.
- Always remove the plug from the socket before carrying out maintenance or repair work to the unit. Never put the plug in / pull the plug from the socket when you are standing in water or when your hands are wet.
- Do not bury the cable in the ground. Ensure that it is in a position where it cannot be damaged by mowers, hedge clippers or other machines.
- Do not use the device if any of the components are damaged (in particular the quartz glass).
- The cable of the device cannot be replaced. In case of damage to the power cable, the complete pump must be replaced. You can purchase a new pump from the distributor from whom you purchased the Compact4pool.
- The Compact4pool pump is fitted with blades to propel the water, and these rotate at high speed. Make sure you do not touch the rotating blades with your fingers or other objects.
- The Compact4pool pump is fitted with an integrated thermal cut-out that will switch the pump off if a fault occurs. It is possible to reset the cut-out after a cooling down period of a few minutes by disconnecting the plug and then reconnecting it. It is recommended to carry out maintenance to the pump after such an occurrence.
- Always switch the unit off if there is no water flowing through.
- Remove the device if there is a risk of freezing during the winter months.
- Once the device has been switched off, the lamp will remain hot for approximately 10 minutes.
- Make sure that the plug always stays dry.
- Only use approved safety wall sockets.
- To prevent the risk of electric shocks: Avoid the use of extension cords, timers, socket outlets, double plugs, etc.
- For safety's sake, only connect the unit to a group incorporating a residual current circuit-breaker with a cut-off power of less than 30 mA.
- If necessary, have an authorized electrical fitter install a suitable connection if none of the available connections comply with the requirements.
- Never carry the Compact4pool by the cable.
- The Compact4pool is suitable for water temperatures between +4°C and +25 °C. Never place the Compact4pool in an area subject to full sunlight.
- To prevent the risk of injury, never allow children to use this product. The unit should only be installed and dismantled by adults.
- Keep children away from this unit and from the cable.
- This unit is not suitable for use by persons (including children) with a physical, locomotor or mental disability, or with limited experience with/know-how of this product, unless the use of the unit is monitored by a competent supervisor.
- Place the Compact4pool at a safe distance from the pool to ensure that your children cannot climb onto or into the pool by stepping on the unit.

Non-compliance with these warnings may result in damage to property, electrical shock, entanglement or serious injury, and could even be fatal.

The warnings, instructions and safety directions that are supplied with this product only refer to general hazards relating to water recreation, and can never include all specific risks and hazards. Please use your common sense and clear judgement when carrying out any activities involving water. Read, understand and accurately comply with all directions relating to the installation and use.

IMPORTANT: INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Follow these instructions!

The installation of the Compact4Pool has to be done according to the national construction regulations in accordance with protection zone II. This means that there must be a minimum distance from 2m between the swimming pool rim and the device (see image 6) In order to secure the distance, the unit must be fixed to the place where it has been installed. The necessary fixation holes for the fixation can be found in the bottom plate (M). These are accessible after disassembling the filter body (D) and the pump (J).

Installation

Ensure that the plug is removed from the socket.

- 1 Using a screw driver, open the heavy fastening clip (A) from the pre-selector (B). Then unscrew the screw ring (C) from the pre-selector (B) and remove it from the filter housing (D) (see drawing 1). Carefully slide the supplied UV-C lamp into the quartz glass (O). Fit the lamp into the lamp holder (Q), place the pre-selector with the lamp in the lamp holder on the housing and re-tighten the ring. Click the fastening clip onto the screw ring of the pre-selector again.
- 2 Connect the swimming pool hose to the hose connection. During the installation, be extremely careful that the 2 connections (E & R) are in the correct position (see drawing 2). Connection (E) is the inlet through which the water is sucked into the unit. Connection (R) is the outlet through which the water is returned to the swimming pool. The cross-section of the outlet should never be smaller than the cross-section of the inlet. It is also possible to connect the Compact4pool to a PVC tube that is then glued onto the Ø40 mm tube connection (E).
- 3 Place the Compact4pool at least 20 cm beneath the water surface of the swimming pool. Place it in a permanent position on a solid base. To prevent the Compact4pool pump from running dry, ensure that the inlet hose is not situated above the water level.
- 4 Put the plug in an earthed socket outlet, preferably with a hinged cover (see drawing 4). Never place the plug on wet grass or on a wet surface.
- 5 Check if the lamp is working by looking through the transparent connecting piece (S) between the filter housing and the pump. If the lamp is on, a blue light should be visible through the transparent connecting piece. If the visibility is poor in the daylight, the lamp can be checked in a dark room.

Assembly / Dismantling / Cleaning

Filter cartridge

The filter cartridge in the Compact4pool can easily be cleaned and is re-usable. In the case of intensive use, the filter cartridge should be cleaned every two weeks.

- 1 Remove the plug from the socket.
- 2 Unscrew the black plastic nuts (L) from the bracket (K) and remove the bracket from the support (M) (see drawing 3).
- 3 Disconnect the filter housing (D) and remove the filter cartridge (N).
- 4 You can now clean the filter cartridge.
- 5 Reposition the filter cartridge (N) over the quartz glass (O) after cleaning and close the filter housing (D).
- 6 Reposition the black bracket (K) onto the housing and fix it with the matching screws (L).

Quartz glass

The quartz glass tube into which the lamp is positioned must be cleaned at least twice a year. If there is an increase in algae and/or scale, the quartz glass tube must be cleaned more often.

- 1 Remove the plug from the socket.
- 2 Unscrew the black plastic nuts (L) from the bracket (K) and remove the bracket from the support (M) (see drawing 3).
- 3 Disconnect the filter housing (D) and remove the filter cartridge (N).
- 4 You can now clean the quartz glass (O) and the filter cartridge.
- 5 Reposition the filter cartridge (N) over the quartz glass (O) after cleaning and close the filter housing (D).
- 6 Reposition the black bracket (K) onto the housing and fix it with the matching screws (L).

UV-C lamp

After 5,000 operating hours, the UV-C lamp must be replaced. Ensure that the Compact4pool is always switched off while replacing the lamp. A switch is integrated inside the lamp holder. When the pre-selector is pulled out of the filter housing with the lamp, the lamp will switch off automatically. It is only possible to check whether the lamp is on by looking through the transparent connecting piece (S) between the filter housing and the pump.

- 1 Remove the plug from the socket.
- 2 Using a screw driver, open the heavy fastening clip (A) from the screw ring (C). Unscrew the pre-selector screw ring (C) manually from the filter housing (D). (see drawing 3).
- 3 Slide the transformer slightly backwards and carefully click the UV-C lamp (P) out of the lamp holder (Q); put the transformer temporarily to the side.
- 4 Remove the used UV-C lamp from the quartz glass and carefully place the new replacement UV-C lamp in the quartz glass.
- 5 Fix the lamp holder (Q) of the pre-selector (B) to the new lamp. As these parts are very fragile, caution is essential.
- 6 Test the operation of the lamp via the transparent connection piece between the filter and the pump (see item 5 of the chapter on installation).
- 7 Following this, re-fit the complete transformer to the filter housing by means of the screw ring (C) and the fastening clip (A).

Pump

The Compact4pool pump is practically maintenance-free. If you would like to clean the pump, or dismantle it for other reasons, always remove the plug from the socket first.

- 1 Disconnect the inlet and outlet couplings (E & R), and unscrew the connection (I) between the filter housing and the pump (J).
- 2 Unscrew the black plastic nuts (L) from the bracket (K) and remove the bracket from the support (M) (see drawing 3).
- 3 Open the filter housing and click the filter housing loose from the support using a flat screwdriver.
- 4 After removing the four screws on the pump head, it is possible to open and clean the pump housing of the Compact4pool pump (see drawing 5). The pump wheel forms an integrated unit with the rotor, and can be removed. These components have been manufactured in a high-quality, but brittle ceramic material (breakage hazard!). No lubricants should be applied. The electric motor is encapsulated and must never be dismantled! If in doubt with regard to the connection, consult a recognized fitter.
- 5 Clean the Compact4pool under running water (do not use a high-pressure cleaner or aggressive cleaning agents). The plug and the UV-C lamp should never become wet! Reassemble the pump after cleaning and tighten the screws cross-wise onto the pump housing.
- 6 Tighten the couplings (E & R) and couple the transparent connecting piece (S) between the filter housing and the pump.

Technical specifications

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt	• Power consumption	81 W
• UV-C output (W)	3, 4 Watt	• Pump capacity	5000 l/h
• UV-C (%) after 5,000 hours	85%	• Max. discharge head	2.6 m
• Swimming pool content (l)	20,000 l	• Outlet size	Ø 40 mm
• Max. temperature	25 °C	• Cable length	10 m
• Mains voltage	220-240 V / 50 Hz	• Weight, incl. cable	3.7 kg

Terms of guarantee

The guarantee of this product covers manufacturing faults for a period of 24 months following the date of purchase. The lamp and the quartz glass are not included in this guarantee. Claims under the guarantee can only be considered if the product is returned post-paid together with a valid purchase receipt. Repairs under the guarantee may exclusively be carried out by the supplier. Guarantee claims that are caused by errors in the installation or operation of the unit will not be considered. Defects originating from poor maintenance are also excluded from the guarantee. Consequential damage is excluded from the guarantee. Components that are subject to wear and tear, such as rotors, are not included in the guarantee. In no way whatsoever can the supplier be held responsible for any damage caused by the incorrect use of the product. The supplier will not be liable for consequential damage caused by any breakdown of the unit. Complaints regarding transportation damage will only be considered if the damage was established or confirmed on delivery by the carrier or the postal authorities. A claim can only be made against the carrier or the postal authorities if this has been done.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Installieren des Geräts sorgfältig durch.

Funktionsweise

Das Gerät Compact4pool ist speziell für kleinere Schwimmbecken, Aufstellswimmbecken und Spas bis 20.000 Liter bestimmt. Sicherheit und Bedienungskomfort sind die Hauptmerkmale dieses 4-in-1-Geräts, das aus einer professionellen Pumpe, einem UV-C-Gerät, einem Filter und einem Vorfilter besteht. Die Asynchron-Pumpe saugt das Wasser über das Vorfilter an, in dem der grobe Schmutz zurückbleibt. Hier ist auch Platz für eine Chlortablette, die für eine gleichmäßige Abgabe von Chlor an das Schwimmwasser sorgt. Durch das Schauglas kann geprüft werden, ob das Filter verschmutzt ist und wie weit sich die Chlortablette aufgelöst hat. Der feine Schmutz bleibt in einem Filtereinsatz zurück, der sich leicht reinigen lässt. Über diesen Filtereinsatz strömt das Wasser an der 11 Watt starken UV-C-Lampe vorbei, wo es einer UV-C-Strahlung ausgesetzt wird. Diese Strahlung neutralisiert Bakterien, Viren und Algen und desinfiziert das Wasser auf sichere und effiziente Weise. Das Gerät Compact4pool muss außerhalb des Beckens befestigt werden; die Anschlüsse sind für Schläuche und PVC-Rohre (verklebt) geeignet. Mit dem Compact4pool kann der Einsatz von Chlor und anderen Chemikalien um bis zu 80% verringert werden.

Vorteile von Compact4pool:

- Kompaktes Multifunktionsgerät
- Einfache Installation
- Professionelle Asynchron-Pumpe (5000 l/h)
- Vorfilter mit Schauglas
- Dispenser für Chlortablette
- Filtereinsatz für optimale Filterung
- 11 Watt UV-C, sicher und effizient
- UV-C-Licht baut gebundenes Chlor ab
- Ideal für kleine (Aufstell-)Schwimmbecken und Spas
- Sicher und effizient
- Sorgt für frisches, sauberes und klares Wasser
- Verringert den Einsatz von Chlor und anderen Chemikalien um bis zu 80%
- Verhindert Chlorgeruch und Reizungen an Haut und Augen (rote Augen)
- 2 Jahre Garantie auf Herstellungsfehler

Sicherheit! Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese.

- Dieses Produkt darf nur in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Richtlinien entsprechend eingesetzt werden.
- Immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät ausgeführt werden. Den Stecker nie in die Steckdose stecken bzw. aus der Steckdose ziehen, wenn Sie in einer Pfütze stehen oder nasse Hände haben.
- Das Kabel nicht in der Erde vergraben. Das Kabel so verlegen, dass es nicht von Rasenmähern, Heckenscheren oder anderen Geräten beschädigt werden kann.
- Wenn Teile (insbesondere das Quarzglas) beschädigt sind, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Das Kabel dieses Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigung des Kabels muss die gesamte Pumpe ausgetauscht werden. Eine neue Pumpe erhalten Sie bei dem Verteiler, bei dem Sie das Gerät Compact4pool gekauft haben.
- Die Pumpe im Compact4pool arbeitet mit Flügeln, die das Wasser fortbewegen. Diese Flügel drehen sich mit hoher Geschwindigkeit. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in die sich drehenden Flügel geraten.
- Die Pumpe im Compact4pool hat eine eingebaute thermische Sicherung, die die Pumpe im Störfall ausschaltet. Nach einer Abkühlzeit von einigen Minuten kann diese Sicherung zurückgesetzt werden, indem Sie den Stecker abziehen und wieder anschließen. Es empfiehlt sich, die Pumpe in diesem Fall einer Wartung zu unterziehen.
- Wenn kein Wasser hindurchströmt, das Gerät grundsätzlich ausschalten.
- Bei Einfriergefahr in den Wintermonaten das Gerät entfernen.
- Nach Ausschalten des Geräts bleibt die Lampe noch ca. 10 Minuten warm.
- Dafür sorgen, dass der Stecker immer trocken bleibt.
- Nur geprüfte Schuko-Wandsteckdosen verwenden.
- Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen: keine Verlängerungskabel, Timer, Steckdosen, Doppelstecker usw. verwenden.
- Das Gerät aus Sicherheitsgründen nur an eine Gruppe mit Erdschlussschalter mit einem Abschaltstrom von weniger als 30 mA anschließen.
- Erforderlichenfalls von einem anerkannten Elektroinstallateur einen geeigneten Anschluss anlegen lassen, wenn keiner der vorhandenen Anschlüsse den Anforderungen entspricht.
- Das Gerät Compact4pool nie am Kabel tragen.
- Das Gerät Compact4pool ist für Wassertemperaturen zwischen +4°C und +25 °C geeignet. Es darf nicht an einer Stelle installiert werden, an der es der vollen Sonne ausgesetzt ist.
- Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, darf das Produkt nicht von Kindern benutzt werden. Aufstellen und Abbauen ist nur Erwachsenen gestattet.
- Kinder von Gerät und Kabel fernhalten.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden, die körperlich, motorisch oder mental eingeschränkt sind oder

- denen es an Erfahrung oder Produktkenntnis fehlt, es sei denn, sie werden von einer fähigen Person beaufsichtigt.
- Das Gerät Compact4pool in sicherem Abstand zum Becken anbringen und vermeiden, dass Kinder über das Gerät in oder auf das Becken steigen.

Durch Nichtbefolgen dieser Warnungen kann es zu Schäden an Besitztümern, zu elektrischen Schlägen, Verfangungen oder anderen ernsthaften Verletzungen schlimmstenfalls mit Todesfolge kommen.

Die Warnungen, Anweisungen und Sicherheitsvorschriften, die zu diesem Produkt gegeben werden, weisen nur auf allgemeine Gefahren bei Aktivitäten im Wasser hin und nicht auf spezifische Risiken und Gefahren. Nutzen Sie bei jeder Art von Aktivitäten im Wasser Ihren gesunden Menschenverstand und Ihre Urteilskraft. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen bei der Installation und Nutzung sorgfältig.

ACHTUNG: HIONWEIS ZUR INSTALLATION

Unbedingt zu beachten!

Die Aufstellung des Compact4Pool muss entsprechend der nationalen Errichtungsvorschriften in der Schutzzone II erfolgen. Das heißt, dass ein Mindestabstand von 2m zwischen Schwimmbadrand und Gerät erforderlich ist (**bild 6**). Zur Gewährleistung des Abstandes muss das Gerät am Aufstellort fest montiert sein. Die dafür erforderlichen Befestigungslöcher befinden sich in Halter (**M**) welche nach Demontage des Filtergehäuseteils (**D**) und der Pumpe (**J**) zugänglich sind.

Installation

Stellen Sie sicher, dass sich der Stecker nicht in der Steckdose befindet.

- 1 Mit einem Schraubenzieher den schwarzen Befestigungsclip (**A**) von Vorschaltgerät (**B**) losklicken. Anschließend Schraubring (**C**) von Vorschaltgerät (**B**) losdrehen und das Vorschaltgerät aus dem Filtergehäuseteil (**D**) nehmen (**siehe Zeichnung 1**). Die mitgelieferte UV-C-Lampe vorsichtig in Quarzglas (**O**) schieben. Die Lampe in Lampenfassung (**Q**) befestigen, das Vorschaltgerät mit Lampe und Lampenfassung an dem Gehäuseteil anbringen und den Ring wieder festziehen. Anschließend den Befestigungsclip wieder am Schraubring des Vorschaltgeräts festklicken.
- 2 Schwimmbadschlauch am Schlauchanschluss anschließen. Bei der Installation besonders gut auf die richtige Anordnung der beiden Anschlüsse (**E & R**) achten (**siehe Zeichnung 2**). Anschluss (**E**) ist der Einlass, durch den das Wasser in das Gerät gesaugt wird. Anschluss (**R**) ist der Auslass, durch den das Wasser wieder in das Schwimmbad zurück gepumpt wird. Der Auslassquerschnitt darf auf keinen Fall kleiner sein als der Einlassquerschnitt. Das Gerät Compact4pool kann auch mit einem PVC-Rohr angeschlossen werden, das mit Kleber an Rohranschluss (**E**) (Ø40 mm) befestigt wird.
- 3 Das Gerät Compact4pool mindestens 20 cm tiefer als die Wasseroberfläche im Schwimmbad anordnen. Das Gerät an einer festen Stelle mit stabilem Untergrund platzieren. Der Zufuhrschlauch darf an keiner Stelle höher liegen als der Wasserpegel. So wird vermieden, dass die Pumpe im Compact4pool trockenläuft.
- 4 Den Stecker in eine geerdete Steckdose vorzugsweise mit Schutzdeckel stecken (**siehe Zeichnung 4**). Den Stecker nie in feuchtes Gras oder auf einen feuchten Untergrund legen.
- 5 Durch das transparente Verbindungsstück (**S**) zwischen Filtergehäuse und Pumpe prüfen, ob die Lampe brennt. Wenn die Lampe brennt, muss durch das transparente Verbindungsstück blaues Licht sichtbar werden. Wenn die Sicht bei Tageslicht schlecht ist, kann die Lampe in einem dunklen Raum geprüft werden.

Montage / Demontage / Reinigung

Filtereinsatz

Der Filtereinsatz im Compact4pool ist einfach zu reinigen und kann immer wieder verwendet werden. Bei intensivem Gebrauch den Filtereinsatz alle zwei Wochen reinigen.

- 1 Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 2 Die schwarzen Kunststoffmuttern (**L**) von Bügel (**K**) losschrauben und den Bügel von Halter (**M**) entfernen (**siehe Zeichnung 3**).
- 3 Filtergehäuseteil (**D**) lösen und Filtereinsatz (**N**) entfernen.
- 4 Der Filtereinsatz kann jetzt gereinigt werden.
- 5 Filtereinsatz (**N**) nach dem Reinigen wieder über Quarzglas (**O**) anbringen und Filtergehäuseteil (**D**) schließen.
- 6 Den schwarzen Bügel (**K**) wieder am Gehäuse anbringen und mit den zugehörigen Muttern (**L**) befestigen.

Quarzglas

Die Quarzglasröhre, in die sich die Lampe befindet, muss mindestens 2-mal im Jahr gereinigt werden. Wenn Algenwachstum und/oder Kalkablagerungen zunehmen, muss die Quarzglasröhre häufiger gereinigt werden.

- 1 Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 2 Die schwarzen Kunststoffmuttern (**L**) von Bügel (**K**) losschrauben und den Bügel von Halter (**M**) entfernen (**siehe Zeichnung 3**).
- 3 Filtergehäuseteil (**D**) lösen und Filtereinsatz (**N**) entfernen.
- 4 Jetzt können Quarzglas (**O**) und Filtereinsatz gereinigt werden.

- 5 Filtereinsatz (N) nach dem Reinigen wieder über Quarzglas (O) anbringen und Filtergehäuse (D) schließen.
- 6 Den schwarzen Bügel (K) wieder am Gehäuse anbringen und mit den zugehörigen Muttern (L) befestigen.

UV-C-Lampe

Die UV-C-Lampe muss nach 5.000 Brennstunden ausgetauscht werden. Dabei muss das Gerät Compact4pool immer ausgeschaltet sein! In der Lampenfassung befindet sich ein eingebauter Schalter. Wenn das Vorschaltgerät mit der Lampe aus dem Filtergehäuse gezogen wird, geht die Lampe automatisch aus. Ob die Lampe brennt, kann nur durch das transparente Verbindungsstück (S) zwischen Filtergehäuse und Pumpe geprüft werden.

- 1 Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- 2 Mit einem Schraubenzieher den schwarzen Befestigungsclip (A) von Schraubring (C) losklicken. Schraubring (C) des Vorschaltgeräts mit der Hand von Filtergehäuse (D) losdrehen (siehe Zeichnung 3).
- 3 Den Transformator ein Stück nach hinten schieben und die UV-C-Lampe (P) vorsichtig von Lampenfassung (Q) losklicken; den Transformator vorübergehend an die Seite legen.
- 4 Die alte UV-C-Lampe aus dem Quarzglas nehmen und anschließend die neue UV-C-Ersatzlampe vorsichtig in das Quarzglas stecken.
- 5 Lampenfassung (Q) von Vorschaltgerät (B) an der neuen Lampe festklicken. Dabei vorsichtig vorgehen, weil es sich um empfindliche Teile handelt.
- 6 Durch das transparente Verbindungsstück zwischen Filter und Pumpe prüfen, ob die Lampe brennt (siehe Punkt 5 im Abschnitt "Installation").
- 7 Anschließend den kompletten Transformator mit Schraubring (C) und Befestigungsclip (A) wieder am Filtergehäuse montieren.

Pumpe

Die Pumpe des Geräts Compact4pool ist praktisch wartungsfrei. Wenn Sie die Pumpe doch reinigen oder aus einem anderen Grund ausbauen wollen, immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- 1 Ein- und Auslasskupplung (E & R) loskoppeln und Anschluss (I) zwischen Filtergehäuse und Pumpe (J) losdrehen.
- 2 Die schwarzen Kunststoffmutter (L) von Bügel (K) losschrauben und den Bügel von Halter (M) entfernen (siehe Zeichnung 3).
- 3 Das Filtergehäuse öffnen und mit einem flachen Schraubenzieher das Gehäuseteil an der Pumpenseite vom Halter lösen.
- 4 Nach Entfernen der vier Schrauben am Pumpenkopf kann das Pumpengehäuse des Compact4pool geöffnet und gereinigt werden (siehe Zeichnung 5). Pumpenrad und Rotor bilden eine Einheit und können entfernt werden. Diese Teile sind aus einem hochwertigen, aber spröden Keramikmaterial gefertigt (Bruchgefahr!). Es werden keine Schmiermittel verwendet. Der Elektromotor ist eingegossen und darf auf keinen Fall ausgebaut werden! Im Zweifelsfall für den Anschluss einen anerkannten Installateur hinzuziehen.
- 5 Compact4pool unter fließendem Wasser reinigen (keinen Hochdruckreiniger und keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden). Stecker und UV-C-Lampe dürfen auf keinen Fall nass werden! Die Pumpe nach der Reinigung wieder zusammenbauen und die Schrauben am Pumpengehäuse kreuzweise festziehen.
- 6 Die Kupplungen (E & R) festdrehen und das transparente Verbindungsstück (S) zwischen Filtergehäuse und Pumpe anbringen.

Technische Daten

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt	• Stromverbrauch	81W
• UV-C-Leistung (W)	3, 4 Watt	• Pumpenleistung	5.000 l/h
• UV-C (%) nach 5.000 Stunden	85%	• Max. Förderhöhe	2,6 m
• Schwimmbadinhalt (Liter)	20.000 Liter	• Auslassmaß	Ø 40 mm
• Max. Temperatur	25 °C	• Kabellänge	10 m
• Netzspannung	220-240 V / 50 Hz	• Gewicht einschl. Kabel	3,7 kg

Garantie

Auf das Produkt wird für die Dauer von 24 Monaten nach dem Kaufdatum eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt. Lampe und Quarzglas sind von der Garantie ausgeschlossen. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt portofrei zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden. Garantieansprüche infolge von Installations- oder Bedienungsfehlern werden nicht anerkannt. Aus mangelhafter Wartung resultierende Schäden sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Folgeschäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Auch dem Verschleiß unterliegende Teile wie Rotoren fallen nicht unter die Garantie. Der Lieferant ist in keiner Weise für Schäden verantwortlich, die durch einen falschen Einsatz des Geräts verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts verursacht werden. Reklamationen aufgrund von Transportschäden können nur angenommen werden, wenn die Beschädigung bei der Lieferung durch die Spedition oder das Postunternehmen festgestellt oder bestätigt wird. Nur dann ist es möglich, die Spedition oder das Postunternehmen haftbar zu machen.

Avant d'installer cet appareil, lire attentivement cette notice d'utilisation.

Fonctionnement

Le Compact4pool est spécialement conçu pour les petites piscines, les piscines hors sol et les jacuzzis jusqu'à 20.000 litres. La sécurité et la facilité d'utilisation sont les principales caractéristiques de cet appareil 4 en 1, composé d'une pompe professionnelle, d'un appareil UV-C, d'un filtre et d'un préfiltre. La pompe asynchrone aspire l'eau par le biais du préfiltre qui piège les saletés grossières. Il peut également comporter une tablette de chlore qui libère régulièrement du chlore dans l'eau de la piscine. Le regard permet de contrôler le degré d'encrassement du filtre et le taux de dissolution de la tablette de chlore. Les impuretés de petite taille sont collectées dans un élément de filtre aisé à nettoyer. Par le biais de cet élément, l'eau s'écoule le long de la lampe UV-C de 11 watts, où elle est soumise à un rayonnement UV-C. Ce rayonnement neutralise les bactéries, les virus et les algues et désinfecte l'eau efficacement et en toute sécurité. Le Compact4pool doit être fixé à l'extérieur de la piscine et est doté de raccords qui conviennent pour l'encollage d'un tuyau flexible ou de PVC. Grâce à Compact4pool, l'utilisation de chlore et d'autres produits chimiques peut être réduite de 80%

Avantages du Compact4pool :

- Appareil compact multifonctionnel
- Installation aisée
- Pompe asynchrone professionnelle (5000 l/h)
- Préfiltre avec regard
- Doseur pour tablette de chlore
- Élément de filtre à filtration optimale
- UV-C 11 watts, sûr et efficace
- La lumière UV-C casse les liaisons chlorées
- Idéal pour les petites piscines (hors sol) et les jacuzzis
- Sûr et efficace
- Assure une eau fraîche, propre et limpide
- Peut réduire de 80% l'utilisation de chlore et d'autres produits chimiques
- Evite la formation d'air de chlore et l'irritation de la peau et des yeux (yeux rouges)
- 2 ans de garantie sur les vices de fabrication

Sécurité ! Lire attentivement et respecter toutes ces instructions.

- Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux directives reprises dans cette notice d'utilisation.
- Toujours retirer la fiche de la prise murale avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation à l'appareil. Ne jamais insérer/retirer la fiche de la prise murale avec des mains mouillées ou avec les pieds dans une flaque d'eau.
- Ne pas enterrer le câble. Le poser de sorte qu'il ne puisse pas être endommagé par des tondeuses, des sècheurs ou d'autres machines.
- En cas d'endommagement de pièces (surtout du verre de quartz), ne pas utiliser l'appareil.
- Le câble de cet appareil n'est pas remplaçable. En cas de dommage au câble de courant, il faut remplacer la pompe complète. Une nouvelle pompe peut être achetée auprès du distributeur du Compact4pool.
- La pompe dans le Compact4pool est dotée d'ailettes qui acheminent l'eau. Ces ailettes tournent à un régime élevé. Veiller à ce que les doigts ou d'autres objets n'entrent pas en contact avec les ailettes en mouvement.
- La pompe dans le Compact4pool est dotée d'une protection thermique intégrée qui désactive la pompe en cas de dysfonctionnement. Après un délai de refroidissement de quelques minutes, la protection peut être réinitialisée en retirant la fiche de la prise et en la rebranchant ensuite. Dans ce cas, il est recommandé de procéder à un entretien de la pompe.
- Lorsque de l'eau ne circule pas, toujours désactiver l'appareil.
- En cas de risque de gel en hiver, ranger l'appareil.
- Après désactivation de l'appareil, la lampe reste chaude pendant encore 10 minutes environ.
- Veiller à ce que la fiche reste sèche en toutes circonstances.
- Utiliser exclusivement des prises murales homologuées.
- Afin de prévenir tout choc électrique, éviter d'utiliser des rallonges, des minuteriers, des fiches de dérivation, des connecteurs à fiches multiples, etc.
- Pour des raisons de sécurité, brancher l'appareil exclusivement sur un groupe avec un interrupteur de défaut de terre avec un courant de rupture de moins de 30 mA.
- Le cas échéant, laisser un électrotechnicien agréé réaliser un branchement approprié lorsqu'aucun des branchements existants ne satisfait les exigences.
- Ne jamais porter le Compact4pool suspendu au câble.
- Le Compact4pool convient pour des températures d'eau comprises entre +4°C et +25 °C. Ne jamais installer le Compact4pool en plein soleil.
- Ne jamais laisser des enfants utiliser ce produit afin d'éviter tout risque de blessure. L'installation et le démontage doivent exclusivement être réalisés par des adultes.

- Maintenir les enfants à l'écart de cet appareil et du câble.
- Cet appareil ne convient pas pour utilisation par des personnes (y compris des enfants) présentant un handicap physique, moteur ou mental ou ne disposant pas d'une connaissance ou d'une expérience suffisante avec ce produit, sauf si l'utilisation est supervisée par une personne compétente.
- Placer le Compact4pool à une distance sûre de la piscine et veiller à ce que les enfants ne grimpent pas sur ou ne plongent pas dans la piscine par le biais de cet appareil.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages aux biens, des chocs électriques, des coincements ou d'autres blessures graves, voire la mort.

Les avertissements, les instructions et les directives de sécurité fournis avec ce produit n'indiquent que les dangers généraux associés à la récréation aquatique et n'énumèrent aucunement tous les risques et les dangers spécifiques. Il convient de faire preuve de bon sens et d'un jugement sain dans la pratique de toute activité aquatique. Il faut lire, comprendre et respecter avec précision toutes les directives avant l'installation et l'utilisation de cet appareil.

Installation

Veiller à ce que la fiche soit retirée de la prise.

- 1 Au moyen d'un tournevis, détacher le clip de fixation noir (A) du ballast (B). Desserrer ensuite la bague à vis (C) du ballast (B) et retirer ce dernier du logement de filtre (D) (voir figure 1). Glisser avec précaution la lampe UV-C livrée dans le verre de quartz (O). Fixer la lampe dans le culot (Q), placer le ballast avec la lampe dans le culot sur le logement et serrer la bague à vis. Encliqueter à nouveau le clip de fixation sur la bague à vis du ballast.
- 2 Raccorder le flexible de la piscine au raccord. Lors de l'installation, prêter une attention toute particulière au positionnement correct des 2 raccords (E & R) (voir figure 2). Le raccord (E) est l'admission par laquelle l'eau est aspirée dans l'appareil. Le raccord (R) est le refoulement par lequel l'eau est refoulée vers la piscine. La section du refoulement ne doit jamais être inférieure à celle de l'admission. Il est aussi possible de raccorder le Compact4pool au moyen d'un tube PVC fixé avec de la colle sur le raccord de tube Ø40 mm (E).
- 3 Placer le Compact4pool au minimum 20 cm sous la surface de l'eau dans la piscine. Placer l'appareil à un endroit fixe, sur un substrat ferme. Veiller à ce que le flexible d'alimentation ne dépasse par le niveau de l'eau, afin d'éviter que la pompe dans le Compact4pool ne fonctionne à sec.
- 4 Placer la fiche dans une prise avec mise à la terre, de préférence dotée d'un clapet de fermeture (voir figure 4). Ne jamais poser la fiche sur du gazon humide ou sur un substrat mouillé.
- 5 S'assurer que la lampe est allumée par le biais de la pièce de connexion transparente (S) entre le logement de filtre et la pompe. Lorsque la lampe est allumée, de la lumière bleue doit être visible à travers la pièce de connexion transparente. En cas de visibilité diurne médiocre, procéder au contrôle dans un local sombre.

Montage / Démontage / Nettoyage

Élément de filtre

L'élément de filtre du Compact4pool est facile à nettoyer et réutilisable. En cas d'utilisation intensive, nettoyer l'élément de filtre toutes les deux semaines.

- 1 Retirer la fiche de la prise.
- 2 Desserrer les écrous plastiques noirs (L) de l'étrier (K) et déposer l'étrier de l'embase (M) (voir figure 3).
- 3 Détacher le logement de filtre (D) et déposer l'élément de filtre (N).
- 4 L'élément de filtre peut alors être nettoyé.
- 5 Après nettoyage, poser à nouveau l'élément de filtre (N) sur le verre de quartz (O) et fermer le logement de filtre (D).
- 6 Poser à nouveau l'étrier noir (K) sur le logement et le fixer avec les écrous correspondants (L).

Verre de quartz

Le tube en verre de quartz dans lequel la lampe est insérée doit être nettoyé au minimum 2 fois par an. Lorsque la croissance des algues et/ou l'entartrage augmente, nettoyer plus souvent le tube en verre de quartz.

- 1 Retirer la fiche de la prise.
- 2 Desserrer les écrous plastiques noirs (L) de l'étrier (K) et déposer l'étrier de l'embase (M) (voir figure 3).
- 3 Détacher le logement de filtre (D) et déposer l'élément de filtre (N).
- 4 Le verre de quartz (O) et l'élément de filtre peuvent alors être nettoyés.
- 5 Après nettoyage, poser à nouveau l'élément de filtre (N) sur le verre de quartz (O) et fermer le logement de filtre (D).
- 6 Poser à nouveau l'étrier noir (K) sur le logement et le fixer avec les écrous correspondants (L).

Lampe UV-C

La lampe UV-C doit être remplacée après 5.000 heures de service. Lors du remplacement, veiller à ce que le Compact4pool soit toujours désactivé. Le culot de lampe comporte un contacteur intégré. Lorsque le ballast avec lampe est retiré du corps de filtre, la lampe s'éteint automatiquement. Contrôler si la lampe est allumée exclusivement à travers la pièce de connexion transparente (S) entre le logement de filtre et la pompe.

- 1 Retirer la fiche de la prise.
- 2 Au moyen d'un tournevis, détacher le clip de fixation noir (A) de la bague à vis (C). Desserrer à la main la bague à vis (C) du ballast du logement de filtre (D). (voir figure 3).
- 3 Glisser le transformateur légèrement vers l'arrière et détacher avec précaution la lampe UV-C (P) du culot (Q) et ranger provisoirement le transformateur.
- 4 Retirer l'ancienne lampe UV-C du verre de quartz et insérer ensuite avec précaution la lampe UV-C neuve dans le verre de quartz.
- 5 Encliqueter le culot de lampe (Q) du ballast (B) sur la lampe neuve. Procéder avec précaution car ces pièces sont fragiles.
- 6 Contrôler si la lampe est allumée par le biais de la pièce de connexion transparente entre le filtre et la pompe (voir point 5 du chapitre Installation).
- 7 Ensuite, poser le transformateur complet au moyen de la bague à vis (C) et du clip de fixation (A) sur le logement de filtre.

Pompe

La pompe du Compact4pool est quasiment sans entretien. En cas de nettoyage de la pompe ou de démontage de celle-ci, toujours retirer au préalable la fiche de la prise.

- 1 Débrancher les raccords d'admission et de refoulement (E & R) et desserrer le raccord (I) entre le logement de filtre et la pompe (J).
- 2 Dévisser les écrous plastiques noirs (L) de l'étrier (K) et déposer l'étrier de l'embase (M) (voir figure 3).
- 3 Ouvrir le corps de filtre et, au moyen d'un tournevis plat, désolidariser le logement de filtre de l'embase.
- 4 Après la dépose des quatre vis sur la tête de la pompe, il est possible d'ouvrir et de nettoyer le corps de la pompe du Compact4pool (voir figure 5). Le pignon de pompe est solidaire du rotor et peut être déposé. Ces pièces sont fabriquées dans un matériau céramique de haute technicité mais également fragile (danger de rupture !). Aucun lubrifiant n'est appliqué. Le moteur électrique est coulé et il est interdit de le démonter ! En cas de doute concernant le branchement, consulter un installateur agréé.
- 5 Nettoyer le Compact4pool avec de l'eau courante (ne pas utiliser un nettoyeur haute pression ou des produits de nettoyage mordants). Il est strictement interdit de mouiller de quelque manière que ce soit la fiche et la lampe UV-C ! Après le nettoyage, assembler à nouveau la pompe et serrer en croix les vis sur le corps de pompe.
- 6 Serrer les raccords (E & R) et poser la pièce de connexion transparente (S) entre le logement de filtre et la pompe.

Caractéristiques techniques

• UV-C PL LTC KLVE	11 watts	• Consommation de courant	81W
• Puissance UV-C (W)	3, 4 watts	• Débit de pompe	5000 l/h
• UV-C (%) après 5.000 heures	85%	• Hauteur de refoulement max.	2,6 m
• Capacité de la piscine (L)	20.000 L	• Section du refoulement	Ø 40 mm
• Température max.	25 °C	• Longueur de câble	10 m
• Tension de réseau	220-240 V /50 Hz	• Poids, y compris câble	3,7 kg

Garantie

Le produit est garanti contre tout vice de fabrication durant 24 mois à compter de la date d'achat. La lampe et le verre de quartz sont exclus de la garantie. Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé franc de port et accompagné d'un titre d'achat valable. Les réparations au titre de la garantie doivent être réalisées exclusivement par le fournisseur. Nous rejetons expressément toute demande de garantie suite à des erreurs d'installation et de commande. Les défauts dus à un entretien négligent ne sont pas couverts par la garantie. Les dommages consécutifs ne sont pas couverts par la garantie. De plus, les pièces sujettes à l'usure, comme les rotors, sont exclues de la garantie. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage suite à une utilisation erronée du produit. Les dommages consécutifs dus à une panne de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives à des dommages dus au transport sont uniquement acceptées si le dommage a été constaté ou confirmé à la réception de la livraison par l'expéditeur ou les postes. Dans ce seul cas, il est possible d'invoquer la responsabilité de l'expéditeur ou des postes.

Lees u voor het installeren van dit apparaat eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Werking

De Compact4pool is speciaal voor kleinere zwembaden, opzetbaden en spa's tot 20.000 liter. Veiligheid en gebruiksgemak zijn de belangrijkste kenmerken van dit 4-in-1 apparaat dat bestaat uit een professionele pomp, een UV-C apparaat, een filter en een voorfilter. De A-synchroom pomp zuigt het water aan via de voorfilter alwaar het grove vuil achterblijft. Hier is eveneens ruimte voor een chloortablet waarmee een gelijkmatige chloor afgifte aan het zwembadwater bewerkstelligd wordt. Door het kijkglas valt te controleren of de filter vervuild is en hoever het chloortablet is opgelost. Het fijne vuil blijft achter in een filterpatroon dat eenvoudig te reinigen is. Via dit filterpatroon loopt het water langs de 11 Watt UV-C lamp. Hier wordt het water blootgesteld aan UV-C straling. Deze straling neutraliseert bacteriën, virussen en algen en desinfecteert het water op een veilige en efficiënte manier. De Compact4pool moet buiten het bad vastgezet worden en is voorzien van aansluitingen die geschikt zijn voor slang of PVC verlijming. Dankzij de Compact4pool kan het gebruik van chloor en andere chemicaliën tot 80% verminderd worden.

Voordelen van Compact4pool:

- Compact multifunctioneel apparaat
- Eenvoudige installatie
- Professionele A-Synchroom pomp (5000 l/h)
- Voorfilter met kijkglas
- Dispenser voor chloortablet
- Filterpatroon voor optimale filtratie
- 11 Watt UV-C, veilig en efficiënt
- UV-C licht breekt gebonden chloor af
- Ideaal voor kleine (opzet)zwembaden en spa's
- Veilig en efficiënt
- Zorgt voor fris, schoon en helder water
- Reduceert het gebruik van chloor en andere chemicaliën tot 80%
- Voorkomt chloorlucht en irritatie aan huid en ogen (rode ogen)
- 2 jaar garantie op fabricagefouten

Veiligheid! Lees al deze instructies zorgvuldig door en volg ze op.

- Dit product is uitsluitend te gebruiken volgens de richtlijnen zoals beschreven in deze handleiding.
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Nooit de stekker in / uit stopcontact steken / halen als u in een plas water staat of natte handen heeft.
- Graaf het snoer niet in de grond. Leg het zo neer dat het niet kan worden beschadigd door maaimachines, heggenscharen of andere machines.
- Bij beschadiging van onderdelen (in het bijzonder van het kwartsglas), het apparaat niet gebruiken.
- De kabel van dit apparaat is niet vervangbaar. In geval van beschadiging van de kabel moet de complete pomp vervangen worden. Een nieuwe pomp kunt u aanschaffen bij de verdeler waar u de Compact4pool heeft gekocht.
- De pomp in de Compact4pool maakt gebruik van schoepen die het water voortstuwen. Deze schoepen draaien op hoge snelheid rond. Zorg ervoor dat uw vingers of andere voorwerpen niet tegen de draaiende schoepen komen.
- De pomp in de Compact4pool heeft een ingebouwde thermische beveiliging waarmee de pomp bij storingen wordt uitgeschakeld. Na een afkoeltijd van enkele minuten kunt u deze beveiliging resetten door de stekker los te nemen en opnieuw aan te sluiten. Het is raadzaam om de pomp in dat geval aan een onderhoudsbeurt te onderwerpen.
- Wanneer er geen water doorstroomt, het apparaat altijd uitschakelen.
- Bij bevriezingsgevaar tijdens de wintermaanden, het apparaat verwijderen.
- Na uitschakelen van het apparaat zal de lamp nog ongeveer 10 minuten warm blijven.
- Zorg dat de stekker altijd droog blijft.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde veiligheidswandcontactdozen.
- Om gevaar van elektrische schok te voorkomen: vermijd het gebruik van verlengsnoeren, timers, contactdozen, dubbelstekkers, etc.
- Sluit het apparaat voor de veiligheid uitsluitend aan op een groep met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van minder dan 30 mA.
- Laat zo nodig door een erkend elektrotechnische installateur een geschikte aansluiting aanleggen als geen van de aanwezige aansluitingen aan de vereisten voldoet.
- Draag de Compact4pool nooit aan de kabel.
- De Compact4pool is geschikt voor watertemperaturen tussen +4°C en +25 °C. Plaats de Compact4pool nooit op een plek in de volle zon.
- Laat kinderen dit product niet gebruiken, om risico van verwonding te voorkomen. Opzetten en afbreken alleen door volwassene.
- Houd kinderen uit de buurt van dit apparaat en het snoer.
- Dit apparaat is niet geschikt te gebruiken door personen (inclusief kinderen) welke een fysieke, motorische of mentale beperking hebben of een gebrek aan ervaringen of kennis met dit product, tenzij het gebruik wordt gestuurd door een capabele toezichthouder.
- Plaats de Compact4pool op een veilige afstand van het bad en voorkomen dat uw kinderen via het apparaat op of in het bad klimt.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan resulteren in schade aan eigendommen, elektrische schok, verstrikking of andere ernstige verwondingen en zelfs de dood.

De waarschuwingen, instructies en veiligheidsaanwijzingen, die bij dit product worden geleverd, wijzen slechts op algemene gevaren welke met water recreatie verband houden en nooit op alle specifieke risico's en gevaren. Gebruik uw gezond verstand en heldere oordeel bij alle vormen van activiteiten in het water. Lees, begrijp en volg alle aanwijzingen nauwkeurig op voor installatie en gebruik.

BELANGRIJK: INSTRUCTIE VOOR INSTALLATIE

Voig deze instructies!

De installatie van de Compact4Pool moet uitgevoerd worden volgens de nationale constructievoorschriften overeenkomstig beschermingszone II. Dit betekent dat er een minimale afstand van 2m tussen de zwembadrand en het apparaat gecreeerd moet worden (**zie afbeelding 6**) Om zeker te zijn dat deze minimale afstand altijd behouden blijft, moet het apparaat vastgezet worden op de plaats van installatie. De bevestigingsgaatjes voor deze vaste installatie zijn te vinden in de onderschaal (**M**) en zijn toegankelijk na demontage van de filterbehuizing (**D**) en de pomp (**J**).

Installatie

Zorg dat de stekker uit het stopcontact is.

- 1 Klik met behulp van een schroevendraaier de zwarte bevestigingsklip (**A**) van het voorschakelapparaat (**B**) los. Draai hierna de schroefring (**C**) van het voorschakelapparaat (**B**) los en haal deze uit de filterbehuizing (**D**) (**zie tekening 1**). Schuif de bijgeleverde UV-C lamp voorzichtig in het kwartsglas (**O**). Bevestig de lamp in de lamphouder (**Q**), plaats het voorschakelapparaat met de lamp in de lamphouder op de behuizing en draai de ring weer vast. Klik de bevestigingsklip hierna weer terug op de schroefring van het voorschakelapparaat.
- 2 Sluit de zwembadslang aan op de slangaansluiting. Let bij de installatie extra goed op de juiste positie van de 2 aansluitingen (**E & R**) (**zie tekening 2**). Aansluiting (**E**) is de inlaat waar het water in het apparaat gezogen wordt. Aansluiting (**R**) is de uitlaat waar het water weer terug naar het zwembad gepompt wordt. De uitlaatdoorsnede mag nooit kleiner zijn dan de inlaatdoorsnede. U kunt de Compact4pool ook aansluiten met een Pvc-buis die u met lijm op de Ø40 mm buisaansluiting (**E**) bevestigt.
- 3 Plaats de Compact4pool minimaal 20 cm lager dan het wateroppervlak in het zwembad. Plaats deze op een vaste plaats met een stevige ondergrond. De toevoerslang niet boven het waterniveau uit laten komen. Zo wordt voorkomen dat de pomp in de Compact4pool droogloopt.
- 4 Plaats de stekker in een geaard stopcontact bij voorkeur met sluitklep (**zie tekening 4**). Leg de stekker nooit in nat gras of op een natte ondergrond.
- 5 Controleer of de lamp brandt doormiddel van het transparante verbindingstuk (**S**) tussen de filter behuizing en de pomp. Indien de lamp brandt dient door het transparante verbindingstuk blauw licht zichtbaar te worden. Indien slecht zicht bij daglicht kunt u het controleren van de lamp in een donkere ruimte uitvoeren.

Montage / Demontage / Reiniging

Filterpatroon

Het filterpatroon in de Compact4pool is eenvoudig te reinigen en kan steeds hergebruikt worden. Bij intensief gebruik het filterpatroon eens in de twee weken reinigen.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Schroef de zwarte kunststof moeren (**L**) van de beugel los (**K**) en verwijder de beugel van de standaard (**M**) (**zie tekening 3**).
- 3 Maak de filterbehuizing (**D**) los en verwijder het filterpatroon (**N**).
- 4 U kunt nu het filterpatroon reinigen.
- 5 Plaats het filterpatroon (**N**) na reiniging terug over het kwartsglas (**O**) en sluit de filterbehuizing (**D**).
- 6 Plaats de zwarte beugel (**K**) weer terug op de behuizing en bevestig hem met de bijbehorende moeren (**L**).

Kwartsglas

De kwartsglazen buis waar de lamp in gestoken is dient minimaal 2 maal per jaar gereinigd te worden. Wanneer de algen groei en/of kalkaanslag toeneemt, moet de kwartsglazen buis vaker schoongemaakt worden.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Schroef de zwarte kunststof moeren (**L**) van de beugel los (**K**) en verwijder de beugel van de standaard (**M**) (**zie tekening 3**).
- 3 Maak de filterbehuizing (**D**) los en verwijder het filterpatroon (**N**).
- 4 U kunt nu het kwartsglas (**O**) en het filterpatroon reinigen.
- 5 Plaats het filterpatroon (**N**) na reiniging terug over het kwartsglas (**O**) en sluit de filterbehuizing (**D**).
- 6 Plaats de zwarte beugel (**K**) weer terug op de behuizing en bevestig hem met de bijbehorende moeren (**L**).

UV-C lamp

De UV-C lamp dient na 5.000 branduren vervangen te worden. Zorg dat de Compact4pool altijd uitgeschakeld staat bij het vervangen. In de lamphouder zit een ingebouwde schakelaar. Indien u het voorschakelapparaat met lamp uit het filterhuis trekt gaat de lamp automatisch uit. Het controleren of de lamp brand kan alleen via het transparante verbindingstuk (S) tussen het filterhuis en de pomp.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Klik met behulp van een schroevendraaier de zwarte bevestigingsklip (A) van de schroefring los (C). Draai met de hand de schroefring (C) van het voorschakelapparaat los van de filterbehuizing (D). (zie tekening 3).
- 3 Schuif de transformator een stukje naar achter en klik de UV-C lamp (P) voorzichtig los van de lamphouder (Q) en leg de transformator tijdelijk opzij.
- 4 Haal oude UV-C lamp uit het kwartsglas en steek daarna voorzichtig de nieuwe vervanging UV-C lamp in het kwartsglas.
- 5 Klik de lamphouder (Q) van het voorschakelapparaat (B) vast aan de nieuwe lamp. Doe dit voorzichtig het geen het om kwetsbare onderdelen gaat.
- 6 Test de lamp op branden via het transparante verbindingstuk tussen de filter en de pomp (zie punt 5 van hoofdstuk installatie).
- 7 Monteer de complete transformator hierna d.m.v. de schroefring (C) en de bevestigingsklip (A) weer aan de filterbehuizing.

Pomp

De pomp van de Compact4pool is vrijwel onderhoudsvrij. Mocht u de pomp toch willen reinigen of om andere redenen willen demonteren, neem dan altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

- 1 Koppel de in en uitlaat koppeling (E & R) los en draai de aansluiting (I) tussen de filter behuizing en de pomp (J) los.
- 2 Schroef de zwarte kunststof moeren (L) van de beugel los (K) en verwijder de beugel van de standaard (M) (zie tekening 3).
- 3 Maak het filterhuis open en klik met behulp van een platte schroevendraaier de filterbehuizing los van de standaard.
- 4 Na verwijdering van de vier schroeven op de pompkop kunt u het pomphuis van de Compact4pool pomp openen en reinigen (zie tekening 5). Het pompwiel vormt één geheel met de rotor en kan worden verwijderd. Voor deze onderdelen is gebruikgemaakt van een hoogwaardig, maar tevens broos keramiek (gevaar voor breuk!). Er worden geen smeermiddelen toegepast. De elektromotor is ingegoten en mag nooit worden gedemonteerd! Raadpleeg bij twijfel over de aansluiting een erkende installateur.
- 5 Reinig de Compact4pool onder stromend water (gebruik geen hogedrukreiniger of agressieve reinigingsmiddelen). De stekker en de UV-C lamp mogen in geen enkel geval nat worden! Zet de pomp na de reiniging weer in elkaar en schroef de schroeven op het pomphuis kruislings vast.
- 6 Draai de koppelingen (E & R) vast en koppel het transparante verbindingstuk (S) tussen de filterbehuizing en de pomp.

Technische specificaties

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt	• Stroomverbruik	81W
• UV-C output (W)	3, 4 Watt	• Pompcapaciteit	5000 l/h
• UV-C (%) na 5.000 uur	85%	• Max. Opvoerhoogte	2,6 m
• Zwembadinhoud (L.)	20.000L	• Maat uitlaat	Ø 40 mm
• Max. temperatuur	25 °C	• Kabel lengte	10 m
• Netspanning	220-240 V /50 Hz	• Gewicht incl. kabel	3,7 kg

Garantie

Het product is gedurende 24 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. De lamp, het kwartsglas vallen buiten de garantie. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd. Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrek aan onderhoud vallen ook niet onder de garantie. Gevolgschaden zijn uitgesloten van de garantie. Ook onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals rotors, vallen niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat. Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expediteur of postierijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken t.o.v. de expediteur of postierijen te doen.

Antes de instalar este aparato se deberán leer detenidamente las presentes instrucciones.

Funcionamiento

El Compact4pool está diseñado especialmente para piscinas pequeñas, piscinas desmontables y spas hasta 20.000 litros. La seguridad y la facilidad de utilización son las principales características de este aparato "4-en-1", el cual está formado por una bomba profesional, un aparato UV-C, un filtro y un prefiltro. La bomba asincrónica succiona el agua a través del prefiltro, donde permanecen las impurezas más gruesas. Aquí, además, hay sitio para una tableta de cloro, lo que permite administrar al agua de la piscina una dosis regular de cloro. A través del visor de vidrio se puede controlar si el filtro está sucio y hasta qué punto se ha disuelto la tableta de cloro. La suciedad fina se queda en un cartucho filtrante, de fácil limpieza. A través de este cartucho, el agua circula a lo largo de una lámpara UV-C de 11 W. Aquí se expone el agua a la radiación UV-C. Esta radiación neutraliza las bacterias, los virus y las algas y desinfecta el agua de manera segura y eficiente. El Compact4pool, que se deberá instalar en el exterior de la piscina, va provisto de conexiones apropiadas para manguera o para encolado de PVC. Gracias al Compact4pool se puede reducir hasta un 80% el uso de cloro y otros productos químicos

Ventajas del Compact4pool:

- Aparato compacto multifuncional
- Instalación sencilla
- Bomba profesional asincrónica (5000 l/h)
- Prefiltro con visor de vidrio
- Dosificador para tableta de cloro
- Cartucho filtrante para un microfiltrado óptimo
- Lámpara UV-C de 11 W, segura y eficiente
- La luz UV-C descompone el cloro combinado
- Ideal para piscinas pequeñas, piscinas desmontables y spas
- Seguro y eficiente
- Obtención de agua fresca, limpia y clara
- Reduce el uso de cloro y otros productos químicos hasta un 80%
- Evita el olor a cloro y la irritación de la piel y los ojos (enrojecimiento de los ojos)
- 2 años de garantía por defectos de fabricación

Seguridad Lea todas estas instrucciones detenidamente y atégase a ellas.

- Este producto sólo se deberá utilizar de conformidad con las normas que se indican en este manual de instrucciones.
- Antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación se deberá desconectar el enchufe de la red. Nunca se deberá conectar o desconectar el enchufe si se encuentra usted en un charco de agua o si tiene las manos mojadas.
- No entierre el cordón en el suelo. Déjelo de forma que no pueda dañarse debido a los cortacésped, los cortasetos o alguna otra máquina o herramienta.
- En caso de daños en las piezas (especialmente en el vidrio de cuarzo), no se deberá utilizar el aparato.
- El cable de este aparato no se puede sustituir. En caso de desperfectos en el cable eléctrico, se deberá cambiar la bomba completa. El distribuidor donde ha adquirido usted el Compact4pool le podrá suministrar una bomba nueva.
- La bomba con la que va equipado el Compact4pool utiliza paletas que impulsan el agua. Estas paletas giran a gran velocidad. Tenga cuidado de no acercar los dedos o cualquier otro objeto a las paletas mientras giran.
- La bomba del Compact4pool lleva una protección térmica que la desconecta en caso de avería. Transcurridos unos minutos de enfriamiento, podrá reiniciar esta protección térmica desconectando la clavija de enchufe y volviendo a conectarla. En este caso, se recomienda llevar a cabo un servicio de mantenimiento a la bomba.
- Si el agua no circula, se deberá apagar siempre el aparato.
- Durante los meses de invierno, si existe peligro de helada, se deberá retirar el aparato.
- Después de desconectar el aparato, la lámpara seguirá estando caliente durante unos 10 minutos.
- El enchufe deberá estar siempre seco.
- Se deberán utilizar exclusivamente tomas murales de contacto de seguridad homologadas.
- Para evitar una sacudida eléctrica: no utilice cables alargadores, temporizadores, tomas de corriente, enchufes dobles, etc.
- Para mayor seguridad, el aparato se ha de conectar únicamente a un grupo eléctrico con interruptor de fuga a tierra con corriente de desconexión de menos de 30 mA.
- Si ninguna de las conexiones disponibles cumple con los requisitos, se deberá recurrir a un instalador electrotécnico autorizado para que se encargue de la conexión.
- No lleve el Compact4pool colgando del cable.
- El Compact4pool es apropiado para temperaturas del agua comprendidas entre +4°C y +25°C. No coloque el Compact4pool nunca en un sitio donde le dé de pleno el sol.
- No permita que los niños utilicen este producto, ya que podrían producirse heridas. El montaje y desmontaje sólo lo deberá llevar a cabo un adulto.

- Impida que los niños se acerquen al aparato o al cordón eléctrico.
- Este aparato no es apto para ser utilizado por personas (incluidos niños) que tengan alguna discapacidad física, motórica o psíquica, o falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo en el caso de que la utilización sea bajo la dirección de un vigilante capacitado.
- Coloque el Compact4pool a una distancia segura de la piscina y asegúrese de que los niños no puedan acceder a la piscina por el aparato.

Si no se respetan estas advertencias, se corre el riesgo de que se produzcan daños a cosas y personas, descargas eléctricas, atrapamiento y otras lesiones graves e incluso la muerte.

Las advertencias, instrucciones e indicaciones de seguridad que se dan con este producto se refieren sólo a los peligros inherentes en general a las actividades recreativas relacionadas con el agua y en ningún caso contemplan todos los riesgos y peligros específicos posibles. Sea siempre precavido y prudente en las actividades de esparcimiento en el agua. Antes de la instalación y utilización, lea atentamente todas estas instrucciones, asegúrese de que las ha entendido y atégase a ellas.

Instalación

Asegúrese de que la clavija del enchufe está desconectada de la toma de corriente.

- 1 Utilizando un destornillador, suelte el clip negro (A) del estabilizador (B). Suelte seguidamente el anillo de rosca (C) del estabilizador (B) y sáquelo de la caja del filtro (D) (véase el dibujo 1). Introduzca cuidadosamente en el tubo de cuarzo (O) la lámpara UV-C suministrada con el aparato. Acople la lámpara al portalámparas (Q), coloque el estabilizador y la lámpara con el portalámparas en la carcasa y apriete de nuevo el anillo. Ponga de nuevo el clip en el anillo roscado del estabilizador.
- 2 Conecte la manguera de la piscina a la boca de conexión. Al realizar la instalación, tenga especialmente en cuenta la posición correcta de las 2 conexiones (E y R) (véase el dibujo 2). La conexión (E) es la de aspiración del agua al aparato. La conexión (R) es la de retorno del agua que es bombeada de nuevo a la piscina. El diámetro de la salida del agua nunca deberá ser inferior al diámetro de la boca de entrada. El Compact4pool también se puede conectar mediante un tubo de PVC, acoplado con pegamento a la conexión (E) de Ø40 mm.
- 3 El Compact4pool se ha de instalar por lo menos a 20 cm por debajo de la superficie del agua de la piscina. Colóquelo en un sitio fijo sobre una base sólida. El tubo de entrada no deberá quedar por encima del nivel del agua. Así se evita que quede en seco la bomba del Compact4pool.
- 4 Conecte la clavija de enchufe a una toma de corriente, preferiblemente provista de tapa de protección (véase el dibujo 4). No deje la clavija de enchufe nunca en la hierba mojada o en un sitio donde haya agua.
- 5 A través de la pieza transparente de conexión (S) entre la caja del filtro y la bomba, controle si está encendida la lámpara. Si la lámpara está encendida se deberá ver luz azul a través de la pieza transparente de conexión. Si no se ve bien durante el día, controle la lámpara en un lugar donde haya oscuridad.

Montaje, desmontaje y limpieza

Cartucho filtrante

El cartucho filtrante del Compact4pool se puede limpiar con facilidad y es posible utilizarlo siempre de nuevo. En caso de uso intensivo, el cartucho se deberá limpiar una vez cada dos semanas.

- 1 Quite la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- 2 Desenrosque las tuercas de plástico negras (L) de la abrazadera (K) y retire la abrazadera del soporte (M) (véase el dibujo 3).
- 3 Suelte la caja del filtro (D) y quite el cartucho filtrante (N).
- 4 Ahora podrá limpiar el cartucho del filtro.
- 5 Después de limpiarlo, coloque el cartucho filtrante (N) de nuevo en el tubo de cuarzo (O) y cierre la caja del filtro (D).
- 6 Coloque la abrazadera negra (K) en la caja y apriétela con las tuercas correspondientes (L).

Tubo de cuarzo

El tubo de cuarzo en el que se encuentra la lámpara se deberá limpiar por lo menos 2 veces al año. Si aumenta el desarrollo de algas y/o los depósitos de cal, se deberá limpiar el tubo de cuarzo con mayor frecuencia.

- 1 Quite la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- 2 Desenrosque las tuercas de plástico negras (L) de la abrazadera (K) y retire la abrazadera del soporte (M) (véase el dibujo 3).
- 3 Suelte la caja del filtro (D) y quite el cartucho filtrante (N).
- 4 Ahora podrá limpiar el tubo de cuarzo (O) y el cartucho del filtro.
- 5 Después de limpiarlo, coloque el cartucho filtrante (N) de nuevo en el tubo de cuarzo (O) y cierre la caja del filtro (D).
- 6 Coloque la abrazadera negra (K) en la caja y apriétela con las tuercas correspondientes (L).

Lámpara UV-C

La lámpara UV-C se deberá sustituir después de 5.000 horas de servicio. Asegúrese siempre de que el Compact4pool está desconectado al llevar a cabo la sustitución. El portalámparas lleva incorporado un interruptor. Al sacar de la caja del filtro el dispositivo estabilizador con la lámpara se apagará la lámpara automáticamente. El control del encendido de la lámpara sólo se puede realizar a través de la pieza transparente de conexión (S) entre la caja del filtro y la bomba.

- 1 Quite la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- 2 Utilizando un destornillador, suelte el clip negro (A) del anillo roscado (C). Suelte manualmente el anillo roscado (C) del estabilizador de la caja del filtro (D). (véase el dibujo 3).
- 3 Desplace el transformador un poco hacia atrás y suelte con cuidado la lámpara UV-C (P) del portalámparas (Q) y deje provisionalmente el transformador a un lado.
- 4 Saque la lámpara UV-C del tubo de cuarzo e introduzca seguidamente con cuidado la lámpara UV-C nueva en el tubo de cuarzo.
- 5 Acople el portalámpara (Q) del estabilizador (B) a la lámpara nueva. Esto hay que hacerlo con cuidado, ya que se trata de piezas que se pueden dañar muy fácilmente.
- 6 Compruebe si la lámpara se enciende; esto se hace a través de la pieza transparente de conexión entre el filtro y la bomba (véase el punto 5 del apartado sobre la instalación).
- 7 Seguidamente, monte el transformador completo a la caja del filtro con el anillo roscado (C) y el clip de fijación (A).

Bomba

La bomba del Compact4pool no requiere prácticamente ningún mantenimiento. Si, no obstante, desea limpiar la bomba o desmontarla por cualquier razón, siempre deberá desconectar primero la clavija de enchufe de la toma de corriente.

- 1 Afloje el acoplamiento de entrada y salida (E y R) y suelte la conexión (I) entre la caja del filtro y la bomba (J).
- 2 Desenrosque las tuercas de plástico negras (L) de la abrazadera (K) y retire la abrazadera del soporte (M) (véase el dibujo 3).
- 3 Abra la caja del filtro y, utilizando un destornillador plano, suelte la caja del filtro del soporte.
- 2 Después de haber soltado los cuatro tornillos del cabezal de la bomba podrá abrir la carcasa de la bomba del Compact4pool para su limpieza (véase el dibujo 5). El rodete de la bomba forma un conjunto completo con el rotor y se puede desmontar. Estas piezas se han fabricado con un material cerámico de alta calidad, pero que, al mismo tiempo, es frágil (con riesgo de rotura). No se utiliza ningún lubricante. ¡El motor eléctrico va fundido y nunca se deberá desmontar! En caso de duda sobre la conexión, consulte con un instalador autorizado.
- 3 Limpie el Compact4pool bajo agua corriente (no utilice dispositivos de limpieza a alta presión o detergentes agresivos). La clavija de conexión de la lámpara UV-C no deberá mojarse nunca. Después de la limpieza, ensamble de nuevo la bomba y apriete los tornillos de la carcasa de la bomba en orden cruzado.
- 4 Apriete los acoplamientos (E y R) con las mangueras y acople la pieza transparente de conexión (S) entre la caja del filtro y la bomba.

Especificaciones técnicas

• UV-C PL LTC KLVE	11 W
• Potencia UV-C (W)	3,4 W
• UV-C (%) después de 5.000 horas	85%
• Capacidad de la piscina (L)	20.000 L
• Temperatura máx.	25 °C
• Tensión de red	220-240 V /50 Hz
• Consumo de corriente	81 W
• Capacidad de la bomba	5.000 l/h
• Máx. Altura de elevación	2,6 m
• Diámetro de descarga	Ø 40 mm
• Longitud del cable	10 m
• Peso, incl. cable	3,7 kg

Garantía

El producto está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. La lámpara y el tubo de cuarzo no se incluyen en la garantía. Las reclamaciones de garantía sólo se podrán atender si el producto se devuelve con portes pagados y provisto de un justificante de compra válido. Las reparaciones en régimen de garantía sólo las deberá realizar el proveedor. No se admitirán reclamaciones de garantía por causas debidas a instalación o manejo inadecuados. Quedan también excluidos de la garantía los defectos originados por un mantenimiento deficiente. Quedan excluidos de la garantía los daños indirectos. Tampoco están cubiertas por la garantía las piezas de desgaste, como, por ejemplo, los rotores. El proveedor no asume ninguna clase de responsabilidad por daños ocasionados por un uso inapropiado del producto. El proveedor no será responsable por daños indirectos debidos a fallo del aparato. Las reclamaciones por daños durante el transporte sólo se aceptarán si éstos han sido comprobados o confirmados por el transportista, o por el servicio de correos, en el momento de la entrega. Sólo en tal caso se podrán formular reclamaciones al transportista o al servicio de correos.

Compact4pool

Prima di installare questo apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Funzionamento

L'apparecchio Compact4Pool è sviluppato appositamente per piscine prefabbricate e di piccole dimensioni e vasche per idromassaggio fino a 20.000 litri di capacità. La sicurezza e la facilità d'uso sono le caratteristiche principali di questo apparecchio 4 in 1 composto da una pompa professionale, un apparecchio a UV-C, un filtro e un prefiltro. La pompa asincrona aspira l'acqua attraverso il prefiltro, che filtra via la sporcizia grossolana. Essa permette inoltre di inserire una compressa al cloro che garantisce una cessione regolare del cloro nell'acqua della piscina. Attraverso il vetro di controllo è possibile controllare se il filtro è sporco e in quale misura la compressa di cloro si è disciolta. La sporcizia fine rimane nella cartuccia filtrante, facilmente lavabile. Attraverso questa cartuccia filtrante l'acqua scorre lungo la lampada a UV-C da 11 Watt. Qui l'acqua viene esposta ai raggi UV-C. Questi raggi neutralizzano i batteri, i virus e le alghe, e disinfettano l'acqua in modo sicuro ed efficiente. L'apparecchio Compact4Pool deve essere fissato fuori dalla vasca, ed è dotato di collegamenti adatti per incollare un tubo flessibile o in PVC. L'apparecchio Compact4Pool permette di ridurre l'uso di cloro e di altre sostanze chimiche fino all'80%.

Vantaggi dell'apparecchio Compact4pool:

- Apparecchio compatto multifunzione
- Facile da installare
- Pompa professionale asincrona (5000 l/h)
- Prefiltro con vetro di controllo
- Dispenser per compressa di cloro
- Cartuccia filtrante per un filtraggio ottimale
- Lampada a UV-C da 11 Watt, sicura ed efficiente
- I raggi UV-C scindono i composti clorati
- Ideale per piccole piscine (prefabbricate) e vasche per idromassaggio
- Sicuro ed efficiente
- Mantiene l'acqua fresca, pulita e trasparente
- Permette di ridurre fino all'80% l'uso di cloro e altre sostanze chimiche
- Previene l'odore di cloro e l'irritazione alla pelle e agli occhi (arrossamento)
- 2 anni di garanzia sui difetti di fabbricazione

Sicurezza Leggere attentamente e rispettare queste istruzioni.

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente secondo le direttive fornite in questo manuale.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione dell'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa. Non inserire e non estrarre mai la spina dalla presa con le mani bagnate o quando ci si trova in una pozzanghera.
- Non interrare il cavo di alimentazione. Disporlo in modo che non possa essere danneggiato da falciatrici, tagliasiepi o altre macchine.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni ai componenti (in particolare ai vetro al quarzo).
- Il cavo di questo apparecchio non può essere sostituito. In caso di danni del cavo occorre sostituire la pompa completa. È possibile acquistare una nuova pompa presso il rivenditore autorizzato dove è stato acquistato l'apparecchio Compact4pool.
- La pompa dell'apparecchio Compact4pool utilizza delle pale che spingono l'acqua. Queste pale ruotano a una velocità elevata. Evitare di avvicinare le dita o altri oggetti alle pale rotanti.
- La pompa dell'apparecchio Compact4pool è dotata di una protezione termica integrata che disattiva la pompa in caso di guasto. Dopo un periodo di raffreddamento di alcuni minuti è possibile ripristinare questa protezione staccando la spina e ricollegandola. In questo caso si consiglia di sottoporre la pompa a una revisione.
- Quando non è attraversato dall'acqua, disattivare sempre l'apparecchio.
- Se vi è rischio di gelo nei mesi invernali, smontare l'apparecchio.
- Dopo la disattivazione dell'apparecchio, la lampada rimane calda ancora per 10 minuti circa.
- Mantenere la spina sempre asciutta.
- Utilizzare esclusivamente prese a muro di sicurezza approvate.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche: evitare di utilizzare prolunghie, timer, prese, spine doppie e così via.
- Per sicurezza, collegare l'apparecchio esclusivamente a un gruppo dotato di interruttore di collegamento a massa con corrente di disattivazione inferiore a 30 mA.
- Se necessario, incaricare un elettrotecnico di creare un collegamento adatto, qualora nessuno dei collegamenti disponibili soddisfi i requisiti.
- Non sollevare mai l'apparecchio Compact4pool afferrandolo dal cavo.
- L'apparecchio Compact4pool è adatto per temperature dell'acqua comprese fra +4°C e +25°C. Non collocare mai l'apparecchio Compact4pool in un punto al sole pieno.
- Non permettere ai bambini di utilizzare questo prodotto per evitare rischi di lesioni. L'installazione e lo smontaggio devono essere eseguiti esclusivamente da persone adulte.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con limitazioni fisiche, motorie o mentali, o che non

- hanno esperienza o conoscenza di questo prodotto, a meno che l'apparecchio non venga utilizzato sotto la supervisione di un sorvegliante capace.
- Installare l'apparecchio Compact4pool a distanza di sicurezza dalla vasca e impedire ai bambini di accedere alla vasca arrampicandosi sull'apparecchio.

La mancata osservanza di queste avvertenze può causare danni agli oggetti, scosse elettriche, soffocamento o altre lesioni gravi o persino il decesso.

Le avvertenze, le istruzioni e le indicazioni per la sicurezza fornite unitamente a questo prodotto indicano soltanto pericoli generali associati all'uso ricreativo dell'acqua, e non tutti i rischi e i pericoli specifici. Durante tutti i tipi di attività in acqua basarsi sul proprio giudizio e sul buon senso. Prima dell'installazione e dell'utilizzo, leggere, comprendere e seguire accuratamente tutte le indicazioni.

Installazione

Accertarsi che la spina sia estratta dalla presa.

- 1 Servendosi di un cacciavite, staccare il fermo nero (A) dall'apparecchio di preattivazione (B). A questo punto, smontare la guarnizione filettata (C) dall'apparecchio di preattivazione (B) ed estrarla dall'alloggiamento del filtro (D) (**vedere il disegno 1**). Inserire delicatamente la lampada a UV-C in dotazione nel vetro al quarzo (O). Fissare la lampada al portalampada (Q), inserire l'apparecchio di preattivazione con la lampada nel portalampada sull'alloggiamento, quindi serrare nuovamente la guarnizione. Fissare nuovamente con uno scatto il fermo sulla guarnizione filettata dell'apparecchio di preattivazione.
- 2 Collegare il tubo flessibile della piscina al raccordo. Durante l'installazione, prestare particolare attenzione alla posizione dei 2 raccordi (E e R) (**vedere il disegno 2**). Il raccordo (E) è l'ingresso di aspirazione dell'acqua nell'apparecchio. Il raccordo (R) è l'uscita attraverso la quale l'acqua viene pompata nuovamente nella piscina. La sezione di uscita non deve mai essere inferiore a quella di ingresso. L'apparecchio Compact4pool può inoltre essere collegato a un tubo in PVC da incollare al raccordo da 40 mm di diametro (E).
- 3 Disporre l'apparecchio Compact4pool ad un'altezza inferiore di almeno 20 cm rispetto alla superficie dell'acqua della piscina. Montarlo in un punto fisso con una base solida. Il tubo di ingresso non deve emergere dal livello dell'acqua. Si evita così che la pompa dell'apparecchio Compact4pool rimanga asciutta.
- 4 Inserire la spina in una presa con collegamento a massa e preferibilmente dotata di uno sportellino (**vedere il disegno 4**). Non lasciare mai la spina sull'erba umida o sul terreno bagnato.
- 5 Controllare che la lampada sia accesa utilizzando il raccordo trasparente (S) fra l'alloggiamento del filtro e la pompa. Quando la lampada è accesa, attraverso il giunto trasparente deve essere visibile la luce azzurra. Se la visibilità non è chiara a causa della luce del giorno, effettuare il controllo della lampada in un locale buio.

Montaggio / Smontaggio / Pulizia

Cartuccia filtrante

La cartuccia filtrante dell'apparecchio Compact4pool si pulisce con facilità e può essere riutilizzata. In caso di utilizzo intensivo, pulire la cartuccia filtrante ogni due settimane.

- 1 Estrarre la spina dalla presa.
- 2 Svitare i dadi di plastica neri (L) dalla staffa (K) e smontare la staffa dal supporto (M) (**vedere il disegno 3**).
- 3 Smontare l'alloggiamento del filtro (D) ed estrarre la cartuccia filtrante (N).
- 4 Ora è possibile pulire la cartuccia filtrante.
- 5 Dopo la pulizia rimontare la cartuccia filtrante (N) sul vetro al quarzo (O) e chiudere l'alloggiamento del filtro (D).
- 6 Rimontare la staffa nera (K) sull'alloggiamento e fissarla con i dadi in dotazione (L).

Vetro al quarzo

Il tubo di vetro al quarzo in cui è inserita la lampada deve essere pulito almeno 2 volte all'anno. Quando la crescita di alghe e/o i depositi calcarei aumentano, il tubo di vetro al quarzo deve essere pulito con maggiore frequenza.

- 1 Estrarre la spina dalla presa.
- 2 Svitare i dadi di plastica neri (L) dalla staffa (K) e smontare la staffa dal supporto (M) (**vedere il disegno 3**).
- 3 Smontare l'alloggiamento del filtro (D) ed estrarre la cartuccia filtrante (N).
- 4 Ora è possibile pulire il vetro al quarzo (O) e la cartuccia filtrante.
- 5 Dopo la pulizia rimontare la cartuccia filtrante (N) sul vetro al quarzo (O) e chiudere l'alloggiamento del filtro (D).
- 6 Rimontare la staffa nera (K) sull'alloggiamento e fissarla con i dadi in dotazione (L).

Lampada a UV-C

La lampada a UV-C deve essere sostituita dopo 5.000 ore di funzionamento. Prima della sostituzione, accertarsi sempre che l'apparecchio Compact4pool sia disattivato. Il portalampada contiene un interruttore integrato. Estrae il portalampada dall'alloggiamento del filtro e l'apparecchio di preattivazione, la lampada si spegne automaticamente. Per controllare che la lampada sia accesa, occorre guardare attraverso il raccordo trasparente (S) fra l'alloggiamento del filtro e la pompa.

- 1 Estrarre la spina dalla presa.
- 2 Servendosi di un cacciavite, staccare il fermo nero (A) dalla guarnizione filettata (C). Svitare manualmente la guarnizione filettata (C) dell'apparecchio di preattivazione dall'alloggiamento del filtro (D). (vedere il disegno 3).
- 3 Fare scorrere il trasformatore all'indietro per un breve tratto e staccare delicatamente la lampada a UV-C (P) con uno scatto dal portalampada (Q), quindi mettere temporaneamente da parte il trasformatore.
- 4 Estrarre la vecchia lampada a UV-C dal vetro al quarzo, quindi inserire con cautela la nuova lampada a UV-C nel vetro al quarzo.
- 5 Fissare il portalampada (Q) dell'apparecchio di preattivazione (B) alla nuova lampada con uno scatto. Procedere delicatamente, poiché si tratta di componenti delicati.
- 6 Controllare che la lampada sia accesa attraverso il raccordo trasparente fra il filtro e la pompa (vedere il punto 5 del capitolo Installazione).
- 7 Montare il trasformatore completo, quindi la guarnizione filettata (C) e il fermo (A) sull'alloggiamento del filtro.

Pompa

La pompa dell'apparecchio Compact4pool non richiede praticamente manutenzione. Se si desidera comunque pulirla o smontarla per altri motivi, estrarre sempre prima la spina dalla presa.

- 1 Staccare i giunti di ingresso e di uscita (E e R) e svitare il raccordo (I) fra l'alloggiamento del filtro e la pompa (J).
- 2 Svitare i dadi di plastica neri (L) dalla staffa (K) e smontare la staffa dal supporto (M) (vedere il disegno 3).
- 3 Aprire l'alloggiamento del filtro e, servendosi di un cacciavite piatto, estrarre l'alloggiamento del filtro dal supporto con uno scatto.
- 4 Dopo avere smontato le quattro viti sulla testa della pompa è possibile aprire e pulire l'alloggiamento della pompa dell'apparecchio Compact4pool (vedere il disegno 5). La ruota della pompa forma un unico insieme con il rotore e può essere rimossa. Per questi materiali è stata utilizzata una ceramica di elevata qualità, ma fragile (pericolo di rottura). Non vengono utilizzati lubrificanti. Il motore elettrico è pressofuso e non deve essere smontato. In caso di dubbi sul collegamento, consultare un installatore riconosciuto.
- 5 Pulire l'apparecchio Compact4pool sotto l'acqua corrente (non utilizzare getti ad alta pressione o detersivi aggressivi). La spina e la lampada a UV-C non devono bagnarsi in nessun caso. Dopo la pulizia, rimontare la pompa e avvitare le viti sull'alloggiamento della pompa a croce.
- 6 Serrare i giunti (E e R) e collegare il raccordo trasparente (S) fra l'alloggiamento del filtro e la pompa.

Specifiche tecniche

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• Emissione di UV-C (W)	3,4 Watt
• UV-C (%) dopo 5.000 ore	85%
• Capacità della piscina (L)	20.000L
• Temperatura max.	25 °C
• Tensione di rete	220-240 V / 50 Hz
• Consumo di corrente	81W
• Capacità della pompa	5.000 l/h
• Altezza max. di immissione	2,6 m
• Misure dell'uscita	Ø 40 mm
• Lunghezza del cavo	10 m
• Peso, cavo incluso	3,7 kg

Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia sui difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. La lampada e il vetro al quarzo non sono coperti da garanzia. La garanzia si applica soltanto a condizione che il prodotto sia rispedito franco fabbrica unitamente a una prova di acquisto valida. Le riparazioni in garanzia devono essere effettuate esclusivamente dal fornitore. Non si riconosce alcuna garanzia per guasti causati da errori di installazione o di azionamento. I guasti causati da una manutenzione insufficiente non sono coperti da garanzia. I danni conseguenti sono esclusi dalla garanzia. Sono esclusi dalla garanzia anche i componenti soggetti a usura, come i rotor. Il fornitore declina ogni responsabilità per i danni causati da un uso errato del prodotto. Il fornitore non può essere considerato responsabile dei danni conseguenti al mancato funzionamento dell'apparecchio. I reclami basati sui danni durante il trasporto possono essere accettati soltanto a condizione che il danno sia stato constatato o confermato al momento della consegna dal trasportatore o dall'addetto alla consegna postale. Soltanto in questo caso è possibile rivalersi sul trasportatore o sul servizio postale.

Leia atentamente estas instruções antes de instalar o aparelho.

Funcionamento

O Compact4Pool é projectado especialmente para piscinas de natação, piscinas de crianças e Spas com capacidades até 20.000 litros. A segurança e a facilidade de utilização são as características mais importantes deste dispositivo 4 em 1 que se compõe de uma bomba profissional, uma unidade UV-C, um filtro e um pré-filtro. A bomba assíncrona extrai a água através do pré-filtro, que impede a entrada das impurezas maiores. Há também um espaço para colocar uma pastilha de cloro que fornece uma dose de cloro uniforme à água da piscina. O visor permite verificar se o filtro está sujo e em que medida a pastilha de cloro já se dissolveu. As impurezas mais finas ficam retidas num filtro de cartucho fácil de limpar. Através deste cartucho, a água passa pela lâmpada UV-C de 11 watts onde é exposta à radiação UV-C. Esta radiação neutraliza bactérias, vírus e algas e desinfecta a água de uma maneira segura e eficiente. O Compact4Pool deve ser colocado fora da piscina e vem equipado com os encaixes apropriados para conexões de PVC ou a mangueira. Graças ao Compact4Pool, o uso de cloro e outros produtos químicos podem ser reduzidos até 80%.

Vantagens de Compact4pool:

- Dispositivo compacto multifuncional
- Fácil de instalar
- Bomba assíncrona profissional (5000 l/h)
- Pré-filtro com visor
- Reservatório para pastilha de cloro
- Filtro de cartucho para uma melhor filtração
- Uma desinfeção segura e eficiente UV-C de 11 watts
- UV-C degrada compostos de cloro
- Ideal para piscinas pequenas, piscinas de crianças e Spas
- Seguro e eficiente
- Torna a água fresca, limpa e transparente
- Reduz o uso de cloro e de outros produtos químicos até 80%
- Evita o cheiro a cloro e irritação da pele e dos olhos (olhos vermelhos)
- Garantia de 2 anos em defeitos de produção

Segurança! Leia as instruções de uso com atenção e siga-as passo a passo.

- Este produto deve ser utilizado exclusivamente segundo as instruções constantes deste manual.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que efectue operações de manutenção ou reparações. Nunca retire ou coloque a ficha na tomada se estiver dentro de uma poça de água ou tenha as mãos molhadas.
- Não entere o cabo eléctrico debaixo do chão. Coloque-o de maneira que não possa ser danificado por máquina de cortar relva, tesouras de vedação ou outro tipo de máquinas.
- Se houver danificação de peças (sobretudo do vidro de quartzo), não utilize o aparelho.
- O cabo eléctrico do aparelho não é substituível. No caso de haver uma danificação no cabo a bomba terá de ser substituída por inteiro. Pode adquirir uma bomba nova no distribuidor onde comprou o seu Compact4pool.
- O Compact4pool utiliza uma hélice que impulsiona a água e circula a alta velocidade. Acautele-se de tocar com os dedos ou outro objecto nas pás da hélice.
- A bomba do Compact4pool tem um dispositivo de segurança térmico interno que desliga a bomba automaticamente em caso de avarias. Após um período de arrefecimento de alguns minutos, pode voltar a activar este dispositivo tirando e colocando de novo a ficha na tomada. Neste caso aconselha-se a submeter a bomba a uma operação de manutenção.
- Desligar o aparelho sempre que a água deixe de circular.
- Remover o aparelho quando haja perigo de congelamento durante os meses de Inverno.
- A lâmpada permanece quente durante cerca de 10 minutos após o aparelho ter sido desligado.
- Mantenha a ficha do cabo de alimentação sempre seca.
- Utilize somente tomadas de parede de segurança autorizadas.
- Evite a utilização de extensões, timers, blocos multi-tomadas, fichas duplas, etc., para diminuir o perigo de choque eléctrico.
- Para sua segurança ligue o aparelho a um grupo com interruptor de corrente diferencial residual com uma corrente convencional de funcionamento máxima de 30 mA.
- Não havendo uma ligação que satisfaça os requisitos mencionados, mande fazer a instalação por um electricista profissional reconhecido.
- Não segure o Compact4pool pegando-o pelo cabo.
- O Compact4pool é adequado para temperaturas entre os +40°C e os +25°C. Nunca coloque o Compact4pool num local exposto à radiação solar.
- Não deixe as crianças lidar com este aparelho para evitar o risco de ferimentos. A colocação e remoção do aparelho deve ser sempre feita por um adulto.
- Mantenha as crianças afastadas deste aparelho e cabo de alimentação.

- Este aparelho não está preparado para ser utilizado por pessoas (incluído crianças) que sofram de deficiências físicas, motoricas ou mentais ou que não tenham experiência ou conhecimento do produto, a não ser que a sua utilização seja acompanhada por supervisor competente.
- Coloque o Compact4pool a uma distância de segurança da piscina e não deixe que as crianças utilizem o aparelho para subir a ou para entrar na piscina.

A não observância destes avisos pode resultar em prejuízos de propriedade, choque eléctrico, tropeçamentos ou outros ferimentos graves e até mesmo em morte.

Todos os avisos, instruções e indicações de segurança, que acompanham este produto, apontam apenas para os riscos gerais no âmbito de recreio e actividades aquáticas, deixando de fora muitos riscos e perigos específicos. Utilize o bom senso fazendo um juízo claro dos riscos com actividades na água. Leia, compreenda e siga cuidadosamente todas as indicações para a instalação e utilização.

Instalação

Certifique-se que a ficha não se encontra ligada à tomada.

- 1 Com a ajuda de uma chave de fendas levante a patilha preta da presilha (A) do balastro (B). Desenrosque seguidamente a rosca de anel (C) do balastro (B) e retire-o da caixa de filtro (D) **(veja-se figura 1)**. Introduza com cuidado a lâmpada UV-C fornecida no vidro de quartzo (O). Fixe a lâmpada no suporte (Q), coloque o balastro com a lâmpada no suporte sobre a armação e volte a enroscar a rosca de anel. Volte a fixar a patilha de fixação na rosca de anel do balastro.
- 2 Ligue a mangueira da piscina à ligação para mangueira. Tome particularmente atenção na ligação à posição correcta das duas ligações **(E & R)** **(veja-se figura 2)**. A ligação **(E)** é para a entrada de água sugada pela bomba. A ligação **(R)** é para a saída de água bombeada para a piscina. O diâmetro da saída nunca pode ser inferior ao diâmetro da entrada de água. Também é possível ligar o Compact4pool com tubos de PVC que podem ser colados à ligação **(E)** de Ø40 mm.
- 3 Coloque o Compact4pool no mínimo, 20 cm mais baixo que o nível da água na piscina. Coloque o Compact4pool num lugar estável sobre uma superfície rija. Não deixe que a mangueira de alimentação de água se situe acima da superfície da água na piscina. Isto evita que a bomba do Compact4pool funcione em seco.
- 4 Coloque a ficha numa tomada com ligação terra de preferência uma com tampa **(veja-se figura 4)**. Não deixe a ficha sobre a erva húmida ou superfície molhada.
- 5 Controle se a lâmpada se acende através da ligação transparente **(S)** entre a caixa do filtro e a bomba. No caso de a lâmpada estar acesa terá de ser visível uma luz azulada através da ligação transparente. No caso de a luz do dia dificultar a visão, deve controlar a lâmpada num espaço escuro.

Montagem / Desmontagem / Limpeza

Filtro de cartucho

O filtro de cartucho do Compact4pool é fácil de limpar e é reutilizável. Quando haja uma utilização intensiva a limpeza deve ser feita todos os quinze dias.

- 1 Retire a ficha da tomada.
- 2 Desenrosque as porcas de plástico (L) da braçadeira (K) e remova a braçadeira do suporte (M) **(veja-se figura 3)**.
- 3 Desaperte a caixa do filtro (D) e retire o filtro de cartucho (N).
- 4 Agora pode fazer a limpeza do filtro de cartucho.
- 5 Volte a colocar o filtro de cartucho (N) sobre o vidro de quartzo (O) e feche a caixa de filtro (D).
- 6 Volte a montar a braçadeira preta (K) no suporte e fixe-a com as porcas correspondentes (L).

Vidro de quartzo

O tubo de vidro de quartzo onde se encontra a lâmpada tem de ser limpo no mínimo 2 vezes por ano. Quando haja um aumento do crescimento de algas ou resíduo de calcário, o tubo de vidro de quartzo deve ser limpo mais vezes ao ano.

- 1 Retire a ficha da tomada.
- 2 Desenrosque as porcas de plástico (L) da braçadeira (K) e remova a braçadeira do suporte (M) **(veja-se figura 3)**.
- 3 Desaperte a caixa do filtro (D) e retire o filtro de cartucho (N).
- 4 Agora pode limpar o vidro de quartzo (O) e o filtro de cartucho.
- 5 Volte a colocar o filtro de cartucho (N) sobre o vidro de quartzo (O) e feche a caixa de filtro (D).
- 6 Volte a montar a braçadeira preta (K) no suporte e fixe-a com as porcas correspondentes (L).

Lâmpada UV-C

A lâmpada UV-C deve ser substituída após 5.000 horas de iluminação. Assegure-se de que o Compact4pool está desligado quando procede à substituição. No suporte da lâmpada existe um interruptor. Caso retire da caixa do filtro o balastro com a lâmpada esta apaga-se automaticamente. Controlar se a lâmpada se acende ou não só pode ser feito através da ligação transparente (S) entre a caixa do filtro e a bomba.

- 1 Retire a ficha da tomada.
- 2 Com a ajuda de uma chave de fendas levante a patilha preta da presilha (A) da rosca de anel (C). Desaperte com a mão a rosca de anel (C) entre o balastro e a caixa do filtro (D). (veja-se figura 3).
- 3 Faça recuar um pouco o transformador e desengate com cuidado a lâmpada UV-C (P) do suporte (Q) e deixe o transformador por algum tempo de lado.
- 4 Retire a lâmpada UV-C usada do vidro de quartzo e coloque com cuidado a nova lâmpada no vidro de quartzo.
- 5 Engate o suporte (Q) do balastro (B) à nova lâmpada. Faça isto com cuidado uma vez que se trata de peças frágeis.
- 6 Controle se a lâmpada acende através da ligação transparente entre o filtro e a bomba (veja-se ponto 5 do capítulo instalação).
- 7 Monte depois o transformador à caixa de filtro por meio da rosca de anel (C) e da presilha de fixação (A).

Bomba

A bomba do Compact4pool exige pouca manutenção. No caso de querer efectuar mesmo assim uma limpeza ou por outro motivo querer desmontá-la, retire sempre primeiro de tudo a fixe da tomada.

- 1 Desligue as ligações (E & R) e retire a ligação (I) entre a caixa do filtro e a bomba (J).
- 2 Desenrosque as porcas de plástico (L) da braçadeira (K) e retire a braçadeira do suporte (M) (veja-se figura 3).
- 3 Abra a caixa do filtro e com o auxílio duma chave de fendas desengate a caixa do filtro do suporte.
- 4 Depois de retirar os quatro parafusos da cabeça da bomba pode abrir o corpo da bomba do Compact4pool e proceder à sua limpeza (veja-se figura 5). A polia e o rotor formam uma única peça e pode ser retirada. No fabrico destas peças foi utilizado material de alta qualidade, mas também porcelana frágil (perigo de quebra!). Não são utilizados lubrificadores. O electromotor é monobloco e não pode por tal ser desmontado! Consulte um electricista profissional no caso de dúvida sobre a ligação.
- 5 Lave o Compact4pool sob água corrente (não utilize uma bomba de alta pressão ou detergentes agressivos). Nem a ficha do cabo de alimentação nem a lâmpada UV-C se podem molhar! Volte a montar a bomba após a sua limpeza e aperte os parafusos no corpo da bomba seguindo o sistema em cruz.
- 6 Volte a fazer as ligações (E & R) e encaixe a ligação transparente (S) entre a caixa do filtro e a bomba.

Especificações técnicas

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C output (W)	3, 4 Watt
• UV-C (%) após 5.000 horas	85%
• Capacidade piscina (L.)	20.000L
• Temperatura máx.	25 °C
• Tensão de rede	220-240 V /50 Hz
• Consumo energia	81W
• Capacidade bomba	5000 l/h
• Altura máx. bombeamento	2,6 m
• Diâmetro de saída	Ø 40 mm
• Cumprimento cabo	10 m
• Peso com cabo incluído	3,7 kg

Condições de garantia

Este produto é garantido durante 24 meses contra falhas de fabrico. A lâmpada e o vidro de quartzo não são abrangidos por esta garantia. Os casos de garantia são apenas tratados quando o produto for enviado sem custos de transporte e acompanhado da nota de aquisição válida. Reparações dentro da garantia só podem ser executadas pelo fornecedor. A garantia não é reconhecida nos casos em que houve erros de instalação ou de manejo. Defeitos decorrentes de manutenção deficiente não são abrangidos pela garantia. A garantia não abrange indemnizações por prejuízos. Também as peças sujeitas a desgaste, como rotores, são excluídos de garantia. O fornecedor não pode ser responsabilizado pelos prejuízos causados por uma falha do aparelho. Reclamações que se referem a estragos motivados por transporte só são aceites quando os estragos no momento da entrega pelo expedidor ou correios foram pelos próprios constatados ou confirmados. Só nestes casos é possível, apresentar reclamações perante o expedidor ou correios.

Brugsanvisningen skal gennemlæses omhyggeligt, før apparatet installeres.

Funktion

Compact4pool er især beregnet til mindre svømmebassiner, børnebassiner og spabade på op til 20.000 liter. Sikkerhed og brugervenlighed er de vigtigste kendetegn ved dette 4-i-1 apparat, som består af en professionel pumpe, et UV-C apparat, et filter og et forfilter. A-synkron pumpen suger vandet ind gennem forfilteret, hvor groft snavs filtreres fra. Her er der også plads til en klortablet, som sikrer regelmæssig tilsætning af klor til bassin vandet. Gennem skueglasset kan man kontrollere, om filteret er snavset, og hvor meget af klortabletten der er opløst. Finere urenheder opfanges af en filterpatron, som er nem at rengøre. Efter denne filterpatron strømmer vandet forbi den 11 Watt UV-C lampe. Herved bestråles vandet med UV-C lys. Denne stråling neutraliserer bakterier, virusser og alger og desinficerer vandet på en sikker og effektiv måde. Compact4pool skal monteres uden for bassinet og er forsynet med tilslutninger, som er beregnet til slange eller limning af PVC-rør. Takket være Compact4pool kan brugen af klor og andre kemikalier reduceres med op til 80%.

Fordele ved Compact4pool:

- Kompakt multifunktionelt apparat
- Ukompliceret installation
- Professionel A-synkron pumpe (5000 l/t)
- Forfilter med skueglas
- Dispenser til klortablet
- Filterpatron for optimal filtrering
- 11 Watt UV-C, sikkert og effektivt
- UV-C lys nedbryder bundet klor
- Ideel til små svømmebassiner, børnebassiner og spabade
- Sikkert og effektivt
- Sørger for frisk, rent og klart vand
- Reducerer brugen af klor og andre kemikalier med op til 80%
- Hindrer klorklugt og irritation af huden og øjnene (røde øjne)
- 2 års garanti på fabriktionsfejl

Sikkerhed! Alle instruktioner skal læses omhyggeligt og følges.

- Dette produkt er udelukkende beregnet til at blive brugt i henhold til vejledningen i denne brugsanvisning.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse eller reparation af apparatet. Tag ikke stikket ud af stikkontakten og sæt det ikke i, hvis du står i en vandpyt eller har våde hænder.
- Ledningen må ikke graves ned i jorden. Læg den sådan, at den ikke kan beskadiges af slåmaskiner, hækkeklippere eller andre maskiner.
- Hvis dele beskadiges (især kvartsglasset), må apparatet ikke bruges.
- Ledningen til apparatet kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal hele pumpen udskiftes. Du kan købe en ny pumpe hos forhandleren, hvor du købte Compact4pool.
- Pumpen i Compact4pool har skovlhjul, som presser vandet frem. Disse skovlhjul roterer med høj hastighed. Undgå at få fingre eller andre genstande ind i de roterende skovlhjul.
- Pumpen i Compact4pool har en integreret temperatursikring, som slukker pumpen i tilfælde af driftsfejl. Efter en afkølingstid på nogle minutter kan sikringen nulstilles ved at tage stikket ud af stikkontakten og sætte det i igen. I så tilfælde bør man få pumpen efterset.
- Hvis der ikke strømmer vand gennem apparatet, skal det slukkes.
- Hvis der er risiko for frost om vinteren, skal apparatet tages ind.
- Lampen vil være varm ca. 10 minutter efter, apparatet er blevet slukket.
- Sørg for, at stikket altid er tørt.
- Brug kun godkendte stikkontakter.
- Sådan undgås elektrisk stød: brug ikke forlængerledninger, timere, kontaktdåser, dobbeltstik etc.
- Af hensyn til sikkerheden bør apparatet tilsluttes en gruppe med hf-relæ, der afbryder strømmen ved 30 mA.
- Eventuelt kan man lade en autoriseret el-installatør installere en egnet stikkontakt, hvis der ikke er en stikkontakt i nærheden, der opfylder kravene.
- Compact4pool må ikke bæres i ledningen.
- Compact4pool er beregnet til en vandtemperatur på mellem +4°C og +25 °C. Compact4pool må ikke anbringes i direkte sollys.
- Lad ikke børn bruge dette produkt, da der er risiko for, at de kan komme til skade. Montage og demontage skal udføres af voksne.
- Hold børn væk fra apparatet og ledningen.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med et fysisk, motorisk eller psykisk handicap, eller som ikke har erfaring med eller viden om produktet, medmindre det sker under en erfaren voksens opsyn.
- Anbring Compact4pool i sikker afstand fra bassinet og sørg for, at børn ikke kravler i eller op af bassinet via apparatet.

Følger man ikke advarselserne herover, kan det resultere i skade på ting, elektrisk stød, indvikling i ledning eller anden alvorlig tilskadekomst eller død.

Advarselne, instruktionerne og sikkerhedsanvisningerne, som følger med produktet, henleder kun opmærksomheden på almene farer, som har at gøre med badning, og ikke på alle specifikke risici og farer. Brug din sunde fornuft og dømmekraft ved alle former for aktiviteter i vandet. For installation og brug skal alle anvisninger omhyggeligt læses, forstås og følges.

Installation

Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.

- 1 Med en skruetrækker klikkes den sorte clips (A) løs fra forkoblingsenheden (B). Derefter løsnes skruedækslet (C) fra forkoblingsenheden (B), som tages ud af filterhuset (D) (se tegning 1). Skub UV-C lampen forsigtigt ind i kvartsglasset (O). Fastgør lampen i lampeholderen (Q), sæt forkoblingsenheden med lampen i lampeholderen på kabinettet og stram dækslet til igen. Clipsen klikkes tilbage på plads på forkoblingsenhedens skruedæksel.
- 2 Sæt bassinslangen på åbningen til slangen. Ved installation skal man være særlig opmærksom på, at de 2 tilslutninger (E & R) (se tegning 2) sidder korrekt. Tilslutning (E) er indgangsåbningen, hvor vandet suges ind i apparatet. Tilslutning (R) er udgangsåbning, hvor vandet pumpes tilbage til bassinet. Tværsnittet af udgangsåbningen må ikke være mindre end tværsnittet af indgangsåbningen. Compact4pool kan også tilsluttes med et PVC-rør, som fastgøres på Ø 40 mm tilslutningen (E) med lim.
- 3 Compact4pool skal anbringes mindst 20 cm lavere end vandoverfladen i svømmebassinet. Den skal sættes et fast sted på en solid overflade. Fremløbsslangen må ikke være over vandoverfladen. På den måde undgås, at pumpen i Compact4pool kører uden vand.
- 4 Sæt stikket i en jordet stikkontakt, helst med en lukkeklap (se tegning 4). Læg ikke stikket i vådt græs eller på en våd overflade.
- 5 Gennem det gennemsigtige forbindelsesstykke (S) mellem filterhuset og pumpen kontrolleres, om lampen lyser. Hvis lampen er tændt, kan man se blå lys gennem det gennemsigtige forbindelsesstykke. Hvis det er svært at se i dagslys, kan det kontrolleres i et mørkt rum.

Montage / Demontage / Rengøring

Filterpatron

Filterpatronen i Compact4pool er nem at rengøre og kan altid bruges igen. I tilfælde af intensiv brug skal filterpatronen rengøres hver fjortende dag.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Løsn de sorte plasticmøtrikker (L) i bøjlen (K) og tag bøjlen af standen (M) (se tegning 3).
- 3 Løsn filterhuset (D) og tag filterpatronen (N) ud.
- 4 Nu kan filterpatronen rengøres.
- 5 Efter rengøring sættes filterpatronen (N) tilbage over kvartsglasset (O) og filterhuset (D) lukkes.
- 6 Sæt den sorte bøjle (K) tilbage på kabinettet og fastgør den med møtrikkerne (L).

Kvartsglas

Kvartsglasrøret med lampen i skal rengøres mindst 2 gange om året. Hvis algevæksten og/eller kalkafsætningen øges, skal kvartsglasrøret rengøres flere gange.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Løsn de sorte plasticmøtrikker (L) i bøjlen (K) og tag bøjlen af standen (M) (se tegning 3).
- 3 Løsn filterhuset (D) og tag filterpatronen (N) ud.
- 4 Nu kan kvartsglasset (O) og filterpatronen rengøres.
- 5 Efter rengøring sættes filterpatronen (N) tilbage over kvartsglasset (O) og filterhuset (D) lukkes.
- 6 Sæt den sorte bøjle (K) tilbage på kabinettet og fastgør den med møtrikkerne (L).

UV-Clampe

UV-C lampen skal udskiftes efter 5.000 brændetimer. Når den udskiftes, skal Compact4pool altid være slukket. I lampeholderen er der en indbygget afbryder. Når forkoblingsenheden med lampe trækkes ud af filterhuset, slukkes lampen automatisk. Man kan kun kontrollere, om lampen lyser, gennem det gennemsigtige forbindelsesstykke (S) mellem filterhuset og pumpen.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Med en skruetrækker klikkes den sorte clips (A) løs fra skruedækslet (C). Med hånden løsnes forkoblingsenhedens skruedæksel (C) fra filterhuset (D). (se tegning 3).
- 3 Skub transformatoren et lille stykke tilbage og klik UV-C lampen (P) forsigtigt løs fra lampeholderen (Q) og læg transformatoren til side.
- 4 Tag den gamle UV-C lampe ud af kvartsglasset og stik derefter forsigtigt den nye UV-C lampe i kvartsglasset.
- 5 Klik forkoblingsenhedens (B) lampeholder (Q) fast på den nye lampe. Det skal gøres forsigtigt, så man ikke beskadiger de skrøbelige dele.
- 6 Gennem det gennemsigtige forbindelsesstykke mellem filter og pumpe kontrolleres, om lampen er tændt (se punkt 5 i kapitel installation).
- 7 Monter derefter den komplette transformator på filterhuset ved hjælp af skruedækslet (C) og clipsen (A).

Pumpe

Pumpen i Compact4pool kræver stort set ingen vedligeholdelse. Hvis pumpen alligevel skal rengøres eller afmonteres af en anden grund, skal man altid først tage stikket ud af stikkontakten.

- 1 Frakobl åbningerne (**E & R**) og løsn tilslutningen (**I**) mellem filterhus og pumpe (**J**).
- 2 Løsn de sorte plasticmøtrikker (**L**) i bøjlens (**K**) og tag bøjlens af standen (**M**) (**se tegning 3**).
- 3 Åbn filterhuset og klik filterhuset af standen med en flad skrueetrækker.
- 4 Når de fire skrueer er skruet af pumpehovedet, kan pumpehuset til Compact4pool åbnes og rengøres (**se tegning 5**). Pumpehullet og rotoren er i et stykke og kan tages ud. Disse dele er lavet af keramik af bedste kvalitet, men de er også skrøbelige (kan gå i stykker!). Der skal ikke bruges smøremiddel. Elektromotoren er støbt ind og må ikke afmonteres! Er man i tvivl om den elektriske tilslutning, bør man kontakte en autoriseret elinstallatør.
- 5 Compact4pool rengøres under rindende vand (brug ikke højtryksrensere eller ætsende rengøringsmidler). Stikket og UV-C lampen må ikke under nogen omstændigheder blive våde! Efter rengøring samles pumpen igen, og skrueerne på pumpehuset strammes til over kryds.
- 6 Stram koblingerne (**E & R**) til og tilkobl det gennemsigtige forbindelsesstykke (**S**) mellem filterhus og pumpe.

Tekniske specifikationer

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C effekt (W)	3,4 Watt
• UV-C (%) efter 5.000 timer	85%
• Bassinindhold (L)	20.000 l
• Max. temperatur	25°C
• Netspænding	220-240 V / 50 Hz
• Strømforsbrug	81 W
• Pumpekapacitet	5.000 l/t
• Max. løftehøjde	2,6 m
• Størrelse udgang	Ø 40 mm
• Kabellængde	10 m
• Vægt inkl. kabel	3,7 kg

Garanti

Produktet leveres med 24 måneders garanti på fabriksfejl, regnet fra købsdatoen. Brud på lampen og kvartsglasset dækkes ikke af garantien. Garantikrav behandles kun, hvis produktet tilbagesendes franko og vedlagt en gyldig kvittering. Garantireparationer må kun udføres af leverandøren. Garantien dækker ikke fejl, forårsaget af forkert installation eller betjening. Defekter, der skyldes mangelfuld vedligeholdelse, dækkes heller ikke af garantien. Følgeskader dækkes ikke af garantien. Dele, der udsættes for slitage, f.eks. rotor, dækkes ikke af garantien. Leverandøren kan ikke på nogen måde drages til ansvar for skade som følge af forkert brug af produktet. Leverandøren kan ikke drages til ansvar for følgeskader, som skyldes svigt af apparatet. Reklamationer på grund af transportskader accepteres kun, hvis skaden ved levering er konstateret og bekræftet af speditøren eller postvæsenet. Kun da er det muligt at gøre krav gældende over for speditør eller postvæsenet.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar apparaten.

Funktion

Compact4pool är specialtillverkad för små pooler, bassänger och spabad på upp till 20.000 liter. Säker, praktisk och lätt att använda är de viktigaste kännetecknen för denna 4-funktioners apparat som består av en professionell pump, UV-C-apparat, filter och förfilter. Den asynkrona pumpen suger in vattnet via förfiltret där den grova smutsen fångas upp. Här kan man också placera en klortablett som ser till att klore fördelas jämnt i badvattnet. Genom tittglaset kan man kontrollera om filtret är nedsmutsat och om klortabletten har lösts upp. Finkorning smuts blir kvar i en filterpatron som är enkel att rengöra. Via denna filterpatron rinner vattnet förbi en UV-C-lampa på 11 Watt. Här exponeras vattnet för UV-C-strålning. Strålningen neutraliserar bakterier, virus och alger samt desinfekterar vattnet på ett säkert och effektivt sätt. Compact4pool måste monteras utanför poolen/badet och förses med anslutningar som lämpar sig för slang- eller PVC-limning. Tack vare Compact4pool kan man minska användningen av klor och andra kemikalier med upp till 80%.

Fördelar med Compact4pool:

- Kompakt multifunktionell apparat
- Enkel installation
- Professionell asynkron pump (5000 l/h)
- Förfilter med tittglas
- Dispenser för klortablett
- Filterpatron för perfekt filtrering
- 11 Watt UV-C-lampa, säker och effektiv
- UV-C-ljus bryter ned bundet klor
- Idealisk för små (flyttbara) simbassänger och spabad
- Säker och effektiv
- Ger fräscht, rent och klart vatten
- Minskar användningen av klor och andra kemikalier med 80%
- Förebygger klorlukt samt irriterad hud och röda ögon
- 2 års garanti på tillverkningsfel

Säkerhet! Läs och följ instruktionerna omsorgsfullt.

- Denna produkt ska endast användas enligt de anvisningar som ges i denna handledning.
- Dra alltid ur kontakten ur eluttaget innan underhålls- eller reparationsverksamheter utförs på apparaten.
- Sätt aldrig i eller dra ur kontakten om du står i en pöl med vatten eller är våt om händerna.
- Gräv inte ned sladden i marken. Lägg sladden så att den inte kan skadas av gräsklippare, häcksaxar eller andra maskiner.
- Om en del av apparaten är skadad (i synnerhet kvartsglas) ska apparaten inte användas.
- Apparats kabel kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad måste hela pumpen bytas ut. En ny pump kan köpas från den återförsäljare som sålt din Compact4pool.
- Pumpen i Compact4pool använder sig av skovlar som flyttar vattnet. Dessa skovlar roterar mycket snabbt. Se till att du inte kommer i kontakt med skovlarna med fingrarna eller andra föremål.
- Pumpen i Compact4pool har en inbyggd termisk säkring som stänger av pumpen vid störningar eller fel. Efter att apparaten har svalnat ett par minuter kan säkringen återställas genom att man drar ut kontakten och sätter i den igen. Vi rekommenderar att pumpen i detta fall får en serviceomgång.
- Stäng alltid av apparaten om det inte rinner något vatten genom den.
- Om det finns risk för att apparaten kan frysa till på vintern ska den tas bort.
- När apparaten har stängts av fortsätter lampan att vara varm i cirka 10 minuter.
- Se alltid till att kontakten hålls torr.
- Använd endast godkända, jordade säkerhetsuttag.
- För att förhindra elstötar: undvik användningen av förlängningssladdar, timers, grenuttag, dubbelkontakter etc.
- För säkerhets skull bör apparaten endast anslutas till en grupp med jordfelsbrytare med en brytförmåga på mindre än 30 mA.
- Låt om så behövs en auktoriserad elektroteknisk installatör installera lämpliga anslutningar om de ledningar som finns tills hands inte uppfyller kraven.
- Bär aldrig Compact4pool i sladden.
- Compact4pool lämpar sig för vattentemperaturer mellan +4°C och +25°C. Placera aldrig Compact4pool i direkt solljus.
- För att undvika olycksrisker, låt aldrig barn använda den här produkten. Endast en vuxen person får montera eller montera ned apparaten.
- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Denna apparat är inte lämplig för personer (inkl. barn) med fysiska, motoriska eller mentala hinder eller bristande erfarenhet med, eller kunskap om, produkten, utom i de fall då en kunnig person assisterar.
- Placera Compact4pool på ett säkert avstånd från bassängen/badet och förvissa dig om att barn inte kan kliva på apparaten när de ska stiga i badet.

Om dessa varningar inte efterföljs kan det leda till materiella skador, elstötar, att man snärjer in sig, allvarliga kroppsskador eller t.o.m. dödsfall.

De varningar, instruktioner och säkerhetsanvisningar som levereras med denna produkt anger endast i allmänna drag de faror som vattenaktiviteter innebär och kan aldrig täcka alla specifika risker och faror. Använd sunt förnuft och var alltid uppmärksam vid alla sorters aktiviteter i vatten. Läs installationsanvisningarna och se till att du förstår dem innan du påbörjar installationen.

Installation

Se till att kontakten INTE sitter i eluttaget.

- 1 Klicka med hjälp av en skruvmejsel loss det svarta fastsättningsspännet (A) från förkopplingsdonet (B). Vrid sedan loss skruvringen (C) från förkopplingsdonet (B) och ta ut det från filterhuset (D) (se ill. 1). Skjut försiktigt in den bifogade UV-C-lampan i kvartsglaset (O). Fäst lampan i lamphållaren (Q), placera förkopplingsdonet med lampan i lamphållaren på höljet och vrid fast ringen igen. Klicka fast fastsättningsspännet igen på skruvringen på förkopplingsdonet.
- 2 Anslut simbassängsslangen till slanganslutningen. Var speciellt uppmärksam på att de två anslutningarna (E & R) befinner sig i rätt läge (se ill. 2). Anslutning (E) är ingångssidan där vattnet sugns in i apparaten. Anslutning (R) är utgångssidan där vattnet pumpas tillbaka in i bassängen. Utgångsdiametern får aldrig vara mindre än ingångsdiametern. Man kan också ansluta Compact4pool med ett PVC-rör som fästs med lim på röranslutningen (E) Ø40 mm.
- 3 Placera Compact4pool minst 20 cm lägre än vattenytan i bassängen. Placera apparaten på en fast plats på stadig yta. Tillförselsslangen får inte nå upp ovanför vattennivån. På så sätt förhindrar man att pumpen i Compact4pool går torr.
- 4 Sätt kontakten i ett jordat eluttag, företrädesvis med lock (se ill. 4). Låt aldrig kontakten ligga i vått gräs eller på ett vått underlag.
- 5 Kontrollera om lampan lyser. Detta görs via den genomskinliga kopplingsdelen (S) mellan filterhuset och pumpen. Om lampan fungerar lyser blått ljus genom den genomskinliga kopplingsdelen. Om detta syns dåligt vid dagsljus kan man kontrollera lampan i ett mörkt utrymme.

Montering / Nedmontering / Rengöring

Filterpatron

Filterpatronen i Compact4pool kan enkelt rengöras och återanvändas. Vid intensiv användning ska filterpatronen rengöras varannan vecka.

- 1 Ta ut stickkontakten ur eluttaget.
- 2 Skruva av de svarta plastmuttrarna (L) från bygel (K) och lossa bygel från stödet (M) (se ill. 3).
- 3 Lossa filterhuset (D) och ta ut filterpatronen (N).
- 4 Nu kan du rengöra filterpatronen.
- 5 Sätt efter rengöringen tillbaka filterpatronen (N) över kvartsglaset (O) och stäng filterhuset (D).
- 6 Sätt tillbaka den svarta bygel (K) på huset och fäst den med muttrarna (L).

Kvartsglas

Kvartsglasröret som lampan sitter i ska rengöras minst 2 gånger om året. När alg tillväxten och/eller kalkavlagringarna ökar måste kvartsglasröret som lampan befinner sig i rengöras.

- 1 Ta ut stickkontakten ur eluttaget.
- 2 Skruva av de svarta plastmuttrarna (L) från bygel (K) och lossa bygel från stödet (M) (se ill. 3).
- 3 Lossa filterhuset (D) och ta ut filterpatronen (N).
- 4 Nu kan kvartsglaset (O) och filterpatronen rengöras.
- 5 Sätt efter rengöringen tillbaka filterpatronen (N) över kvartsglaset (O) och stäng filterhuset (D).
- 6 Sätt tillbaka den svarta bygel (K) på huset och fäst den med muttrarna (L).

UV-C-lampa

UV-C-lampan måste bytas ut efter 5 000 timmars användning. Se till att Compact4pool-enheten alltid är avstängd vid bytet. I lamphållaren sitter en inbyggd strömbrytare. Om du drar ut förkopplingsdonet med lampan ur filterhuset slöcknar lampan automatiskt. Man kan bara kontrollera att lampan lyser genom att titta via den genomskinliga kopplingsdelen (S) mellan filterhuset och pumpen.

- 1 Ta ut stickkontakten ur eluttaget.
- 2 Klicka med hjälp av en skruvmejsel loss det svarta fastsättningsspännet (A) från förkopplingsdonet (C). Vrid för hand loss skruvringen (C) på förkopplingsdonet från filterhuset (D). (se ill. 3).
- 3 Skjut transformatorn en bit bakåt och klicka försiktigt loss UV-C-lampan (P) från lamphållaren (Q). Lägg tillfälligt undan transformatorn.
- 4 Ta ut den gamla UV-C-lampan ur kvartsglaset och sätt sedan försiktigt in den nya lampan i kvartsglaset.
- 5 Klicka fast lamphållaren (Q) på förkopplingsdonet (B) på den nya lampan. Handskas varsamt med de ömtåliga delarna!
- 6 Kontrollera, via den genomskinliga delen mellan filtret och pumpen, om lampan lyser (se punkt 5 i kapitlet Installation).
- 7 Montera sedan hela transformatorn på filterhuset igen med hjälp av skruvringen (C) och fastsättningsspännet (A).

Pump

Pumpen på Compact4pool är i det närmaste underhållsfri. Om du ändå skulle vilja rengöra pumpen eller av någon annan anledning skulle vilja demontera den, ta då alltid först ut kontakten ur eluttaget.

- 1 Koppla loss in- och utgångskopplingen (**E & R**) och vrid loss anslutningen (**I**) mellan filterhuset och pumpen (**J**).
- 2 Skruva av de svarta plastmuttrarna (**L**) från bygeln (**K**) och lossa bygeln från stödet (**M**) (**se ill. 3**).
- 3 Öppna filterhuset och klicka med hjälp av en skruvmejsel loss filterhuset från stödet.
- 4 När du har tagit loss de fyra skruvarna på pumphuvudet kan du öppna och rengöra pumphuset till Compact4pool-pumpen (**se ill. 5**).
Pumphjulet utgör en helhet med rotorn och kan lossas. Dessa delar har tillverkats av högvärdig, men också bräcklig keramik (var varsam så att de inte går sönder!) Inga smörjmedel används. Elmotorn är ingjuten och får aldrig demonteras! Om tvivel uppstår vid anslutningen, rådfråga en godkänd installatör.
- 5 Rengör Compact4pool under rinnande vatten (använd inte högtrycksspruta eller aggressiva rengöringsmedel). Kontakten och UV-C-lampan får under inga omständigheter bli våta! Montera ihop pumpen igen efter rengöringen och skruva fast skruvarna korsat på pumphuset.
- 6 Vrid åt kopplingarna (**E & R**) och koppla den genomskinliga skarvdelen (**S**) mellan filterhuset och pumpen.

Tekniska specifikationer

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C output (W)	3, 4 Watt
• UV-C (%) efter 5.000 timmar	85%
• Innehåll simbassäng (liter)	20.000 lit.
• Maxtemperatur	25°C
• Nätpänning	220-240 V /50 Hz
• Elförbrukning	81W
• Pumpkapacitet	5 000 l/h
• Max. uppmatningshöjd	2,6 m
• Mätt utgång	Ø 40 mm
• Kabellängd	10 m
• Vikt inkl. kabel	3,7 kg

Garanti

Garantin gäller för tillverkningsfel på produkten under 24 månader från inköpsdatumet. Lampan och kvartsglasets täcks inte av garantin. Garantianspråk kan endast behandlas om produkten skickas tillbaka fraktfritt och med bifogat giltigt kvitto. Garantireparationer får endast utföras av leverantören. Garantianspråk som förorsakats av installations- eller användningsfel tas inte till behandling. Defekter som uppstått på grund av bristfälligt underhåll täcks inte heller av garantin. Följdskadorna täcks inte av garantin. Delar som utsätts för slitage, exempelvis rotorblad, täcks inte av garantin. Leverantören är inte på något sätt ansvarig för skador som förorsakats av att produkten använts felaktigt. Leverantören är inte ansvarig för följskadorna som beror på att apparaten inte fungerar. Reklamationer som beror på transportskadorna kan endast accepteras om skadan vid leverans fastställs eller bekräftats av speditören eller postverket. Endast då är det möjligt att göra anspråk via speditör eller postverk.

Bruksanvisningen må leses omhyggelig før apparatet installeres.

Funksjon

Compact4pool er særlig beregnet til mindre svømmebassenger, barnebassenger og spabad på opptil 20.000 liter. Sikkerhet og brukervennlighet er de viktigste kjennetegnene ved dette 4-i-1 apparat, som består av en profesjonell pumpe, et UV-C apparat, et filter og et forfilter. A-synkron pumpen suger vannet inn gjennom forfilteret, hvor grovt smuss filtreres bort. Her er det også plass til en klortablett, som sørger for jevn tilsetning av klor til bassengvannet. Gjennom seglasset kan man kontrollere om filteret er skittent og hvor mye av klortabletten som er oppløst. Finere smuss oppfanges av en filterpatron, som er lett å rengjøre. Via denne filterpatronen strømmer vannet forbi en UV-C lampe på 11 Watt. Her behandles vannet med UV-C lys. Denne strålingen nøytraliserer bakterier, virus og alger og desinfiserer vannet på en sikker og effektiv måte. Compact4pool skal monteres utenfor bassenget og har tilkoblinger som er beregnet til slange eller limning av PVC-rør. Takket være Compact4pool kan bruken av klor og andre kjemikalier reduseres med opp til 80 %.

Fordeler ved Compact4pool:

- Kompakt multifunksjonelt apparat
- Ukomplisert installasjon
- Profesjonell A-synkron pumpe (5000 l/t)
- Forfilter med seglass
- Dispenser til klortablett
- Filterpatron for optimal filtrering
- 11 Watt UV-C, sikker og effektiv
- UV-C lys nedbryter bundet klor
- Ideell til små svømmebassenger, barnebassenger og spabad
- Sikker og effektiv
- Sørg for friskt, rent og klart vann
- Reduserer bruken av klor og andre kjemikalier med opp til 80 %
- Forebygger klorklukt og irritasjon av huden og øynene (røde øyne)
- 2 års garanti på fabrikkasjonsfeil

Sikkerhet! Alle instruksjoner må leses omhyggelig og følges.

- Dette produkt er utelukkende beregnet til bruk i henhold til beskrivelsen i denne bruksanvisningen.
- Ta alltid støpselet ut av stikkkontakten før det utføres vedlikehold eller reparasjon av apparatet. Ikke ta støpselet ut av stikkkontakten og ikke sett det i hvis du står i en vannpytt eller har våte hender.
- Ledningen må ikke graves ned i jorden. Legg den slik at den ikke kan skades av gressklippere, hekkklippere eller andre maskiner.
- Hvis deler skades (særlig kvartsglasset), må apparatet ikke brukes.
- Ledningen til apparatet kan ikke skiftes. Hvis ledningen skades, må hele pumpen skiftes. Du kan kjøpe en ny pumpe hos forhandleren hvor du kjøpte Compact4pool.
- Pumpen i Compact4pool har et skovlhjul som presser vannet fram. Dette skovlhjulet roterer med høy hastighet. Unngå å få fingre eller andre gjenstander inn i det roterende skovlhjulet.
- Pumpen i Compact4pool har integrert temperaturvern som slår av pumpen i tilfelle driftsfeil. Etter en avkjølingstid på noen minutter kan vernet nullstilles ved å ta støpselet ut av stikkkontakten og sette det i igjen. Hvis dette skjer bør man få pumpen overhald.
- Hvis det ikke strømmer vann, må apparatet alltid slås av.
- Hvis det er fare for frost om vinteren, skal apparatet fjernes.
- Lampen vil være varm ca. 10 minutter etter at apparatet er slått av.
- Sørg for at støpselet alltid er tørt.
- Bruk kun godkjente stikkontakter.
- Slik unngås elektrisk støt: bruk ikke skjøteledninger, tidsur, koplingsbokser, doble støpsler osv.
- Av hensyn til sikkerheten bør apparatet kobles en kurs med jordfeilbryter med en utkoblingsstrøm som er lavere en 30 mA.
- Eventuelt kan man la en autorisert el-installatør installere en egnet stikkontakt, hvis det ikke er en stikkontakt i nærheten som oppfyller kravene.
- Compact4pool må ikke bæres i ledningen.
- Compact4pool er beregnet til en vanntemperatur på mellom +4 °C og +25 °C. Compact4pool må ikke plasseres i direkte sollys.
- La ikke barn bruke dette produkt, da det er fare for at de kan komme til skade. Montering og demontering skal utføres av voksne.
- Hold barn borte fra apparatet og ledningen.
- Apparatet må ikke brukes av personer (herunder barn) med en fysisk, motorisk eller psykisk begrensning, eller som ikke har erfaring med eller kunnskap om produktet, med mindre det skjer under tilsyn fra en voksen.
- Anbring Compact4pool i sikker avstand fra bassenget og unngå at barn klatrer inn eller ut av bassenget via apparatet.

Følger man ikke advarslene ovenfor, kan det resultere i materielle skader, elektrisk støt, innvikling i ledning eller andre alvorlige skader eller død.

Advarslene, instruksjonene og sikkerhetsanvisningene som følger med produktet, gjør bare oppmerksom på generelle farer som har å gjøre med bading, og ikke på alle spesifikke risikoer og farer. Bru sunn fornuft og dømmekraft ved alle former for aktiviteter i vannet. Før installasjon og bruk skal alle anvisninger leses omhyggelig, samt forstås og følges.

Installasjon

Sørg for at støpselet er tatt ut av stikkkontakten.

- 1 Med en skrutrekker klikkes den sorte festet **(A)** løs fra forkoblingsenheten **(B)**. Deretter løses skruringen **(C)** fra forkoblingsenheten **(B)**, som tas ut av filterhuset **(D)** (**se tegning 1**). Skyv UV-C lampen forsiktig inn i kvartsglasset **(O)**. Fest lampen i lampeholderen **(Q)**, sett forkoblingsenheten med lampen i lampeholderen på huset og stram ringen til igjen. Fstedelen klikkes tilbake på plass på forkoblingsenhetens skruring.
- 2 Sett bassengslangen på slangetilkoblingen. Ved installasjon må man særlig passe på at de 2 tilkoblingene **(E & R)** (**se tegning 2**) sitter korrekt. Tilkobling **(E)** er inngangsåpningen hvor vannet suges inn i apparatet. Tilkobling **(R)** er utgangsåpningen, hvor vannet pumpes tilbake til bassenget. Tverrsnittet på utgangsåpningen må ikke være mindre enn tverrsnittet på inngangsåpningen. Compact4pool kan også tilkobles med et PVC-rør, som festes til Ø 40 mm tilkoblingen **(E)** med lim.
- 3 Compact4pool skal settes minst 20 cm lavere enn vannoverflaten i svømmebassenget. Den skal settes på et fast sted på en solid overflate. Tilførselsslangen må ikke være over vannoverflaten. På den måten unngås at pumpen i Compact4pool kjører uten vann.
- 4 Sett støpselet i en jordnet stikkontakt, helst med lokk (**se tegning 4**). Legg ikke støpselet i vått gress eller på en våt overflate.
- 5 Gjennom det gjennomsiktige forbindelsesstykket **(S)** mellom filterhuset og pumpen kontrolleres om lampen lyser. Hvis lampen er på, kan man se blått lys gjennom det gjennomsiktige forbindelsesstykket. Hvis det er vanskelig å se i dagslys, kan det kontrolleres i et mørkt rom.

Montering / Demontering / Rengjøring

Filterpatron

Filterpatronen i Compact4pool er lett å rengjøre, og kan stadig brukes på nytt. Ved intensiv bruk skal filterpatronen rengjøres hver fjortende dag.

- 1 Ta støpselet ut av stikkkontakten.
- 2 Løsne de sorte plastmutterne **(L)** i bøylene **(K)** og ta bøylene av støtten **(M)** (**se tegning 3**).
- 3 Løsne filterhuset **(D)** og ta filterpatronen **(N)** ut.
- 4 Nå kan filterpatronen rengjøres.
- 5 Etter rengjøring settes filterpatronen **(N)** over kvartsglasset **(O)** og filterhuset **(D)** lukkes.
- 6 Sett den sorte bøylene **(K)** tilbake på huset og fest den med mutterne **(L)**.

Kvartsglass

Kvartsglassrøret med lampen i skal rengjøres minst 2 ganger i året. Hvis algeveksten og/eller kalkavsetningen øker, må kvartsglassrøret rengjøres oftere.

- 1 Ta støpselet ut av stikkkontakten.
- 2 Løsne de sorte plastmutterne **(L)** i bøylene **(K)** og ta bøylene av støtten **(M)** (**se tegning 3**).
- 3 Løsne filterhuset **(D)** og ta filterpatronen **(N)** ut.
- 4 Nå kan kvartsglasset **(O)** og filterpatronen rengjøres.
- 5 Etter rengjøring settes filterpatronen **(N)** over kvartsglasset **(O)** og filterhuset **(D)** lukkes.
- 6 Sett den sorte bøylene **(K)** tilbake på huset og fest den med mutterne **(L)**.

UV-C lampe

UV-C lampen skal skiftes etter hver 5.000 timer. Når den skiftes, skal Compact4pool alltid være slått av. I lampeholderen er det en integrert bryter. Når forkoblingsenheten med lampe trekkes ut av filterhuset, slås lampen automatisk av. Man kan bare kontrollere om lampen lyser gjennom det gjennomsiktige forbindelsesstykket **(S)** mellom filterhuset og pumpen.

- 1 Ta støpselet ut av stikkkontakten.
- 2 Med en skrutrekker klikkes det sorte festet **(A)** løs fra skruringen **(C)**. Med hånden løses forkoblingsenhetens skruring **(C)** fra filterhuset **(D)**, (**se tegning 3**).
- 3 Skyv transformatoren litt tilbake og klikk UV-C lampen **(P)** forsiktig løs fra lampeholderen **(Q)** og legg transformatoren til side.
- 4 Ta den gamle UV-C lampen ut av kvartsglasset og stikk deretter forsiktig den nye UV-C lampen i kvartsglasset.
- 5 Klikk forkoblingsenhetens **(B)** lampeholder **(Q)** fast på den nye lampen. Det skal gjøres forsiktig, slik at de skjøre delene ikke skades.
- 6 Gjennom det gjennomsiktige forbindelsesstykket mellom filter og pumpe kontrolleres om lampen lyser (se punkt 5 i kapittel installasjon).
- 7 Monter deretter den komplette transformatoren på filterhuset ved hjelp av skruringen **(C)** og klipsen **(A)**.

Pumpe

Pumpen i Compact4pool krever stort sett ikke vedlikehold. Hvis pumpen allikevel må rengjøres eller demonteres av en annen grunn, må man alltid først ta støpselet ut av stikkkontakten.

- 1 Frakoble åpningene (**E & R**) og løsne tilkoblingen (**I**) mellom filterhus og pumpe (**J**).
- 2 Løsne de sorte plastmutterne (**L**) i bøylen (**K**) og ta bøylen av støtten (**M**) (**se tegning 3**).
- 3 Åpne filterhuset og klikk filterhuset av holderen med en flat skrutrekker.
- 4 Når de fire skruene er skrudd av pumpehodet, kan pumpehuset til Compact4pool åpnes og rengjøres (**se tegning 5**). Pumpehullet og rotoren er en enhet og kan tas ut. Disse delene er laget av høyverdig, men også skjør keramikk (kan gå i stykker!). Det skal ikke brukes smøremiddel. Elektromotoren er støpt inn og må aldri demonteres! Hvis du er i tvil om den elektriske tilkoblingen, bør du kontakte en autorisert elektriker.
- 5 Compact4pool rengjøres under rennende vann (bruk ikke høytrykksvasker eller sterke rengjøringsmidler). Støpselet og UV-C lampen må ikke under noen omstendighet bli våte! Etter rengjøring monteres pumpen igjen, og skruene på pumpehuset strammes til i kryss.
- 6 Stram kablingene (**E & R**) og monter det gjennomsiktige forbindelsesstykket (**S**) mellom filterhus og pumpe.

Tekniske spesifikasjoner

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C effekt (W)	3,4 Watt
• UV-C (%) etter 5.000 timer	85 %
• Bassenginnhold (L.)	20.000 l
• Maks. temperatur	25 °C
• Nettspenning	220-240 V /50 Hz
• Strømførbruk	81 W
• Pumpekapasitet	5.000 l/t
• Maks. løfthøyde	2,6 m
• Dimensjon utløp	Ø 40 mm
• Kabellengde	10 m
• Vekt inkl. kabel	3,7 kg

Garanti

Produktet leveres med 24 måneders garanti på fabrikkasjonsfeil, regnet fra kjøpsdatoen. Lampen og kvartsglasset dekkes ikke av garantien. Garantikrav behandles kun hvis produktet returneres franko og vedlagt en gyldig kvittering. Garantireparasjoner må kun utføres av leverandøren. Garantien dekker ikke feil forårsaket av feil installasjon eller betjening. Defekter som skyldes mangelfullt vedlikehold dekkes heller ikke av garantien. Følgeskader dekkes ikke av garantien. Deler som utsettes av slitasje, f.eks. rotor, dekkes ikke av garantien. Leverandøren kan ikke på noen måte stilles til ansvar for skade som følge av feil bruk av produktet. Leverandøren kan ikke stilles til ansvar for følgeskader som skyldes svikt av apparatet. Reklamasjoner på grunn av transportskader aksepteres kun hvis skaden ved levering er konstatert og bekreftet av speditøren eller postvesenet. Kun da er det mulig å gjøre krav gjeldende overfor speditøren eller postvesenet.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen asennusta.

Toiminta

Compact4pool on tarkoitettu erityisesti pieniin, enintään 20 000 litran kokosiin upotettuihin tai maan päälle pystytettyihin uima-altaisiin ja porealtaisiin. Siinä yhdistyy 4 eri laitetta: ammattiluokan pumppu, UV-C-laitte, suodatin ja esisuodatin. Laitteen tärkeimpiä tunnusmerkkejä ovat turvallisuus ja helppokäyttöisyys. Asynkroninen pumppu imee veden esisuodatimen kautta, joka kerää karkean lian. Laitteeseen voidaan sijoittaa myös klooritabletti, joka luovuttaa uima-altaan veteen tasaisesti klooria. Tarkastuslasin läpi voidaan tarkastaa, onko suodatin likaantunut ja miten pitkälle klooritabletti on liuenut. Hieno lika jää suodatinpatruunaan, joka on helposti puhdistettavissa. Suodatinpatruunan läpi vesi virtaa 11 watin UV-C-lampun ohii ja altistuu UV-C-säteilylle. Tämä säteily neutraloi bakteerit, virukset ja levät sekä desinfiioi veden turvallisella ja tehokkaalla tavalla. Compact4pool tulee kiinnittämään altaan ulkopuolelle. Laitteessa on liitännät letkuille tai PVC-liimauskelle. Compact4pool-laitteen ansiosta kloorin ja muiden kemikaalien käyttöä voidaan vähentää jopa 80 prosenttia.

Compact4pool-laitteen edut:

- Kompakti monitoimilaitte
- Helppo asennus
- Ammattiluokan asynkroninen pumppu (5000 l/h)
- Esisuodatin, jossa tarkastuslasi
- Annostin klooritabletille
- Optimaalisen suodatuksen takaava suodatinpatruuna
- 11 watin UV-C-lamppu, turvallinen ja tehokas
- UV-C-valo hajottaa sitoutuneen kloorin
- Erinomainen ratkaisu pieniin upotettuihin tai maanpäällisiin uima- ja porealtaisiin
- Turvallinen ja tehokas
- Takaa raikkaan, puhtaan ja kirkkaan veden
- Mahdollistaa kloorin ja muiden kemikaalien käytön vähentämisen jopa 80 prosentilla
- Estää kloorin hajun sekä ihon ja silmien ärtymisen (punaiset silmät)
- Valmistusvirheet kattava 2 vuoden takuu

Turvallisuus! Lue nämä ohjeet kokonaan huolellisesti ja noudata niitä.

- Laitetta tulee käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen huoltamista tai korjaamista. Älä kytke pistotulppaa pistorasiaan tai irrota sitä, jos seisot vesilammikossa tai kätesi ovat märät.
- Älä kaiva johtoa maahan. Sijoita johto siten, että ruohonleikkurit, pensasleikkurit tai muut laitteet eivät voi vahingoittaa sitä.
- Jos jokin osa (etenkin kvartsilasi) on vahingoittunut, älä käytä laitetta.
- Laitteen liitosjohto ei voi vaihtaa. Jos liitosjohto on vahingoittunut, koko pumppu on vaihdettava. Voit hankkia uuden pumpun jälleenmyyjältä, jolta ostit Compact4pool-laitteen.
- Compact4pool-laitteen pumpun siivet työntävät veden liikkeeseen. Siivet pyörivät suurella nopeudella. Varo, etteivät sormesi tai mitkään esineet joudu pyörivien siipien väliin.
- Compact4pool-laitteen pumpussa on sisäinen ylikuumentumisuojaus, joka häiriötilanteessa pysäyttää pumpun. Kun laite on jäähtynyt muutaman minuutin, voit palauttaa suojauksen alkutilaan irrottamalla pistotulpan pistorasiasta ja kytkemällä sen uudelleen. Tällaisessa tilanteessa pumppu on parasta huoltaa.
- Kytke laite aina toiminnasta, kun sen läpi ei virtaa vettä.
- Poista laite talvella jäätymisvaaran uhatessa.
- Kun laite on kytketty pois päältä, lamppu on vielä noin 10 minuutin ajan lämmin.
- Varmista, että pistotulppa pysyy aina kuivana.
- Käytä ainoastaan hyväksytyjä turvapistorasioita.
- Vältä sähköiskuvaaran estämiseksi jatkojohtojen, ajastimien, haaroitusrasioiden yms. käyttöä.
- Turvallisuuden takaamiseksi laitteen saa kytkeä vain vikavirtasuojakytkimellä varustettuun ryhmään. Vikavirtasuojakytkimen laukaisuvirran on oltava pienempi kuin 30 mA.
- Jos paikalla ei ole vaatimukset täyttäviä pistorasioita, pyydä valtuutettua sähköasentajaa asentamaan sellainen.
- Älä kanna Compact4pool-laitetta johdosta pitäen.
- Compact4pool soveltuu vedelle, jonka lämpötila on +4 °C...+25 °C. Älä sijoita Compact4pool-laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- Tapaturmien estämiseksi älä anna lasten käyttää laitetta. Vain aikuiset saavat asentaa ja irrottaa laitteen.
- Pidä lapset poissa laitteen ja johdon luota.
- Laite ei sovellu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on jokin fyysinen, motorinen tai psyykinen rajoite tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta tästä laitteesta, ellei laitteen käyttöä valvo pätevä henkilö.
- Sijoita Compact4pool turvalliselle etäisyydelle altaasta, jotta lapset eivät kiipeä sen kautta altaaseen.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, sähköiskuun, kiinnitakertumiseen tai muunlaiseen vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Laitteen mukana toimitettavat varoitukset, ohjeet ja turvallisuusmääräykset viittaavat ainoastaan vesiharrastuksiin liittyviin yleisiin vaaroihin eivätkä kata kaikkia erityisiä vaaroja. Käytä tervettä järkeä ja huolellista harkintaa kaikenlaisen vesitoiminnan yhteydessä. Lue kaikki ohjeet ennen asennusta ja käyttöä, varmista että ymmärrät ne ja noudata niitä.

Asennus

Irrota pistotulppa pistorasiasta.

- 1 Napsauta ruuvitaltan avulla liitäntälaitteen (B) musta kiinnike (A) irti. Kierrä sitten liitäntälaitteen (B) kierrengas (C) irti ja ota se pois suodatinkotelosta (D) (**katso kuvaa 1**). Työnnä mukana toimitettu UV-C-lamppu varovasti kvartsilasin (O) sisään. Kiinnitä lamppu lampunpitemeen (Q), aseta liitäntälaitte, jonka lampunpitemeen lamppu on kiinnitetty, kotelon päälle ja kierrä rengas jälleen kiinni. Napsauta kiinnike sitten takaisin liitäntälaitteen kierrerenkaan päälle.
- 2 Kytke uima-allasletku letkuliitäntään. Tarkasta erityisesti, että 2 liitäntää (E ja R) asennetaan oikein (**katso kuvaa 2**). Liitäntä (E) on tuloaukko, jonka kautta vesi imetään laitteeseen. Liitäntä (R) on poistoaukko, jonka kautta vesi pumpataan takaisin uima-altaaseen. Poistoaukon halkaisija ei saa koskaan olla pienempi kuin tuloaukon halkaisija. Voit kytkeä Compact4pool-laitteen myös PVC-putkella, joka kiinnitetään liimalla Ø 40 mm putkiliitäntään (E).
- 3 Sijoita Compact4pool vähintään 20 cm uima-altaan vedenpintaa alemmas. Sijoita laite kiinteästi paikkaan tukevalle alustalle. Syöttöletku ei saa tulla vedenpinnan yläpuolelle. Tällä estetään Compact4pool-laitteen pumpun käyminen kuivana.
- 4 Kytke pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan, mieluiten suojakannella varustettuun (**katso kuvaa 4**). Älä aseta pistotulppaa koskaan märälle nurmikolle tai märälle alustalle.
- 5 Tarkasta kotelon ja pumpun välissä olevasta läpinäkyvästä liitoskappaleesta (S), palaako lamppu. Jos lamppu palaa, läpinäkyvässä liitoskappaleessa näkyy sininen valo. Jos valoa on vaikea nähdä päivänvalossa, suorita tarkastus pimeässä tilassa.

Kokoonpano, purkaminen ja puhdistus

Suodatinpatruuna

Compact4pool-laitteen suodatinpatruuna on helppo puhdistaa ja sitä voidaan käyttää aina uudelleen. Intensiivisessä käytössä suodatinpatruuna tulee puhdistaa kahden viikon välein.

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2 Irrota kannattimen (K) mustat muovimutterit (L) ja ota kannatin pois telineestä (M) (**katso kuvaa 3**).
- 3 Irrota suodatinkotelo (D) ja ota suodatinpatruuna (N) pois.
- 4 Nyt voit puhdistaa suodatinpatruunan.
- 5 Aseta suodatinpatruuna (N) puhdistuksen jälkeen takaisin kvartsilasin (O) päälle ja sulje suodatinkotelo (D).
- 6 Aseta musta kannatin (K) takaisin koteloon ja kiinnitä se muttereilla (L).

Kvartsilasi

Kvartsilasinen putki, jonka sisässä lamppu on, on puhdistettava vähintään 2 kertaa vuodessa. Jos levien kasvu tai kalkin kertyminen lisääntyy, puhdista kvartsilasinen putki useammin.

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2 Irrota kannattimen (K) mustat muovimutterit (L) ja ota kannatin pois telineestä (M) (**katso kuvaa 3**).
- 3 Irrota suodatinkotelo (D) ja ota suodatinpatruuna (N) pois.
- 4 Nyt voit puhdistaa kvartsilasin (O) ja suodatinpatruunan.
- 5 Aseta suodatinpatruuna (N) puhdistuksen jälkeen takaisin kvartsilasin (O) päälle ja sulje suodatinkotelo (D).
- 6 Aseta musta kannatin (K) takaisin koteloon ja kiinnitä se muttereilla (L).

UV-C-lamppu

UV-C-lamppu on vaihdettava noin 5000 käyttötunnin jälkeen. Varmista, että Compact4pool-laitteen virta on katkaistu vaihdon ajaksi.

Lampunpitemessä on sisäinen kytkin. Kun vedät liitäntälaitteen lamppuineen suodatinpesästä, lamppu sammuu automaattisesti. Lampun palamisen voi tarkastaa vain suodatinpesän ja pumpun välisestä läpinäkyvästä liitoskappaleesta (S).

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2 Napsauta ruuvitaltan avulla musta kiinnike (A) kierrerenkaasta (C). Kierrä käsin liitäntälaitteen kierrengas (C) irti suodatinkotelosta (D). (**katso kuvaa 3**).
- 3 Työnnä muuntajaa hiukan taaksepäin, napsauta UV-C-lamppu (P) varovasti irti lampunpitemestä (Q) ja aseta muuntaja väliaikaisesti syrjään.
- 4 Ota vanha UV-C-lamppu pois kvartsilasin sisästä ja aseta sitten varovasti uusi UV-C-lamppu kvartsilasin sisään.
- 5 Napsauta liitäntälaitteen (B) lampunpidin (Q) kiinni uuteen lamppuun. Ole varovainen, sillä nämä osat rikkoutuvat herkästi.
- 6 Tarkasta suodattimen ja pumpun välissä olevasta läpinäkyvästä liitäntäkappaleesta, että lamppu palaa (katso Asennus-luvun kohta 5).
- 7 Kiinnitä sen jälkeen muuntaja kokonaisuudessaan kierrerenkaan (C) ja kiinnikkeen (A) avulla jälleen suodatinkoteloon.

Pumppu

Compact4pool-laitteen pumppu ei tarvitse juuri ollenkaan huoltoa. Jos haluat kuitenkin puhdistaa pumpun tai purkaa sen jostain muusta syystä, irrota pistotulppa aina ensin pistorasiasta.

- 1 Irrota tulo- ja poistoliitännät (**E ja R**) ja kierrä liitانتä (**I**) suodattimen ja pumpun (**J**) välistä auki.
- 2 Irrota kannattimen (**K**) mustat muovimutterit (**L**) ja ota kannatin pois telineestä (**M**) (**kats**o **kuva**a 3).
- 3 Avaa suodatinpesä ja napsauta suodatinkotelo irti telineestä ruuvitaltan avulla.
- 4 Kun olet irrottanut pumpunpään neljä ruuvia, voit avata ja puhdistaa Compact4pool-laitteen pumpun pumppupesän (**kats**o **kuva**a 5).
Juoksupyörä muodostaa roottorin kanssa yhden kokonaisuuden ja se voidaan nostaa pois. Näihin osiin on käytetty korkealaatuista keraamista materiaalia, joka on kuitenkin haurasta (särkymisvaara!). Laitteessa ei käytetä voiteluaineita. Sähkömoottori on valettu eikä sitä saa purkaa! Jos et ole varma, että osaat tehdä kytkennät oikein, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.
- 5 Puhdista Compact4pool juoksevalla vedellä. (Älä käytä painepesuria tai voimakkaita puhdistusaineita.) Pistotulppa ja UV-C-lamppu eivät saa missään tapauksessa kastua! Kokoa pumppu puhdistuksen jälkeen ja kiinnitä pumppupesän ruuvit ristikkäisessä järjestyksessä.
- 6 Kierrä liittimet (**E ja R**) kiinni ja kytke läpinäkyvä liitoskappale (**S**) suodatinpesän ja pumpun väliin.

Tekniset tiedot

• UV-C PL LTC KLVE	11 W
• UV-C-teho (W)	3,4 W
• UV-C (%) 5000 tunnin jälkeen	85 %
• Uima-altaan tilavuus (l)	20 000 l
• Lämpötila enintään	25 °C
• Verkköjännite	220–240 V / 50 Hz
• Tehonkulutus	81 W
• Pumpun tuotto	5000 l/h
• Suurin nostokorkeus	2,6 m
• Lähtöliitännän koko	Ø 40 mm
• Johdon pituus	10 m
• Paino johtoineen	3,7 kg

Takuu

Tuotteella on valmistusvirheet kattava 24 kuukauden takuu ostopäivästä lukien. Takuu ei kata lampua eikä kvartsilasia. Takuuvaateet voidaan ottaa käsiteltäväksi vain, jos ostaja palauttaa tuotteen omalla kustannuksellaan ja mukaan on liitetty pätevä ostotosite. Takuukorjaukset on aina annettava myyjän tehtäväksi. Takuuvaateita, jotka aiheutuvat asennus- tai käyttövirheistä, ei hyväksytä. Takuu ei kata myöskään puutteellisesta huollosta johtuvia vikoja. Takuu ei kata välillisiä vahinkoja. Takuu ei myöskään kata kuluvia osia, kuten roottoreita. Myyjä ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen väärästä käytöstä. Myyjää ei voida asettaa vastuuseen välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen toimimattomuudesta. Kuljetusvaurioita koskevat valitukset voidaan hyväksyä vain, jos vaurio todetaan tai vahvistetaan kuljetusliikkeen tai postin toimittaessa laitteen perille. Kuljetusliike tai posti voidaan ainoastaan tässä tapauksessa asettaa vastuuseen vaurioista.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης με προσοχή πριν από την εγκατάσταση της συσκευής.

Λειτουργία

Η αντλία Compact4pool είναι ειδικά σχεδιασμένη για μικρές πισίνες, υπέργειες πισίνες και spa με χωρητικότητα έως 20.000 λίτρα. Η ασφάλεια και η ευκολία στη χρήση είναι τα πιο σημαντικά χαρακτηριστικά αυτής της συσκευής 4-σε-1, η οποία αποτελείται από μια επαγγελματική αντλία, μια συσκευή UV-C, ένα φίλτρο και ένα προ-φίλτρο. Η ασύγχρονη αντλία εκτελεί αναρρόφηση του νερού μέσω του προ-φίλτρου, όπου συγκεντρώνονται τυχόν χοντροί ρύποι. Επίσης, εδώ προβλέπεται χώρος για μια ταμπλέτα χλωρίου με σκοπό την ομοιογενή απελευθέρωση χλωρίου στο νερό της πισίνας. Μέσω του κρυστάλλου παρατήρησης, μπορείτε να ελέγχετε την κατάσταση του φίλτρου και το βαθμό διάλυσης της ταμπλέτας χλωρίου. Τα λεπτά σωματίδια ρύπων συλλέγονται σε ένα φυσίγγιο φίλτρου, το οποίο καθαρίζεται εύκολα. Μέσω αυτού του φυσιγγίου φίλτρου, το νερό ρέει διπλά από τη λυχνία 11 Watt UV-C, όπου εκτίθεται σε ακτινοβολία UV-C. Αυτή η ακτινοβολία εξουδετερώνει τα βακτήρια, τους ιούς και τα φύκια και απολυμαίνει το νερό με ασφαλή και αποτελεσματικό τρόπο. Η αντλία Compact4pool πρέπει να στερεώνεται στο εξωτερικό της πισίνας με συνδέσεις κατάλληλες για εύκαμπτους σωλήνες ή κόλληση PVC. Χάρη στην αντλία Compact4Pool, μπορεί να μειωθεί η χρήση του χλωρίου και των άλλων χημικών έως 80%.

Πλεονεκτήματα της αντλίας Compact4pool:

- Συμπαγής, πολυ-λειτουργική μονάδα
- Εύκολη εγκατάσταση
- Επαγγελματική ασύγχρονη αντλία (5000 l/h)
- Προ-φίλτρο με κρύσταλλο παρατήρησης
- Διανομέας για ταμπλέτα χλωρίου
- Φυσίγγιο φίλτρου για βέλτιστο φιλτράρισμα
- 11 Watt UV-C, ασφαλής και αποτελεσματική
- Το δεομειμένο χλώριο αποσυντίθεται από το φως UV-C
- Ιδανικό για μικρές (υπέργειες) πισίνες και spa
- Ασφαλής και αποτελεσματική
- Διασφάλιση φρέσκου, καθαρού και διαυγούς νερού
- Μείωση της χρήσης χλωρίου και άλλων χημικών έως και 80%
- Παρεμπόδιση της μυρωδιάς του χλωρίου και του ερεθισμού στο δέρμα και τα μάτια (κόκκινα μάτια)
- Εγγύηση 2 ετών ως προς κατασκευαστικά σφάλματα

Ασφάλεια! Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και τηρήστε τις.

- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν από τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης ή επισκευής στη μονάδα. Μην εισάγετε / εξάγετε ποτέ το βύσμα από την πρίζα, ενώ στέκεστε μέσα σε νερό ή όταν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
- Μην θάβετε το καλώδιο στο έδαφος. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε θέση, στην οποία δεν μπορεί να καταστραφεί από θεριστικές μηχανές, κλαδευτικά ή άλλα μηχανήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει ζημιά κάποιο από τα εξαρτήματα (ειδικά το γυαλί χαλαζία).
- Το καλώδιο της συσκευής δεν είναι δυνατό να αντικαθιστάται. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθιστάται κομπλέ η αντλία. Μπορείτε να αγοράσετε μια νέα αντλία από το διανομέα, από τον οποίο αγοράσατε την αντλία Compact4pool.
- Η αντλία Compact4pool τοποθετείται με πτερύγια για την ώθηση του νερού και αυτά περιστρέφονται σε μεγάλη ταχύτητα. Προσέξτε να μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα πτερύγια με τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα.
- Η αντλία Compact4pool τοποθετείται με μια ενσωματωμένη θερμική ασφάλεια που απενεργοποιεί την αντλία σε περίπτωση σφάλματος. Μπορείτε να μηδενίσετε το διακόπτη μετά από μια περίοδο φύξης λίγων λεπτών, απουσιάζοντας το βύσμα και έπειτα συνδέοντάς το εκ νέου. Συνιστάται συντήρηση της αντλίας μετά από ένα τέτοιο συμβάν.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη μονάδα αν δεν διέρχεται νερό από αυτήν.
- Αφαιρείτε τη συσκευή αν υπάρχει κίνδυνος παγώματος στη διάρκεια των χειμερινών μηνών.
- Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, η λυχνία παραμένει ζεστή για περίπου 10 λεπτά.
- Φροντίστε το βύσμα να παραμένει πάντα στεγνό.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες επίτοιχες πρίζες ασφαλείας.
- Για την πρόληψη ηλεκτροπληξίας: Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, χρονοδιακόπτες, πρίζες, διπλά βύσματα, κ.λπ.
- Για λόγους ασφαλείας, να συνδέετε τη μονάδα μόνο σε ομάδα με αποζεύκτη κυκλώματος παραμένουσας τάσης με ρεύμα αποκοπής κάτω από 30 mA.
- Εάν απαιτείται, ένας εξουσιοδοτημένος ηλεκτρολόγος πρέπει να υλοποιεί μια κατάλληλη σύνδεση εάν καμία από τις διαθέσιμες συνδέσεις δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις.
- Μην μεταφέρετε ποτέ την αντλία Compact4pool από το καλώδιο.
- Η αντλία Compact4pool είναι κατάλληλη για θερμοκρασίες νερού μεταξύ +4°C και +25°C. Μην τοποθετείτε ποτέ την αντλία Compact4pool σε περιοχή με άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Για την πρόληψη του κινδύνου τραυματισμού, μην επιτρέπεται ποτέ στα παιδιά να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν. Η μονάδα πρέπει να εγκαθίσταται και να αποσυναρμολογείται μόνο από ενήλικες.

- Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση από αυτήν τη μονάδα και από το καλώδιο.
- Αυτή η μονάδα δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με φυσική, κινητική ή νοητική υστέρηση ή με περιορισμένη εμπειρία/γνώση για το προϊόν, εκτός αν η χρήση του προϊόντος παρακολουθείται από ένα ικανό άτομο.
- Τοποθετήστε την αντλία Compact4pool σε ασφαλή απόσταση από την πισίνα, για να είστε βέβαιοι ότι τα παιδιά σας δεν μπορούν να σκαρφαλώσουν επάνω στη μονάδα ή να μουν μέσα στην πισίνα ανεβαίνοντας σε αυτήν.

Η μη συμμόρφωση με αυτές τις προειδοποιήσεις μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε αντικείμενα ιδιοκτησίας, ηλεκτροπληξία, συστροφή ή σοβαρό τραυματισμό και μπορεί να είναι ακόμα και μοιραία.

Οι προειδοποιήσεις, οι οδηγίες και τα μέτρα ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το προϊόν αναφέρονται μόνο στους γενικούς κινδύνους που σχετίζονται με τους τρόπους διασκέδασης στο νερό και δεν είναι ποτέ δυνατό να περιλαμβάνουν όλους τους συγκεκριμένους κινδύνους και επικίνδυνους παράγοντες. Χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και την καθαρή σας κρίση στις δραστηριότητες που αφορούν στο νερό. Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε με ακρίβεια όλες τις οδηγίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση και τη χρήση.

Εγκατάσταση

Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.

- 1 Με ένα κατσαβίδι, ανοίξτε το ισχυρό κλιπ συγκράτησης (A) από τον προεπιλογέα (B). Έπειτα, ξεβιδώστε το δακτύλιο με σπειρώματα (C) από τον προεπιλογέα (B) και αφαιρέστε τον από το περίβλημα φίλτρου (D) (**ανατρέξτε στο σχέδιο 1**). Συρτάτε προσεκτικά την παρεχόμενη λυχνία UV-C στο γυαλί χαλαζία (O). Τοποθετήστε τη λυχνία στη βάση λυχνίας (Q), τοποθετήστε τον προεπιλογέα με τη λυχνία στη βάση της λυχνίας στο περίβλημα και σφίξτε ξανά το δακτύλιο. Στερεώστε ξανά το κλιπ στερέωσης στο δακτύλιο με σπειρώματα του προεπιλογέα.
- 2 Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της πισίνας στη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα. Κατά την εγκατάσταση, φροντίστε ιδιαίτερα οι 2 συνδέσεις (E & R) να βρίσκονται στη σωστή θέση (**ανατρέξτε στο σχέδιο 2**). Η σύνδεση (E) είναι η εισαγωγή μέσω της οποίας εκτελείται η αναρρόφηση του νερού στη μονάδα. Η σύνδεση (R) είναι η εξαγωγή μέσω της οποίας το νερό επιστρέφει στην πισίνα. Η διατομή της εξαγωγής δεν πρέπει να είναι ποτέ μικρότερη από τη διατομή της εισαγωγής. Είναι επίσης δυνατή η σύνδεση της αντλίας Compact4pool σε ένα σωλήνα PVC, ο οποίος έπειτα συγκολλείται στη σύνδεση σωλήνα Ø40 mm (E).
- 3 Τοποθετήστε την αντλία Compact4pool τουλάχιστον 20 cm κάτω από την επιφάνεια του νερού της πισίνας. Τοποθετήστε την σε μια μόνιμη θέση σε μια στερεή βάση. Για την πρόληψη της στεγνής λειτουργίας της αντλίας Compact4pool, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής δεν έχει τοποθετηθεί πάνω από τη στάθμη του νερού.
- 4 Τοποθετήστε το βύσμα σε μια γειωμένη πρίζα, κατά προτίμηση με κάλυμμα με μεντεσέδες (**ανατρέξτε στο σχέδιο 4**). Μην τοποθετείτε ποτέ το βύσμα σε βρεγμένο γρασίδι ή βρεγμένη επιφάνεια.
- 5 Ελέγξτε αν λειτουργεί η λυχνία, κοιτώντας μέσα από το διάφανο στοιχείο σύνδεσης (S) μεταξύ του περιβλήματος φίλτρου και της αντλίας. Αν η λυχνία είναι ενεργή, τότε θα πρέπει να είναι ορατό ένα μπλε φως μέσα από το διάφανο στοιχείο σύνδεσης. Αν η ορατότητα δεν επαρκεί εξαιτίας του φωτός της ημέρας, η λυχνία μπορεί να ελεγχθεί σε σκοτεινό θάλαμο.

Συναρμολόγηση / Αποσυναρμολόγηση / Καθαρισμός

Φυσίγιο φίλτρου

Το φυσίγιο φίλτρου στην αντλία Compact4pool καθαρίζεται εύκολα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά. Στην περίπτωση εντατικής χρήσης, το φυσίγιο φίλτρου πρέπει να καθαρίζεται κάθε δύο εβδομάδες.

- 1 Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- 2 Ξεβιδώστε τα μαύρα πλαστικά παξιμάδια (L) από το βραχίονα (K) και αφαιρέστε το βραχίονα από το στήριγμα (M) (**ανατρέξτε στο σχέδιο 3**).
- 3 Αποσυνδέστε το περίβλημα φίλτρου (D) και αφαιρέστε το φυσίγιο φίλτρου (N).
- 4 Τώρα μπορείτε να καθαρίσετε το φυσίγιο φίλτρου.
- 5 Τοποθετήστε ξανά το φυσίγιο φίλτρου (N) πάνω από το γυαλί χαλαζία (O) μετά τον καθαρισμό και κλείστε το περίβλημα φίλτρου (D).
- 6 Τοποθετήστε ξανά το μαύρο βραχίονα (K) στο περίβλημα και στερεώστε τον με τις αντίστοιχες βίδες (L).

Γυαλί χαλαζία

Ο σωλήνας γυαλιού χαλαζία, στον οποίο τοποθετείται η λυχνία, πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο. Εάν υπάρχει αύξηση στα φύκια ή/και κλιμακώση, τότε ο σωλήνας γυαλιού χαλαζία πρέπει να καθαρίζεται πιο συχνά.

- 1 Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- 2 Ξεβιδώστε τα μαύρα πλαστικά παξιμάδια (L) από το βραχίονα (K) και αφαιρέστε το βραχίονα από το στήριγμα (M) (**ανατρέξτε στο σχέδιο 3**).
- 3 Αποσυνδέστε το περίβλημα φίλτρου (D) και αφαιρέστε το φυσίγιο φίλτρου (N).
- 4 Τώρα μπορείτε να καθαρίσετε το γυαλί χαλαζία (O) και το φυσίγιο φίλτρου.
- 5 Τοποθετήστε ξανά το φυσίγιο φίλτρου (N) πάνω από το γυαλί χαλαζία (O) μετά τον καθαρισμό και κλείστε το περίβλημα φίλτρου (D).
- 6 Τοποθετήστε ξανά το μαύρο βραχίονα (K) στο περίβλημα και στερεώστε τον με τις αντίστοιχες βίδες (L).

Λυχνία UV-C

Μετά από 5.000 ώρες λειτουργίας, πρέπει να αντικαθιστάται η λυχνία UV-C. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία Compact4pool είναι πάντα απενεργοποιημένη

κατά την αντικατάσταση της λυχνίας. Στο εσωτερικό της βάσης λυχνίας υπάρχει ένας ενσωματωμένος διακόπτης. Όταν ο προεπιλογέας αφαιρείται από το περίβλημα του φίλτρου με τη λυχνία, η λυχνία απενεργοποιείται αυτόματα. Μπορείτε να ελέγξετε αν λειτουργεί η λυχνία μόνο αν κοιτάξετε μέσα από το διάφανο στοιχείο σύνδεσης (S) μεταξύ του περιβλήματος φίλτρου και της αντλίας.

1 Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.

2 Με ένα κατασβίδι, ανοίξτε το ισχυρό κλιπ συγκράτησης (A) από το δακτύλιο με σπείρωμα (C). Ξεβιδώστε το δακτύλιο με σπείρωμα του προεπιλογέα (B) με μη αυτόματο τρόπο από το περίβλημα φίλτρου (D). **(ανατρέξτε στο σχέδιο 3).**

3 Σύρετε το μετασχηματιστή ελαφρώς προς τα πίσω και απασφαλίστε προσεκτικά τη λυχνία UV-C (P) από τη βάση της λυχνίας (Q). Τοποθετήστε το μετασχηματιστή προσωρινά στην άκρη.

4 Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη λυχνία UV-C από το γυαλί χαλαζία και τοποθετήστε προσεκτικά τη νέα λυχνία UV-C αντικατάστασης στο γυαλί χαλαζία.

5 Στερεώστε τη βάση της λυχνίας (Q) του προεπιλογέα (B) στη νέα λυχνία. Επειδή αυτά τα μέρη είναι πολύ εύθραυστα, απαιτείται προσοχή.

6 Ελέγξτε τη λειτουργία της λυχνίας μέσω του διάφανου στοιχείου σύνδεσης μεταξύ του φίλτρου και της λυχνίας (ανατρέξτε στο στοιχείο 5 του κεφαλαίου για την εγκατάσταση).

7 Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά τον πλήρη μετασχηματιστή στο περίβλημα φίλτρου χρησιμοποιώντας το δακτύλιο με σπείρωμα (C) και το κλιπ συγκράτησης (A).

Αντλία

Η αντλία Compact4pool ουσιαστικά δεν χρειάζεται συντήρηση. Σε περίπτωση που θέλετε να καθαρίσετε την αντλία ή να την αποσυρμολογήσετε για άλλους λόγους, αφαιρέστε πάντα πρώτα το βύσμα από την υποδοχή.

1 Αποσυνδέστε τους συζεύκτες εισαγωγής και εξαγωγής (E & R) και ξεβιδώστε τη σύνδεση (I) μεταξύ του περιβλήματος φίλτρου και της αντλίας (J).

2 Ξεβιδώστε τα μαύρα πλαστικά παξιμάδια (L) από το βραχίονα (K) και αφαιρέστε το βραχίονα από το στήριγμα (M) **(ανατρέξτε στο σχέδιο 3).**

3 Ανοίξτε το περίβλημα φίλτρου και απασφαλίστε το περίβλημα φίλτρου από το στήριγμα με ένα πλακέ κατασβίδι.

4 Αφού αφαιρέσετε τις τέσσερις βίδες στην κεφαλή της αντλίας, μπορείτε να ανοίξετε και να καθαρίσετε το περίβλημα της αντλίας Compact4pool **(ανατρέξτε στο σχέδιο 5)**. Η φτερωτή της αντλίας σχηματίζει μια ενσωματωμένη μονάδα με το ρότορα και μπορεί να αφαιρεθεί. Αυτά τα εξαρτήματα έχουν κατασκευαστεί από κεραμικό υλικό υψηλής ποιότητας, που είναι όμως εύθραυστο (κίνδυνος θραύσης!). Δεν πρέπει να εφαρμόζονται λιπαντικά. Το ηλεκτρικό μοτέρ είναι εγκιβωτισμένο και δεν πρέπει να αποσυρμολογείται ποτέ! Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη σύνδεση, επικοινωνήστε με αναγνωρισμένο εγκαταστάτη.

5 Καθαρίστε την αντλία Compact4pool κάτω από νερό που τρέχει (μη χρησιμοποιείτε συσκευή καθαρισμού με υψηλή πίεση ή ισχυρά καθαριστικά διαλύματα). Το βύσμα και η λυχνία UV-C δεν πρέπει να βρέχονται ποτέ! Συρμολογήστε ξανά την αντλία μετά τον καθαρισμό και σφίξτε τις βίδες χιαστί στο περίβλημα της αντλίας.

6 Σφίξτε τους συζεύκτες (E & R) και συνδέστε το διάφανο στοιχείο σύνδεσης (S) μεταξύ του περιβλήματος σύνδεσης και της αντλίας.

Τεχνικές προδιαγραφές

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• Απόδοση UV-C (W)	3, 4 Watt
• UV-C (%) μετά από 5.000 ώρες	85%
• Περιεκτικότητα πύσινας (l)	20.000 l
• Μέγ. θερμοκρασία	25 °C
• Τάση ρεύματος	220-240 V /50 Hz
• Κατανάλωση ισχύος	81 W
• Χωρητικότητα αντλίας	5.000 l/h
• Μέγ. ύψος πίεσης	2,6 m
• Μέγεθος εξαγωγής	Ø 40 mm
• Μήκος καλωδίου	10 m
• Βάρος, συμπ. καλωδίου	3,7 kg

Όροι εγγύησης

Η εγγύηση αυτού του προϊόντος καλύπτει κατασκευαστικά σφάλματα για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Η λυχνία και το γυαλί χαλαζία δεν συμπεριλαμβάνονται σε αυτήν την εγγύηση. Αξιώσεις βάσει της εγγύησης είναι δυνατές μόνο αν το προϊόν επιστραφεί με πληρωμή των τελών αποστολής και έγκυρη απόδειξη αγοράς. Οι επισκευές εντός της εγγύησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον προμηθευτή. Δεν αναγνωρίζονται αξιώσεις εγγύησης που προκαλούνται από λάθη εγκατάστασης ή χρήσης της μονάδας. Τα ελαττώματα που προκύπτουν από ανεπαρκή συντήρηση δεν καλύπτονται επίσης από την εγγύηση. Οι επακόλουθες ζημιές δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση. Τα εξαρτήματα που μπορεί να παρουσιάσουν φθορές και ρωγμές, όπως οι ρότορες, δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση. Ο προμηθευτής δεν μπορεί να θεωρηθεί σε καμία περίπτωση υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία που προκαλείται από κακή χρήση του προϊόντος. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για επακόλουθες ζημιές που προκαλούνται από οποιαδήποτε κατάρρευση της μονάδας. Αναγνωρίζονται ενστάσεις σχετικά με ζημιές από την μεταφορά μόνο αν η ζημία αναγνωρίστηκε ή επιβεβαιώθηκε κατά την παράδοση από τον μεταφορέα ή τις ταχυδρομικές αρχές. Είναι δυνατές τυχόν αξιώσεις ως προς τον μεταφορέα ή τις ταχυδρομικές αρχές, αν έχει συμβεί το παραπάνω.

Cihazı monte etmeden önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

İşlevi

De Compact4pool 20.000 litreye kadar olan özel olarak küçük yüzme havuzları, taşınabilir havuzlar ve spa'lar için tasarlanmıştır. 1 cihazda 4 özelliği barındıran bu profesyonel pompa bir UV-C cihazı, bir filitre ve ön filitreden oluşmaktadır. De A-synchroon pompası suyu ön filitre vasıtasıyla emerek kaba pisliğin geride kalmasını sağlamaktadır. Burada ayrıca klor tabletinin koyulacağı bir yer mevcut olup, aynı anda klorun yüzme havuzu suyuna ulaşması sağlanmaktadır. Gözetleme camından filitrenin pislislenip pislendiği ve klor tabletinin çözülüp çözülmediğini görebilirsiniz. Küçük artıklar büyük filitre kartuşunda kalmakta ve çok kolay temizlenmektedir. Bu kartuş vasıtasıyla su 11 watt'lık UV-C lambasının yanından geçmektedir. Buradaki su UV-C ışınlarına maruz kalmaktadır. Bu ışınlar bakterileri, virüsleri ve yosunları nötral hale getirerek suyu dezenfekte eder, suyun emniyetli ve tasarruflu bir şekilde kullanılmasını sağlar. De Compact4pool havuzun dışında sabitlenip, PVC yapıstırıcısıyla monte edilmesi gerekmektedir. De Compact4pool sayesinde klor ve diğer kimyasalların kullanımı % 80 azaltılabilir.

Compact4pool fayda

- Kompakt [Compact] multifonksiyonlu bir cihazdır
- Kolay monte edilir
- Profesyonel A-Synchroon pompası (5000 l/h)
- Gözetleme camlı ön filitre
- Klor tableti koymak için yapılmış yuva
- Sürekli filitreleme için filitre kartuşu
- 11 Watt UV-C, emniyetli ve kullanışlı
- UV-C ışınları birleşmiş klorları kırar
- küçük (taşınabilir) yüzme havuzları ve spa'lar için ideal
- Emniyetli ve kullanışlı
- Suyun serin, temiz ve berrak kalmasını sağlar
- Klor ve diğer kimyasalların kullanımını % 80 oranında azaltır
- Klor havasını, cilt ve gözlere (kızarmış gözler) verdiği rahatsızlığı engeller
- fabrika hataları için 2 yıl garantilidir

Emniyet! Kullanımla ilgili açıklamaları dikkatlice okuyup ve uygulayınız.

- Bu ürün sadece kullanım açıklamasında ifade edildiği gibi kullanılabilir.
- Her zaman itibarıyla, cihazın bakım veya onarım işlemleriyle meşgul olmanız durumunda fişi prizden çıkartın. Hiç bir zaman /suyun içinde duruyorsanız/ veya eliniz ıslaksa fişi prize sokup/ çıkartmayın.
- Fiş kablosunu toprak altına koymayın. Öyle bir şekilde yerleştirmeniz, çimen biçme makinası, bahçevan makası veya diğer makineler tarafından herhangi bir zarar görmesin.
- Parçaların zarar görmesi durumunda (özellikle de çeyrek cam), cihazı kullanmayın.
- Bu cihazın kablosunun değiştirilmesi imkanı yoktur. Kablonun zarar görmesi durumunda pompanın komple olarak değişmesi gerekmektedir. Yeni pompayı Compact4pool dağıtıcısından temin edebilirsiniz.
- Comapact4pool daki pompa suyu iterek ileri hareket etmesini sağlamaktadır. Bu işlem yüksek hızda dönmek suretiyle gerçekleşmektedir. Parmaklarınızın veya diğer araç gereçlerin dönmekte olan bu küreklere gelmemesine dikkat edin.
- Compact4pool içinde yerleşik olan bu pompa herhangi bir arıza durumunda devreden çıkar. Birkaç dakikalık soğutma işleminden sonra emniyet durumunu fişi çekerek reset yapabilir ve sonrasında fişi tekrar takabilirsiniz. Bu durumda pompanın bakıma alınması yapılacak doğru bir adım olacaktır.
- Suyun cihaz içinde hareket etmemesi durumunda cihazı kapatın.
- Donma tehlikesine karşın, kış aylarında cihazı yerinden çıkartın.
- Cihazın devre dışı bırakılması durumunda lamba yaklaşık 10 dakika sıcak kalacaktır.
- Fişin her zaman itibarıyla kuru kalmasını sağlayın.
- Sadece onaylanmış, güvenli duvar kontak prizlerini kullanınız.
- Elektrik şok tehlikesini önlemek için: uzatma kablolarını, sayaç, kontak kutularını ve çift fişleri kullanmaktan kaçınınız.
- Cihazın emniyeti için sadece topraklama hattı ve kapatma özelliğine sahip ve 30 mA dan daha az özelliği olan tek bir gruba bağlayın.
- Hazırda bulunan elektrik bağlantısının kriterlere uymaması durumunda uzman bir elektrik techiezacısına yaptırın.
- Compact4pool'u kesinlikle kabloya asmayın.
- Compact4pool +4°C en +25 °C su derecesi için uygundur. Compact4pool'u hiçbir zaman tam olarak güneş alan bir yere koymayın.
- Olası yaralanma riskini önleme adına, çocuklara bu ürünü kullanırmayın. Gerek kurulma ve gerekse demonte işlemlerini sadece yetişkinler tarafından yapılmasını sağlayın. Çocukları ve cihaz kablosunu bunlardan uzak tutun.
- Bu cihazın (çocuklar dahil) fiziki, motorik veya mental kısıtlılıkları olan veya bu ürünle yeterli tecrübeye veya bilgiye sahip olmayan kişilerce uzman gözetimi olmaksızın kullanılması uygun değildir.
- Compact4pool cihazını yeterli ve emniyetli bir mesafeye koyunuz ve çocukların havuzda cihaza tutunarak veya tırmanmalarını önleyiniz.

Uyarıların dikkate alınmaması malınıza zarar vermenin yanında elektrik şok, veya ciddi yaralanmalara ve hatta ölümlerle sonuçlanmaya bile yol açabilir.

Bu ürünle birlikte verilen uyarılar, direktifler ve eminiyet konusundaki tavsiyeler sadece genel tehlikeleri belirtmekte olup ve hiçbir zaman özel su eğlence /sporlarıyla ilgili risk ve tehlikeleri içermez. Sudaki her türlü aktiviteler için sağlıklı ve mantıklı düşünün. Tüm açıklamaları okuyun ve montaj işlemlerini anlayarak tüm detaylarıyla birlikte gerçekleştirin.

Monte edilmesi

Fişin prizden çıkartılmış olduğuna dikkat edin.

1. Tornavida vasıtasıyla siyah bağlantı kısmını (A) cihazın ön şalterinden (B) çıkartın. Sonrasında vida yüzüğünü (C) cihazın ön şalterinden (B) çıkartın ve filtre gövdesinden alın. (D) (1. Resime bakınız). Beraberinde verilen UV-C lambasını dikkatlice çeyrek camın için yerleştirin. (O). Lambayı yuvasına yerleştirin (Q), cihazın ön şalterini lamba ile birlikte yuvasına yerleştirin ve yüzüğü tekrar sabitleyin. Sonrasında ise bağlantı klibini tekrar cihazın ön şalter vida yüzüğüne yerleştirin.
2. Yüzme havuzu kablosunu, kablo bağlantısına takın. Bu montaj işlemlerinde 2 bağlantının pozisyonuna ekstra dikkat ediniz (E & R) (2. Resime bakınız). (E) Bağlantısı suyun cihaz tarafından emilmesi anlamına gelmektedir. (R) bağlantısı ise suyun tekrar havuza pompalanması anlamına gelmektedir. Çıkış kesiti kesinlikle giriş kesitinden daha küçük olamamalıdır. Compact4pool bağlantısını bir Pvc-borusunu Ø40 mm boru bağlantısına yapıştirarak (E) sabitleyebilirsiniz.
3. Compact4pool, yüzme havuzu su yüzeyinin minimum 20 cm daha aşağısında olması gerekmektedir. Bunu yüzeyi sağlam olan belirli bir yerde sabitleyin. Akıntıyı sağlayan borunun su yüzeyine çıkmaması gerekmektedir. Bu şekilde Compact4pool içinde bulunan pompanın kurumasını önlemiş olacaksınız.
4. Fişi topraklama özelliği olan ve kapanabilen bir prize takınız (4. Resimde bakınız). Fişi hiç bir şekilde ıslak çim üstüne veya ıslak zemine koymayınız.
5. Filtre gövdesi ve pompa arasında bulunan transparan bağlantı noktasından lambanın yanıp yanmadığını (S) kontrol ediniz. Şayet lamba yanarsa, mavi ışık kendini transparan bölümde gösterecektir.Gün ışığında renkleri görmeyen zor olması durumunda kontrol işlemlerini daha karanlık bir ortamda yapabilirsiniz.

Montaj / Demontaj / Temizleme

Filtre koruyucusu

Compact4pool içinde bulunan filtre koruyucusu çok kolay temizlenebilir ve tekrar yeniden kullanılabilir. Yoğun kullanım durumunda her iki haftada bir temizlenmesi gerekmektedir.

1. Fişi duvar prizinden çıkartın.
2. Siyah plastik civatayı (L) çengelden alın (K) ve çengeli standart dan çıkartın (M) (3. Resime bakınız).
3. Filtre gövdesini gevşetin (D) ve filtre koruyucusunu çıkartın (N).
4. Şu an filtre koruyucusunu temizleyebilirsiniz.
5. Filtre koruyucusunu (N) temizledikten sonra çeyrek cama geri yerleştirin (O) ve filtre gövdesini kapatın (D).
6. Siyah çengeli tekrar (K) gövdeye geri yerleştirerek gerekli civatalarla tekrar sabitleyin (L).

Çeyrek cam

Lambanın yerleştirildiği çeyrek cam borusunun her yıl minimum 2 defa temizlenmesi gerekmektedir. Yosunlaşma ve /veya kireçlenmenin artış göstermesi durumunda çeyrek cam borusunun çok daha sık temizlenmesi gerekmektedir.

1. Fişi prizden çıkartın.
2. Siyah plastik civatayı (L) çengelden alın (K) ve çengeli standart dan çıkartın (M) (3. Resime bakınız).
3. Filtre gövdesini gevşetin (D) ve filtre koruyucusunu çıkartın (N).
4. Şu an filtre koruyucusunu temizleyebilirsiniz.
5. Filtre koruyucusunu (N) temizledikten sonra çeyrek cama geri yerleştirin (O) ve filtre gövdesini kapatın (D).
6. Siyah çengeli tekrar (K) gövdeye geri yerleştirerek gerekli civatalarla tekrar sabitleyin (L).

UV-C lambası

UV-C lambasının 5.000 saatlik kullanımdan sonra değiştirilmesi gerekmektedir. Değiştirme işlemlerinde her zaman için Compact4pool'ü fişinden çıkartın. Lamba yuvası şalterin içinde bulunmaktadır. Ön şalter cihazını lambayla birlikte filtre bünyesinden çekmeniz durumunda otomatik olarak lamba söner. Lambanın yanıp yanmadığını ise sadece transparan bağlantı noktası (S) filtreye bünyesi ve pompa arasındaki yerden kontrol edebilirsiniz.

1. Fişi prizden çıkartın.
2. Tornavida vasıtasıyla siyah bağlantı kısmını (A) cihazın ön şalterinden (C) çıkartın. Sonrasında vida yüzüğünü (C) cihazın ön şalterinden (B) çıkartın ve filtre gövdesinden alın. (D) (3. Resime bakınız).
3. Transformatoru biraz arkaya iterek ve de UV-C lambasını (P) dikkatlice yuvasından çıkartın (Q) ve transformatoru geçici bir süre kenara koyun.
4. Eski UV-C lambasını çeyrek camdan çıkartın ve sonrasında dikkatlice yeni UV-C lambasını çeyrek cama yerleştirin.

- 5 Lamba yuvasını yeni lambayı yerleştirmek (Q) suretiyle şalter cihazına (B) sabitleyin. Bunu çok dikkatli yapmak durumundasınız, çünkü burada çok hassas parçalar söz konusudur.
- 6 Pompa ve filtre arasında bulunan transparan bağlantı noktası vasıtasıyla lambanın yanıp yanmadığını test edin. (5. Bölümdeki montaj paragrafına bakınız).
- 7 Vida yüzüğü vasıtasıyla komple transformatoru monte edin (C) ve tekrar (A) filtre gövdesine sabitleyin.

Pompa

Compact4pool pompasının neredeyse bakıma ihtiyacı yoktur. Herşeye rağmen genede pompayı temizlemek istiyor veya başka bir sebepten dolayı demonte etmek istiyorsanız, fişi her zaman prizden çekmeniz gerekmektedir.

- 1 Başlıkların giriş ve çıkışlarını (E & R) gevşetin ve filtre, gövde ve pompa arasındaki (I) bağlantıyı (J) çıkartın.
- 2 Siyah plastik civatayı (L) çengelden alın (K) ve çengeli standart dan çıkartın (M) (3. Resime bakınız).
- 3 Filtre gövdesini düz bir tornavida vasıtasıyla standard dan çıkartın.
- 4 Dört civatanın Compact4pool pompa başlığından çıkartılmasından sonra açın ve temizleyin (5. Resime bakınız). Pompa tekerleği bir bütün olup rotor ile çıkartılabilir. Bu parçalar çok yüksek kaliteye sahip olup, kırılabilir hassas keramikten oluşmaktadır (kırılma tehlikesi!). Burada herhangi bir maddeyi sürmek suretiyle sabitleme sözkonusu değildir. Elektro motor bir şekilde döküm halinde sabitlenmiş ve kesinlikle demonte olma imkanı yoktur! Olası bir şüphe durumunda mutlaka uzman bir teçhizatçıya danışın.
- 5 Compact4pool' u akan su altında temizleyin (yüksek tazzikli temizleyici veya agresif temizlik maddelerini kullanmayın). UV-C lambası fişinin hiç bir şekilde ıslanmaması gerekmektedir! Popmayı temizledikten sonra tekrar gerekli civata ve civatalarla pompa gövdesine sabitleyin.
- 6 Başlıkları çevirmek suretiyle (E & R) sabitleyin ve transparan bağlantı noktasını (S) filtre gövdesi ve pompa arasına yerleştirin.

Teknik özellikleri

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C çıkışı (W)	3, 4 Watt
• UV-C (%) 5.000 saatten sonra	85%
• Havuz içeriği (L.)	20.000L
• Maksimum derece	25 °C
• Ağ yükü /kablo yükü	220-240 V /50 Hz
• Enerji kullanımı	81W
• Pompa kapasitesi	5000 l/h
• Maksimum geçebilir yükseklik	2,6 m
• Çıkış hacmi	Ø 40 mm
• Kablo uzunluğu	10 m
• Kablo dahil, ağırlığı	3,7 kg

Garanti şartları

Bu ürün ile harika bir seçim yaptınız. Cihaz dikkatli bir şekilde ve uygulanabilir bütün emniyet kriterleriyle donatılmıştır. Kalitenin korunması adına üretici firma en yüksek standart parçaları kullanmıştır. Yetkili şirket, cihazın satıldığı tarihten itibaren 2 yıl boyunca materyal- ve fabrika hatalarına karşı garanti sunmaktadır. Çeyrek camın içinde bulunan lamba ise garanti dışında kalmaktadır. Garanti durumları sadece ürünün franco olarak geri gönderilmesiyle ve satın alındığını gösteren belgenin sunulmasıyla mümkündür. Montaj- ve uygulama hataları, uzmanlardan yararlanılmaması, emniyet kriterlerine uyulmaması, bakım işlemlerinin gerektiği gibi yapılmaması, zarar verilmesi, aynı şekilde teknik değişikliklerin hayata geçirilmesi durumunda garanti haklarından yararlanma sözkonusu değildir. Ürünü satan firma cihazın tamirinin yapılması veya tamamen değiştirilmesinde tek yetkilidir. Devamında ortaya çıkan zararlar garanti kapsamı dışında kalır. Transport'dan kaynaklanan zararlar sadece teslimat esnasında tespit edilmesi veya taşıyıcı firmanın bunu kabullenmesi durumunda karşılanabilir. Bu durumda zararın karşılanması için taşıyıcı veya posta firmasına başvuru yapılması gerekmektedir.

Lees hierdie gebruiksaanwysing aandagtig alvorens hierdie toestel te installeer.

Werking

Die Compact4pool is spesiaal ontwerp vir kleiner swembaddens, draagbare swembaddens en spa's tot 20.000 liter. Veiligheid en gebruiksgemak is die belangrikste kenmerke van hierdie 4-in-1 toestel wat bestaan uit 'n professionele pomp, 'n UV-C toestel, 'n filter en 'n voorfilter. Die asinchrone pomp suig die water aan via die voorfilter waar die growwe vuil agterbly. Hier is eweneens ruimte vir 'n chloortablet waarmee 'n gelykmatige chloorvrystelling aan die swembadwater bewerkstellig word. Deur die kykglas kan gekontroleer word of die filter vervuil is en hoever die chloortablet opgelos is. Die fyn vuil bly agter in 'n filterpatroon wat eenvoudig is om skoon te maak. Via hierdie filterpatroon loop die water langs die 11 Watt UV-C lamp. Hier word die water blootgestel aan UV-C straling. Hierdie straling neutraliseer bakterieë, virusse en alge en disinfekteer die water op 'n veilige en doeltreffende manier. Die Compact4pool moet buite die swembad vasgesit word en is voorsien van aansluitings wat geskik is om vas te gom aan 'n slang of PVC pyp. Danksy die Compact4pool kan die gebruik van chloor en andere chemikalieë tot 80% verminder word.

Voordele van Compact4pool:

- Kompakte multifunksionele toestel
- Eenvoudige installering
- Professionele asinchrone pomp (5000 l/h)
- Voorfilter met kykglas
- Houer vir chloortablet
- Filterpatroon vir optimale filtrasie
- 11 Watt UV-C, veilig en doeltreffend
- UV-C lig breek gebonde chloor af
- Ideaal vir klein (draagbare) swembaddens en spa's
- Veilig en doeltreffend
- Sorg vir vars, skoon en helder water
- Verminder die gebruik van chloor en ander chemikalieë tot 80%
- Voorkom chloorlug en irritasie aan huid en oë (rooi oë)
- 2 jaar waarborg op fabrieksfoute

Veiligheid! Lees al hierdie instruksies sorgvuldig deur en voer dit uit.

- Hierdie produk moet uitsluitend gebruik word volgens die riglyne soos beskryf in hierdie handleiding.
- Trek altyd die kragprop uit die krag sok voordat u instandhoudings- of herstelwerkzaamhede aan die toestel uitvoer. Moet nooit die kragprop in / uit die krag sok druk / trek as u in 'n plas water staan of nat hande het nie.
- Moenie die snoer in die grond ingraaf nie. Lê dit so neer dat dit nie kan beskadig word deur grassnyers, heiningskêre of ander masjinerie nie.
- Moenie die toestel gebruik indien enige onderdele (in die besonder die kwartsglas) beskadig is nie.
- Die kabel van hierdie toestel is nie vervangbaar nie. In geval van beskadiging van die kabel moet die komplette pomp vervang word. U kan 'n nuwe pomp aanskaf by die verdeler waar u die Compact4pool gekoop het.
- Die pomp in die Compact4pool maak gebruik van skoepe wat die water voortstu. Hierdie skoepe draai teen hoë snelhede rond. Maak seker dat u vingers of ander voorwerpe nie teen die draaiende skoepe kom nie.
- Die pomp in die Compact4pool het 'n ingeboude termiese beveiliging waarmee die pomp by steurings uitgeskakel word. Na 'n afkoeltyd van enkele minute kan u hierdie beveiliging herset deur die kragprop los te maak en opnuut aan te sluit. Dit is raadsaam om die pomp in daardie geval aan 'n onderhoudsbeurt te onderwerp.
- Skakel die toestel altyd af wanneer daar geen water deurstream nie.
- Verwyder die toestel by bevriesingsgevaar tydens die wintermaande.
- Ná die toestel uitgeskakel is, sal die lamp nog ongeveer 10 minute lank warm bly.
- Sorg dat die kragprop altyd droog bly.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde veiligheidsmuursokke.
- Om gevaar van elektriese skok te voorkom: vermy die gebruik van verlengsnoere, tydreëlaars, kontakke, dubbelproppe, ens.
- Sluit die toestel veiligheidsalwe uitsluitend aan op 'n groep met 'n aardlekstroombreker met 'n uitskakelstroom van minder as 30 mA.
- Laat indien nodig deur 'n erkende elektrotegniese installateur 'n geskikte aansluiting aanlê as geen van die aanwesige aansluitings aan die vereistes voldoen nie.
- Moet die Compact4pool nooit aan die kabel dra nie.
- Die Compact4pool is geskik vir watertemperature tussen +4°C en +25 °C. Plaas die Compact4pool nooit op 'n plek in die volle son nie.
- Kinders moet nie toegelaat word om hierdie produk te gebruik nie, om risiko van verwonding te voorkom. Dit moet slegs deur volwassenes gemonteer of gedemonteer word.
- Hou kinders uit die buurt van hierdie toestel en die snoer.
- Hierdie toestel is nie geskik om gebruik te word deur persone (inklusief kinders) wat 'n fisiese, motoriese of mentale beperking het of 'n gebrek aan ervaring of kennis met hierdie produk het, tensy dit gebruik word onder die toesig van 'n bevoegde toesighouer.
- Plaas die Compact4pool op 'n veilige afstand van die swembad en voorkom dat u kinders via die toestel op of in die swembad klim.

Die nie-nakoming van hierdie waarskuwings kan lei tot skade aan eiendom, elektriese skok, verstrikking of ander ernstige verwondings en selfs die dood.

Die waarskuwings, instruksies en veiligheidsaanwysings, wat saam met hierdie produk voorsien word, wys slegs op algemene gevare wat met waterrekreasië verband hou en nooit op alle spesifieke risiko's en gevare nie. Gebruik u gesonde verstand en helder oordeel by alle vorms van aktiwiteite in die water. Lees, begryp en volg alle aanwysings noukeurig op voor installering en gebruik.

Installering

Sorg dat die kragprop uit die krag sok is.

- 1 Klik met behulp van 'n skroewedraaier die swart bevestigingsklip (A) van die voorskakeltoestel (B) los. Draai hierna die skroefring (C) van die voorskakeltoestel (B) los en haal dit uit die filteromhulsel (D) (sien tekening 1). Skuif die UV-C lamp wat voorsien word versigtig in die kwartsglas (O). Bevestig die lamp in die lamphouer (Q), plaas die voorskakeltoestel met die lamp in die lamphouer op die omhulsel en draai die ring weer vas. Klik die bevestigingsklip hierna weer terug op die skroefring van die voorskakeltoestel.
- 2 Sluit die swembadslang aan op die slangaansluiting. Let by installering ekstra goed op die juiste posisie van die 2 aansluitings (E & R) (sien tekening 2). Aansluiting (E) is die inlaat waar die water in die toestel gesuig word. Aansluiting (R) is die uitlaat waar die water weer terug na die swembad gepomp word. Die uitlaatdeursnee mag nooit kleiner wees as die inlaatdeursnee nie. U kan die Compact4pool ook aansluit met 'n PVC pyp wat u met gom op die Ø40 mm pypaansluiting (E) bevestig.
- 3 Plaas die Compact4pool minstens 20 cm laer as die wateroppervlak in die swembad. Plaas dit op 'n vaste plek met 'n stewige ondergrond. Moenie die toevoerslang bo die watervlak laat uitsteek nie. So word voorkom dat die pomp in die Compact4pool droog loop.
- 4 Plaas die kragprop in 'n geaarde krag sok, by voorkeur met sluitklep (sien tekening 4). Lê die kragprop nooit in nat gras of op 'n nat ondergrond nie.
- 5 Kontroleer of die lamp brand deur middel van die transparante verbindingstuk (S) tussen die filteromhulsel en die pomp. Indien die lamp brand behoort 'n blou lig deur die transparante verbindingstuk sigbaar te word. Ingeval van swak sig by daglik kan u die kontrole van die lamp in 'n donker ruimte uitvoer.

Montering / Demonting / Reiniging

Filterpatroon

Die filterpatroon in die Compact4pool is eenvoudig om te reinig en kan steeds hergebruik word. By intensiewe gebruik moet die filterpatroon elke twee weke gereinig word.

- 1 Haal die kragprop uit die krag sok.
- 2 Skroef die swart kunststof moere (L) van die beuel los (K) en verwyder die beuel van die standaard (M) (sien tekening 3).
- 3 Maak die filteromhulsel (D) los en verwyder die filterpatroon (N).
- 4 U kan nou die filterpatroon reinig.
- 5 Plaas die filterpatroon (N) na reiniging terug oor die kwartsglas (O) en sluit die filteromhulsel (D).
- 6 Plaas die swart beuel (K) weer terug op die omhulsel en bevestig dit met die bybehorende moere (L).

Kwartsglas

Die kwartsglasbuis waarin die lamp steek behoort minstens 2 maal per jaar gereinig te word. Wanneer die algegroei en/of kalklaag toeneem, moet die kwartsglasbuis meer gereeld skoongemaak word.

- 1 Verwyder die kragprop uit die krag sok.
- 2 Skroef die swart kunststof moere (L) van die beuel los (K) en verwyder die beuel van die standaard (M) (sien tekening 3).
- 3 Maak die filteromhulsel (D) los en verwyder die filterpatroon (N).
- 4 U kan nou die kwartsglas (O) en die filterpatroon reinig.
- 5 Plaas die filterpatroon (N) na reiniging terug oor die kwartsglas (O) en sluit die filteromhulsel (D).
- 6 Plaas die swart beuel (K) weer terug op die omhulsel en bevestig dit met die bybehorende moere (L).

UV-C lamp

Die UV-C lamp moet na 5.000 brandure vervang word. Sorg dat die Compact4pool altyd uitgeskakel is wanneer die lamp vervang word. In die lamphouer sit 'n ingeboude skakelaar. Indien u die voorskakeltoestel met lamp uit die filterhuis trek, gaan die lamp outomaties uit. Die kontrole of die lamp brand kan slegs via die transparante verbindingstuk (S) tussen die filterhuis en die pomp uitgevoer word.

- 1 Verwyder die kragprop uit die krag sok.
- 2 Klik met behulp van 'n skroewedraaier die swart bevestigingsklip (A) van die skroefring los (C). Draai met die hand die skroefring (C) van die voorskakeltoestel los van die filteromhulsel (D). (sien tekening 3).
- 3 Skuif die transformator effens na agter en klik die UV-C lamp (P) versigtig los van die lamphouer (Q) en lê die transformator tydelik opsy.
- 4 Haal die ou UV-C lamp uit die kwartsglas en steek daarna versigtig die nuwe vervangings UV-C lamp in die kwartsglas.
- 5 Klik die lamphouer (Q) van die voorskakeltoestel (B) vas aan die nuwe lamp. Doen dit versigtig aangesien dit breekbare onderdele betref.
- 6 Toets of die lamp brand via die transparante verbindingstuk tussen die filter en die pomp (sien punt 5 van hoofstuk "installering").
- 7 Monteer die kompleete transformator hierna d.m.v. die skroefring (C) en die bevestigingsklip (A) weer aan die filteromhulsel.

Pomp

Die pomp van die Compact4pool is vrywel onderhoudsvry. Indien u die pomp tog wil reinig of om ander redes wil demonteer, verwyder dan altyd eers die kragprop uit die krag sok.

- 1 Koppel die in- en uitlaat koppeling (**E & R**) los en draai die aansluiting (**I**) tussen die filteromhulsel en die pomp (**J**) los.
- 2 Skroef die swart kunststof moere (**L**) van die beuel los (**K**) en verwyder die beuel van die standaard (**M**) (**sien tekening 3**).
- 3 Maak die filterhuis oop en klik met behulp van 'n plat skroewedraaier die filteromhulsel los van die standaard.
- 4 Na verwydering van die vier skroewe op die pompkop kan u die pomphuis van die Compact4pool pomp oopmaak en reinig (**sien tekening 5**).
Die pompwiel vorm één geheel met die rotor en kan verwyder word. Vir hierdie onderdele is gebruik gemaak van 'n hoëgehalte, maar tewens brose keramiek (gevaar van brekasiel). Geen smeermiddels word gebruik nie. Die elektromotor is ingegiet en mag nooit gedemonteer word nie!
Raadpleeg by twyfel oor die aansluiting 'n erkende installeerder.
- 5 Reinig die Compact4pool onder lopende water (gebruik geen hoëdrukreiniger of aggressiewe reinigingsmiddels nie). Die kragprop en die UV-C lamp mag in geen enkel geval nat word nie! Sit die pomp na die reiniging weer in mekaar en skroef die skroewe op die pomphuis kruisgewys vas.
- 6 Draai die koppelings (**E & R**) vas en koppel die transparante verbindingstuk (**S**) tussen die filteromhulsel en die pomp.

Tegniese spesifikasies

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C uitgangsvermoë (W)	3,4 Watt
• UV-C (%) na 5.000 uur	85%
• Swembadinhoud (L)	20.000 L
• Maksimum temperatuur	25 °C
• Netspanning	220-240 V /50 Hz
• Stroomverbruik	81 W
• Pompkapasiteit	5000 l/h
• Maksimum leweringshoogte	2,6 m
• Maat van uitlaat	Ø 40 mm
• Kabellengte	10 m
• Gewig inkl. kabel	3,7 kg

Waarborg

Hierdie produk is gedurende 24 maande na aankoopdatum gewaarborg teen fabrieksfoute. Die lamp en die kwartsglas val buite die waarborg. Waarborgreise kan slegs behandel word as die produk gefrankeer teruggestuur word en vergesel is van 'n geldige bewys van aankoop. Herstellings onder waarborg mag uitsluitend deur die verskaffer uitgevoer word. Waarborgreise wat veroorsaak is deur installerings- of bedieningsfoute word nie erken nie. Defekte wat ontstaan deur gebrekkige onderhoud val ook nie onder die waarborg nie. Voortvloeiende skade is uitgesluit van die waarborg. Ook onderdele wat aan slytasie onderhewig is, soos rotors, val nie onder die waarborg nie. Die verskaffer is op geen enkele manier verantwoordelik vir skade veroorsaak deur die verkeerde gebruik van die produk nie. Die verskaffer kan nie aanspreeklik gehou word vir voortvloeiende skade wat deur die onklaarraking van die toestel ontstaan nie. Klagtes wat verband hou met vervoerskade kan slegs aanvaar word, wanneer die beskadiging by aflevering deur die verskepingagent of poskantoor vasgestel of bevestig is. Slegs dan is dit moontlik om eise in te stel teen die verskepingagent of poskantoor.

Prosimy o dokładne zapoznanie się niniejszą instrukcją użytkownika przed instalacją tego urządzenia.

Opis działania

Urządzenie Compact4pool zostało specjalnie zaprojektowane dla mniejszych basenów rekreacyjnych, również basenów budowanych powyżej linii gruntu i basenów uzdrowiskowych o pojemności do 20000 litrów. Bezpieczeństwo i łatwość korzystania z głównych cech, jakie oferuje czterofunkcyjne urządzenie, składa się z profesjonalnie zbudowanej pompy, urządzenia ultrafioletowego UV-C, filtru wstępnego i głównego. Pompa asynchroniczna zasysa wodę poprzez filtr wstępny, gdzie następuje zatrzymywanie gruboziarnistych zanieczyszczeń. Również znajduje się nim przestrzeń umożliwiająca równomierne dozowanie chloru w postaci tabletek. Za pomocą szklanego lustrzanego elementu, możliwe jest sprawdzanie działania filtru, jak również stopień rozpuszczania chloru w tabletkach. Jakiegokolwiek drobne cząstki zanieczyszczeń zbierane są we wkładce filtru, która może być w łatwy sposób czyszczona. Poprzez wkładkę filtru, woda dalej przepływa przez lampę UV-C o mocy 11 watów, gdzie jest poddawana promieniowaniu ultrafioletowemu. To promieniowanie neutralizuje bakterie, wirusy i algi, a także dokonuje dezynfekcji wody w bezpieczny i wydajny sposób. Urządzenie Compact4pool musi być montowane na zewnątrz basenu, i wyposażone jest w złącza, które można sklejać z węzami PCV. Dzięki urządzeniu Compact4pool, stosowanie chloru i innych środków chemicznych może zostać ograniczone do 80%.

Zalety urządzenia Compact4pool:

- Zintegrowane, wielofunkcyjne urządzenie
- Łatwość instalacji
- Profesjonalnie zbudowana pompa asynchroniczna (5000 l/h)
- Filtr wstępny wyposażony w szklany lustrzany element
- Dozownik do rozpuszczania tabletek chloru
- Wkładka filtru w celu optymalnego filtrowania
- 11 watowa lampa ultrafioletowa UV-C, bezpieczna i wydajna
- Ograniczenia dotyczące stosowania chloru jest eliminowane za pomocą światła ultrafioletowego UV-C
- Doskonałe dla małych (powyżej linii gruntu) basenów rekreacyjnych i uzdrowiskowych
- Bezpieczne i wydajne w użytkowaniu
- Zapewniające świeżą, czystą i klarowną wodę
- Ograniczające stosowanie chloru i innych środków chemicznych do 80%
- Zapobiegające wydzielaniu się zapachu chloru i podrażnieniom skóry i oczu (zacierwienie oczu)
- 2-letni okres gwarancji uwzględniający błędy fabryczne

Warunki bezpiecznego użytkownika! Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkownika z zachowaniem jej zaleceń.

- Produkt ten, musi być używany zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji użytkownika.
- Należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego przed wykonywaniem czynności naprawczych czy konserwacyjnych urządzenia. Nigdy nie należy włączać / odłączać wtyczki zasilania z gniazdka sieciowego wilgotnymi rękoma lub stojąc w wodzie.
- Nie należy zakopywać przewodów zasilających urządzenia w ziemi i poprowadzić je w takiej pozycji, aby nie zostały uszkodzone przez kosiarkę do trawy, sekatorkę lub inne narzędzia ogrodnicze.
- Nie używać urządzenia w przypadku, gdy jakiegokolwiek z jego komponentów jest uszkodzony (w szczególności szklana rurka kwarcowa).
- Przewód zasilania nie może być samodzielnie wymieniany. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, musi zostać wymieniona cała pompa urządzenia. Zakupu nowej pompy, można dokonać u dystrybutora, u którego zostało zakupione urządzenie Compact4pool.
- Pompa urządzenia Compact4pool, została wyposażona w łopatkę zasysającą wodę, które obracają się z dużą prędkością, dlatego należy się upewniać, czy nie mają one kontaktu z palcami, lub innymi elementami.
- Pompa urządzenia Compact4pool, została wyposażona również w wyłącznik termiczny, odłączający pompę w przypadku występowania jakichkolwiek nieprawidłowości. Istnieje możliwość ponownego ustawienia wyłącznika termicznego po kilkuminutowym okresie jej schłodzenia, poprzez odłączenie wtyczki zasilania i ponownym jej podłączeniu. W takich przypadkach zalecane jest wykonanie czynności konserwacyjnych pompy.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie, w przypadku braku przepływu wody w urządzeniu.
- Należy usuwać urządzenie z basenu, gdy zachodzi podejrzenie zamarzania podczas zimowych miesięcy.
- Po wyłączeniu urządzenia, lampa ultrafioletowa pozostaje przez około 10 minut gorąca.
- Upewniać się, że wtyczka zasilania jest zawsze sucha.
- Korzystać jedynie z bezpiecznych ściennych gniazdek sieciowych.
- W celu zapobiegania porażeniom prądem elektrycznym: unikać stosowania z przedłużaczy, programatorów, dodatkowych gniazdek sieciowych itp.
- Dla zachowania bezpieczeństwa, podłączać urządzenie tylko od sieci posiadającej bezpiecznik odłączający zasilanie o prądzie nie mniejszym niż 30 mA.
- W razie konieczności, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka, w celu wykonania odpowiedniego podłączenia w przypadku, gdy dostępne połączenie nie spełnia wymaganych warunków.
- Nie należy nigdy przemieszczać urządzenia Compact4pool chwytając z jego przewód zasilania.
- Urządzenie Compact4pool zostało zaprojektowane, aby utrzymywać temperaturę wody pomiędzy +4°C i +25°C. Nigdy nie należy instalować urządzenia Compact4pool w silnie nasłonecznionym miejscu.
- W celu zapobiegania powstawaniu urazom ciała, nigdy nie należy zezwalać dzieciom obsługiwać tego produktu. Urządzenie to, powinno być instalowane i demontowane tylko przez osoby dorosłe.
- Utrzymywać dzieci z dala od urządzenia i od przewodów zasilania.

- Urządzenie to, nie powinno być używane przez osoby (włączając dzieci) upośledzone fizycznie bądź umysłowo, czy posiadające niewielkie doświadczenie w obsłudze tego urządzenia chyba, że stosowanie tego urządzenia będzie nadzorowane przez kompetentne osoby.
- Należy instalować urządzenie Compact4pool w bezpiecznej odległości od basenu, jednocześnie zapewniając, że wchodzące lub wychodzące dzieci z basenu przypadkowo nie nastąpią na urządzenie.

Nie stosowanie się do tych ostrzeżeń, może spowodować uszkodzenia posiadłości, porażenie prądem elektrycznym, lub spowodować poważne obrażenia, mogące być fatalne w skutkach.

Ostrzeżenia, instrukcje i zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania, które są dostarczane wraz z niniejszym produktem, odnoszą się jedynie do niebezpiecznych sytuacji związanych z wodną rekreacją, a mogące nie obejmować wszystkich potencjalnie niebezpiecznych sytuacji, dlatego prosimy o zachowanie zdrowego rozsądku podczas wodnej rekreacji. Należy zapoznać się ze zrozumieniem, i dokładnie przestrzegać zaleceń dotyczących instalacji i użytkowania tego urządzenia.

Instalacja

Należy się upewnić, że wtyczka zasilania jest odłączona od gniazdka sieciowego.

- 1 Używając wkrętaka, otworzyć zacisk mocujący (A) z filtru wstępnego (B). Następnie odkręcić gwintowaną nakrętkę (C) filtru wstępnego (B) i wyjąć go z obudowy filtru głównego (D) (**patrz rysunek 1**). Ostrożnie umieścić dostarczoną lampę ultrafioletową UV-C w szklanej rurce kwarcowej (O). Dopasować lampę ultrafioletową do jej oprawki (Q), umieścić filtr wstępny wraz z lampą ultrafioletową w jej oprawce, znajdującą się w obudowie urządzenia, i ponownie dokręcić nakrętkę. Zatrzasknąć ponownie zacisk mocujący na gwintowanej nakrętkie filtru wstępnego.
- 2 Podłączyć wąż basenu do złącza węża. Podczas instalacji, należy zachowywać szczególne środki ostrożności, aby 2 połączenia (E & R) znajdowały się we właściwej pozycji (**patrz rysunek 2**). Połączenie to (E) stanowi zawór wlotowy, poprzez który woda jest zasysana do urządzenia. Połączenie to, (R) stanowi zawór wylotowy, przez który woda zostaje ponownie wypompowana do basenu. Przekrój zaworu wylotowego nie powinien być nigdy mniejszy od przekroju zaworu wlotowego. Istnieje możliwość podłączenia urządzenia Compact4pool do rurki PVC, która może zostać przyklejona do połączenia rurowego o średnicy Ø40 mm (E).
- 3 Instalować urządzenie Compact4pool przynajmniej 20 cm poniżej powierzchni wody basenu. Należy go instalować w stałej pozycji na solidnym podłożu. W celu zapobiegania działaniu pompy urządzenia Compact4pool "na sucho", należy upewnić się, że wąż zaworu wlotowego nie znajduje się powyżej powierzchni wody.
- 4 Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka sieciowego posiadającego instalację uziemiającą, najlepiej z pokrywą hermetyczną (**patrz rysunek 4**). Nigdy nie umieszczać wtyczki zasilania na wilgotnej powierzchni lub trawie.
- 5 Sprawdzić, czy lampa ultrafioletowa pracuje prawidłowo, poprzez obserwację przezroczystego elementu połączenia (S) znajdującego się pomiędzy obudową filtru i pompy. Gdy lampa ultrafioletowa jest włączona, powinno być widoczne niebieskie światło poprzez przezroczysty element połączenia. W przypadku słabej widoczności przy świetle dziennym, lampa powinna zostać sprawdzona w ciemnym pomieszczeniu.

Montaż / Demontaż / Czyszczenie

Wkładka filtru

Wkładka filtru w urządzeniu Compact4pool, może być w łatwy sposób czyszczona i ponownie używana. W przypadku intensywnego użytkowania, wkładka filtru powinna być czyszczona co dwa tygodnie.

- 1 Odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka sieciowego.
- 2 Odkręcić czarną plastikową nakrętkę (L) od wspornika (K) i usunąć wspornik od podpory (M) (**patrz rysunek 3**).
- 3 Odłączyć obudowę filtru (D) i usunąć wkładkę filtru (N).
- 4 Po tej czynności można dokonać czyszczenia wkładki filtru.
- 5 Ponownie umieścić wkładkę filtru (N) nad szklaną rurką kwarcową (O) po wykonaniu czyszczenia, i zamknąć obudowę filtru (D).
- 6 Ponownie zainstalować czarny wspornik (K) na obudowie, i dokręcić za pomocą pasujących śrub (L).

Szklana rurka kwarcowa

Szklana rurka kwarcowa, w której znajduje się lampka ultrafioletowa, musi być czyszczona przynajmniej dwa razy w roku. W przypadku wzrostu populacji alg i/lub osadzającego się kamienia, szklana rurka kwarcowa musi być częściej czyszczona.

- 1 Odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka sieciowego.
- 2 Odkręcić czarną plastikową nakrętkę (L) od wspornika (K) i usunąć wspornik od podpory (M) (**patrz rysunek 3**).
- 3 Odłączyć obudowę filtru (D) i usunąć wkładkę filtru (N).
- 4 Po tej czynności można dokonać czyszczenia szklanej rurki kwarcowej (O) i wkładki filtru.
- 5 Ponownie umieścić wkładkę filtru (N) nad szkłem kwarcowym (O) po wykonaniu czyszczenia, i zamknąć obudowę filtru (D).
- 6 Umieścić ponownie czarny wspornik (K) na obudowie, i dokręcić za pomocą pasujących śrub (L).

Lampa ultrafioletowa UV-C

Po 5000 godzinach działania, lampa ultrafioletowa UV-C, musi zostać wymieniona. Należy zawsze upewnić się, że urządzenie Compact4pool jest wyłączone podczas wymiany lampy ultrafioletowej. Przełącznik znajduje się wewnątrz oprawki lampy ultrafioletowej i jest z nią zintegrowany. Po wyjęciu filtru wstępnego z obudowy filtru głównego wraz z lampą ultrafioletową, przełącznik spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia.

Jedyną możliwością sprawdzenia, czy lampa ultrafioletowa działa prawidłowo, jest jej obserwacja poprzez przezroczysty element połączenia (S) pomiędzy obudową filtra i pompą.

- 1 Odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka sieciowego.
- 2 Używając wkrętaka, otworzyć zacisk mocujący (A) gwintowanej nakrętki (C). Odkręcić nakrętkę filtra wstępnego (C) palcami od obudowy filtra głównego (D). (**patrz rysunek 3**).
- 3 Wysunąć ostrożnie transformator tyłem, i wyjąć ostrożnie lampę ultrafioletową (P) z zacisku jej oprawki (Q); umieścić transformator tymczasowo z boku urządzenia.
- 4 Wyjąć lampę ultrafioletową UV-C ze szklanej rurki kwarcowej, i z ostrożnością ponownie umieścić nową lampę ultrafioletową UV-C w szklanej rurce kwarcowej.
- 5 Zainstalować oprawkę lampy ultrafioletowej (Q) filtra wstępnego (B) do nowej lampy ultrafioletowej. Z powodu kruchości tych elementów, należy zachowywać szczególną ostrożność.
- 6 Sprawdzić działanie lampy ultrafioletowej poprzez obserwację przezroczystego elementu połączenia pomiędzy filtrem i pompą (patrz punkt 5 rozdziału niniejszej instrukcji instalacji).
- 7 Po wykonaniu tych czynności, zainstalować ponownie transformator do obudowy filtra za pomocą gwintowanej nakrętki (C) i zacisku mocującego (A).

Pompa

Pompa urządzenia Compact4pool praktycznie nie wymaga konserwacji. W przypadku potrzeby wyczyszczenia pompy, lub jej demontażu z innych powodów, zawsze należy najpierw odłączyć wtyczkę zasilania z innego gniazdka sieciowego.

- 1 Odłączyć złącza zaworu wlotowego i wylotowego (E & R), i odkręcić połączenia (I) pomiędzy obudową filtra i pompy (J).
- 2 Odkręcić czarną plastikową nakrętkę (L) od wspornika (K) i usunąć wspornik z podpory (M) (**patrz rysunek 3**).
- 3 Otworzyć obudowę filtra i uwolnić obudowę filtra z zacisku od podpory za pomocą wkrętaka.
- 4 Po odkręceniu czterech śrub na głowicy pompy, istnieje możliwość otwarcia i wyczyszczenia obudowy i pompy urządzenia Compact4pool (**patrz rysunek 5**). Koło pompy stanowi zintegrowany element z wirnikiem, i może być usuwane. Te komponenty zostały wykonane z elementów o wysokiej jakości, jednakże materiał ceramiczny jest bardzo kruchy (ryzyko rozbicia!). Nie należy stosować żadnych środków smarujących. Silnik elektryczny jest zamknięty w hermetycznej obudowie, i dlatego nie może nigdy być demontowany! W przypadku wątpliwości dotyczących połączeń, należy zwrócić się wykwalifikowanego elektryka.
- 5 Zczyścić urządzenie Compact4pool pod bieżącą wodą (nie stosować środków czyszczących pod ciśnieniem lub innych żrących środków czyszczących). Wtyczka zasilania lampy ultrafioletowej UV-C nie powinna być nigdy wilgotna! Ponownie zamontować pompę po wykonaniu czyszczenia i dokręcić poprzecznie śruby do obudowy pompy.
- 6 Dokręcić złącza (E & R) i dopasować przezroczysty element połączenia (S) pomiędzy obudową filtra i pompą.

Specyfikacje techniczne

• UV-C PL LTC KLVE	11 Wat
• Moc wyjściowa UV-C (W)	3, 4 Wat
• UV-C po 5000 godzinach (%)	85%
• Pojemność basenu (l)	20,000 l
• Maks. temperatura	25 °C
• Napięcie zasilania	220-240 V /50 Hz
• Zużycie energii	81 W
• Wydajność pompy	5000 l/h
• Maks. wys. zaworu wylotowego	2.6 m
• Rozmiar zaworu wylotowego	Ø 40 mm
• Długość przewodu zasilania	10 m
• Ciężar wraz z przewodem	3.7 kg

Warunki gwarancji

Gwarancja udzielana na niniejszy produkt obejmuje błędy fabryczne na okres 24 miesięcy, licząc od daty zakupu urządzenia. Udzielana gwarancja nie obejmuje lampy ultrafioletowej i szklanej rurki kwarcowej. Roszczenia gwarancyjne będą brane pod uwagę tylko w przypadku, gdy produkt będzie posiadał dowód jego zakupu, i zostanie oplaconą przesyłką zwrotna. Wszelkie naprawy obejmujące warunki gwarancji mogą być dokonywane wyłącznie przez dostawcę tego urządzenia. Roszczenia gwarancyjne wynikające z błędnej instalacji lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia, nie będą brane pod uwagę. Uszkodzenia wynikające z wadliwej konserwacji urządzenia, również będą wyłączone z warunków gwarancji. Komponenty takie jak wirniki, które są narażone na zużycie materiału, uszkodzenia mechaniczne, nie są objęte warunkami gwarancji. Dostawca także nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania niniejszego urządzenia. Dostawca również nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek poważne fizyczne uszkodzenia niniejszego urządzenia. Skargi dotyczące uszkodzeń powstałych podczas transportu nie będą brane pod uwagę w przypadku, gdy zostaną one zgłoszone i potwierdzone w momencie dostawy przez przewoźnika lub urząd pocztowy. W takich przypadkach roszczenie może być złożone tylko w stosunku do rzeczonoego przewoźnika lub urzędu pocztowego.

Prosím, přečtěte si pozorně tyto pokyny pro použití před instalací tohoto zařízení.

Použití

Compact4pool byl vyvinut speciálně pro menší bazény, nadzemní bazény a lázně do 20 000 litrů. Bezpečnost a snadné používání – to jsou hlavní přednosti tohoto zařízení "4 v 1", které sestává z profesionálního čerpadla, UV-C zařízení, filtru a předfiltru. Asynchronní čerpadlo nasává vodu přes předfiltr, který zachytí všechny hrubé nečistoty. V tomto místě se rovněž počítá s prostorem pro chlorovou tabletu, aby bylo zajištěno postupné a rovnoměrné uvolňování chloru. Zaskleným kontrolním okénkem je možno kontrolovat stav filtru a stupeň rozpuštění chlorové tablety. Všechny jemné nečistoty se zachycují ve snadno vyměnitelné filtrové kazetě. Pres tuto filtrovou kazetu proudí voda kolem 11wattové UV-C lampy, kde je vystavována UV-C záření. Toto záření ničí bakterie, viry a řasy a bezpečně a efektivně desinfikuje vodu. Compact4pool musí být upevněn mimo bazén a napojen spojkami určenými pro hadice nebo lepené PVC spojmům. Díky zařízení Compact4pool se může snížit použití chloru a jiných chemikálií až o 80%.

Přednosti zařízení Compact4pool:

- Kompaktní multifunkční jednotka
- Snadná instalace
- Profesionální asynchronní čerpadlo (5000 l/h)
- Předfiltr s kontrolním okénkem
- Dávkovač chlorových tablet
- Filtrová kazeta pro optimální filtraci
- Bezpečná a efektivní 11wattová UV-C lampa
- Snížení obsahu chloru díky UV-C záření
- Ideální pro malé (nadzemní) bazény a lázně
- Bezpečné a efektivní
- Zaručuje svěžest, čistou a průzračnou vodu
- Omezuje použití chloru a jiných chemikálií až o 80%
- Eliminuje zápach chloru a podráždění pokožky a očí (červené oči)
- Dvouletá záruka na závady z výroby

Bezpečnost! Přečtěte pozorně všechny tyto pokyny a dodržujte je.

- Tento výrobek může být používán výhradně v souladu s popsányými postupy a tímto návodem na použití.
- Při montáži, demontáži či údržbě jednotky vždy zařízení odpojte ze sítě. Nikdy nezapojte a nevypojte síťový kabel, pokud stojíte ve vodě nebo pokud máte mokré ruce.
- Nezahrabávejte kabel do země. Zajistěte, aby byl kabel umístěn tak, aby nehrozilo jeho poškození sekačkou, stříhačem na živý plot či jiným přístrojem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je některá ze součástí poškozená (zejména křemenná trubka).
- Kabel přístroje není vyměnitelný. V případě poškození síťového kabelu musí být vyměněno celé čerpadlo. Nové čerpadlo můžete objednat u stejného distributora, od kterého jste zakoupili Compact4pool.
- Čerpadlo přístroje Compact4pool je opatřeno lopatkami k pohonu vody, které se točí vysokou rychlostí. Zajistěte, abyste se rotujících lopatek nedotkli prsty nebo jinými předměty.
- Čerpadlo přístroje Compact4pool je vybaveno vestavěnou tepelnou pojistkou, která čerpadlo v případě poruchy vypne. Po vypojení zařízení ze zásuvky na několik minut a následněm zapojení se pojistka ochladí a je znovu funkční. Po takovéto události se doporučuje provést údržbu čerpadla.
- Jednotku vypněte vždy, když jí neprotéká žádná voda.
- V případě hrozby zamrznutí v zimních měsících jednotku demontujte.
- Lampa zůstává horká ještě asi 10 minut po vypnutí přístroje.
- Zajistěte, aby zástrčka byla vždy suchá.
- Používejte pouze schválené bezpečnostní nástěnné zásuvky.
- Abyste předešli nebezpečí zásahu elektrickým proudem, nepoužívejte prodlužovací kabely, časovače, volné zásuvky, rozbojky apod.
- Z bezpečnostních důvodů zapojte jednotku pouze do připojení s jističem proti zbytkovému proudu s pojistkou o méně než 30 mA.
- Pokud je to nutné a žádné z dostupných připojení nevyhovuje požadavkům, nechte si vhodné připojení nainstalovat autorizovaným elektrikářem.
- Netahejte nikdy Compact4pool za kabel.
- Compact4pool je určen pro teploty od +4°C do +25 °C. Nikdy neumísťte Compact4pool na plochu vystavenou přímému slunečnímu záření.
- Nenechte nikdy používat tento výrobek děti, aby se zabránilo případnému zranění. Jednotka by měla být instalována a demontována výhradně dospělými osobami.
- Držte děti z dosahu jednotky a kabelu.
- Tato jednotka není určena pro používání osobami (včetně dětí) nezpůsobilými psychicky, motoricky nebo mentálně nebo s omezenými zkušenostmi s fungováním tohoto výrobku, pokud není jeho používání kontrolováno kompetentní osobou.
- Umísťte Compact4pool v bezpečné vzdálenosti od bazénu, aby se předešlo možnému šlápnutí na jednotku dětmi při lezení na bazén nebo do něj.

Nedodržování těchto varování může vést k poškození majetku, zásahu elektrickým proudem, nesnáším nebo vážným zraněním či dokonce úmrtí.

Veškerá varování, instrukce a bezpečnostní pokyny dodané spolu s tímto výrobkem se vztahují pouze k obecným rizikům spojeným s vodní rekreací a nemohou za žádných okolností postihnout všechna specifická rizika a úskalí. Prosím, při všech vodních aktivitách používejte svůj zdravý rozum a jasný úsudek. Přečtěte, porozumějte a přesně respektujte všechny pokyny vztahující se k instalaci a použití.

Instalace

Ujistěte se, že je zástrčka vytažená ze zásuvky.

- 1 Pomocí šroubováku odepněte upevňovací sponu (A) od vstupního vysokofrekvenčního zesilovače (preselektoru) (B). Poté odšroubujte šroubovací kroužek (C) od preselektoru (B) a sejměte ho z pláště filtru (D) (**viz nákres 1**). Opatrně vsuňte dodanou UV-C lampu do křemenné trubky (O). Upevněte lampu do držáku (Q), umístěte preselektor s lampou do držáku lampy na pláště a dotáhněte kroužek. Zcvaknutím opět nasadte upevňovací sponu na šroubovací kroužek preselektoru.
- 2 Napojte bazénovou hadici do hadicové přípojky. Při instalaci obzvláště dbejte na to, aby obě spojení (E a R) byla ve správné poloze (**viz nákres 2**). Přípojka (E) je vstup, kterým je voda nasávána do jednotky. Přípojka (R) je výstup, jímž se voda vrací do bazénu. Profil výstupu by nikdy neměl být menší než profil vstupu. Je také možno napojit Compact4pool na PVC trubku lepeným spojem k trubkové přípojce Ø40 mm (E).
- 3 Umístěte Compact4pool minimálně 20 cm pod úroveň hladiny bazénu. Umístěte ve stálé poloze na pevný podklad. Zajistěte, aby nebyla vstupní hadice umístěna nad vodní hladinou, aby se tak předešlo chodu čerpadla přístroje Compact4pool na sucho.
- 4 Zastrčte zástrčku do uzemněné zásuvky, nejlépe opatřené výklopným víkem (**viz nákres 4**). Nikdy nepokládejte zástrčku na mokrou travu nebo vlhký povrch.
- 5 Pohledem skrz průhledný přípojovací díl (S) zkontrolujte, jestli lampička funguje. Je-li lampička zapnutá, mělo by být skrz průhledný přípojovací díl vidět modré světlo. Je-li viditelnost na denním světle špatná, je možno lampičku zkontrolovat v temné místnosti.

Montáž / demontáž / čištění

Filterová kazeta

Filterová kazeta přístroje Compact4pool se snadno čistí a je použitelná opakovaně. V případě velkého vytížení je třeba filterovou kazetu čistit každé dva týdny.

- 1 Odpojte zástrčku ze sítě.
- 2 Odšroubujte černé plastové matky (L) z držák (K) a sejměte držák z podpěry (M) (**viz nákres 3**).
- 3 Rozdělejte plášť filtru (D) a vyjměte filterovou kazetu (N).
- 4 Nyní můžete vyčistit filtr.
- 5 Po vyčistění vraťte filterovou kazetu (N) za křemennou trubku (O) a uzavřete plášť filtru (D).
- 6 Vraťte černý držák (K) na plášť a upevněte ho odpovídajícími šrouby (L).

Křemenná trubka

Trubka z křemenného skla, do níž je umístěna lampička, musí být čistěna minimálně dvakrát ročně. V případě zvýšeného výskytu řas a/nebo usazenin musí být křemenná trubka čistěna častěji.

- 1 Odpojte zástrčku ze sítě.
- 2 Odšroubujte černé plastové matky (L) z držáku (K) a sejměte držák z podpěry (M) (**viz nákres 3**).
- 3 Rozdělejte plášť filtru (D) a vyjměte filterovou kazetu (N).
- 4 Nyní můžete vyčistit křemennou trubku (O) a filtr.
- 5 Po vyčistění vraťte filterovou kazetu (N) za křemennou trubku (O) a uzavřete plášť filtru (D).
- 6 Vraťte černý držák (K) na plášť a upevněte ho odpovídajícími šrouby (L).

UV-C lampička

Po 5 000 hodinách provozu musí být UV-C lampička vyměněna. Vždy se při výměně lampičky ujistěte, že je Compact4pool vypnutý. Vypínač je umístěn uvnitř držáku lampičky. Když se preselektor s lampičkou vytahuje z pláště filtru, lampička se automaticky vypne. Je-li lampička zapnutá zjišťujte pohledem jen skrz průhledný přípojovací díl (S) mezi pláštěm filtru a čerpadlem.

- 1 Odpojte zástrčku ze sítě.
- 2 Pomocí šroubováku odepněte upevňovací sponu (A) od šroubovacího kroužku (C). Rukou odšroubujte šroubovací kroužek preselektoru (C) od pláště filtru (D). (**viz nákres 3**).
- 3 Posuňte jemně transformátor dozadu a opatrně vyklapněte UV-C lampičku (P) z držáku lampičky (Q); transformátor dočasně položte na bok.
- 4 Vyjměte použitou UV-C lampičku z křemenné trubky a opatrně do ní umístěte novou UV-C lampičku.
- 5 Upevněte držák lampičky (Q) v preselektoru (B) na novou lampičku. Vzhledem k mimořádné křehkosti těchto dílů je důležité být velmi opatrný.
- 6 Zkontrolujte provoz lampičky průhledným přípojovacím dílem mezi filtrem a čerpadlem (viz bod 5 v kapitole o instalaci).
- 7 Poté znovu upevněte kompletní transformátor do pláště filtru pomocí šroubovacího kroužku (C) a upevňovací spony (A).

Čerpadlo

Čerpadlo přístroje Compact4pool je prakticky bezúdržbové. Pokud chcete čerpadlo vyčistit nebo ho rozebrat z jiného důvodu, vždy nejprve vypojte zástrčku ze zásuvky.

- 1 Odpojte vstupní a výstupní spojku (**E a R**) a odšroubujte spojku (**I**) mezi pláštěm filtru a čerpadlem (**J**).
- 2 Odšroubujte černé plastové matky (**L**) z držáku (**K**) a sejměte držák z podpěry (**M**) (**viz nákres 3**).
- 3 Otevřete plášť filtru a vyklapnutím pomocí plochého šroubováku plášť uvolněte od podpěry.
- 4 Po odstranění čtyř šroubů z hlavy čerpadla je možné otevřít a vyčistit plášť čerpadla přístroje Compact4pool (**viz nákres 5**). Vrtule čerpadla tvoří spolu s rotorem celistvou jednotku, která je vyměnitelná. Tyto součástky jsou vyrobeny z vysoce kvalitního, ale křehkého keramického materiálu (nebezpečí rozlomení!). Nepoužívat žádná maziva. Elektromotor je zalisovaný a nesmí být nikdy rozebrán! V případě pochybností ohledně připojení se poraďte s odborníkem na instalaci.
- 5 Vyčistěte Compact4pool pod tekoucí vodou (nepoužívejte vysokotlaké čisticí stroje nebo agresivní čisticí prostředky). Zástrčka ani UV-C lampa by nikdy neměly navlhnout! Po vyčistění čerpadlo smontujte; utahujte šrouby k plášti čerpadla křížem.
- 6 Utáhněte spojky (**E a R**) a spojte průhledný připojovací díl (**S**) mezi pláštěm filtru a čerpadlem.

Technické údaje

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C výstup (W)	3, 4 Watt
• UV-C (%) po 5 000 hod.	85%
• Objem bazénu (l)	20 000 l
• Max. teplota	25 °C
• Síťové napětí	220-240 V / 50 Hz
• Příkon	81 W
• Kapacita čerpadla	5000 l/h
• Max. výška výtlaku	2.6 m
• Profil výstupu	Ø 40 mm
• Délka síťového kabelu	10 m
• Hmotnost vč. kabelu	3.7 kg

Záruční podmínky

Na výrobek se vztahuje záruka na výrobní závady na dobu 24 měsíců od data zakoupení. Na lampu a křemennou trubku se tato záruka nevztahuje. Záruční nároky mohou být vyřízeny jen pokud je výrobek zaslán zpět na náklady majitele a s platným dokladem o nákupu. Záruční opravy mohou být uskutečнены výhradně dodavatelem. Na záruční nároky způsobené nesprávnou instalací nebo použitím nebude brán zřetel. Záruka se nevztahuje ani na defekty způsobené nedostatečnou údržbou. Na následné poškození se záruka nevztahuje. Na součásti, které podléhají materiálovému opotřebení, jako např. rotory, se záruka nevztahuje. Dodavatel nemůže být v žádném případě činen zodpovědným za případná poškození způsobená nesprávným používáním výrobku. Dodavatel nebude odpovídat za následná poškození způsobená selháním jednotky. Stížnosti ohledně poškození při přepravě budou brány v potaz jen pokud bude poškození ověřeno nebo potvrzeno při dodání přepravcem nebo poštovní správou. Stížnosti vůči přepravci nebo poštovní správě může být vznesena jen v tomto případě.

A készülék telepítése előtt kérjük, gondosan olvassa el a jelen kezelési utasítást.

Üzemeltetés

A Compact4pool készülék kifejezetten kisebb úszomedencékhez, felállított medencékhez és gyógyfürdőközhöz készült maximum 20 000 liter térfogatig. A biztonságos és egyszerű használat a legfőbb jellemzője ennek a 4 az 1-ben készüléknek, amely egy professzionális szivattyúból, UV-C készülékből, szűrőből és előszűrőből áll. Az aszinkron szivattyú mozgatja át a vizet az előszűrőn, amely kiszűri a nagyobb szennyeződéseket. Itt található megfelelő hely a klórtabletta számára, hogy biztosítsa a klór egyenletes adagolását a medence vizébe. A betekintő ablak segítségével ellenőrizhető a szűrő állapota, és az, hogy milyen mértékben oldódott fel a klórtabletta. A finom szennyeződés részecskéket a könnyen tisztítható szűrőbetét szűri ki. A szűrőbetéten átfolyó víz a 11 W-os UV-C izzóhoz jut, amely UV-C besugárzást végez. Ez a sugárzás megöli a baktériumokat, vírusokat és az algát, valamint biztonságos és hatékony módon fertőtleníti a vizet. A Compact4pool készüléket a medence külsejére kell felszerelni, és tömlőkhöz, illetve PVC ragasztáshoz való csatlakozókkal rendelkezik. A Compact4pool készüléknek köszönhetően a klór és egyéb vegyszerek használata akár 80%-kal csökkenthető.

A Compact4pool előnyei:

- Kompakt, többfunkciós egység
- Könnyű felszerelhetőség
- Professzionális aszinkron szivattyú (5000 l/óra)
- Előszűrő betekintő ablakkal
- Klórtabletta adagoló
- Szűrőbetét az optimális szűrés érdekében
- 11 W-os UV-C, biztonságos és hatékony
- Az UV-C fény lebontja a kötött klórt
- Ideális kis (felállított) medencékhez és gyógyfürdőközhöz
- Biztonságos és hatékony
- Biztosítja a friss, tiszta és átlátszó vizet
- Akár 80%-kal csökkentheti a klór és egyéb vegyszerek használatát
- Megakadályozza a klórszag kialakulását, valamint a bőr és szem irritációját (vörös szemek)
- 2 éves garancia a gyártási hibákra

Balesetvédelem Olvassa el gondosan és tartsa be valamennyi alább megadott utasítást.

- A készüléket csak a jelen használati utasításban megadott irányelvek szerint szabad használni.
- Mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból mielőtt karbantartási vagy javítási munkát kezdene a készüléken. Sohase dugja be vagy húzza ki a dugót a konnektorból, ha vízben áll, vagy ha nedves a keze.
- Ne ássa el a kábelt a földbe. Gondoskodjon a kábel elhelyezéséről úgy, hogy a kábelt ne sérthesse meg fűnyíró, sövényvágó vagy egyéb gép.
- Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült (különösen a kvarcüveg).
- A készülék hálózati kábele nem cserélhető. Ha megsérül a hálózati kábel, akkor a teljes szivattyút cserélni kell. Új szivattyút attól a forgalmazótól vásárolhat, amelytől a Compact4pool készüléket vette.
- A Compact4pool készülék forgólappal rendelkezik a víz mozgatásához, és ezek a lapátok nagy sebességgel forognak. Vigyázzon, ne érintse meg ujjával vagy egyéb tárggyal a forgólappokat.
- A Compact4pool szivattyú beépített hőkioldóval rendelkezik, amely hiba esetén lekapcsolja a szivattyút. A kioldó pár perces hűlés után visszaállítható alaphelyzetbe a hálózati dugó ki- majd újbóli bedugásával. Ilyen esemény után célszerű elvégezni a karbantartást a szivattyún.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nem folyik át rajta víz.
- Szerelje le a készüléket a téli hónapokban fagyveszély esetén.
- A készülék kikapcsolása után az izzó még körülbelül 10 percig forró marad.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati dugó mindig száraz maradjon.
- Kizárólag jóváhagyott biztonsági fali konnektort szabad használni.
- Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében: Ne használjon hosszabbító kábelt, időzítőt, dugaszolóaljzatot, kettős dugót stb.
- Biztonsági okok miatt a készüléket csak 30 mA-nál kisebb áramra kioldó maradékáram-megszakítóval felszerelt áramkörhöz szabad csatlakoztatni.
- Szükség esetén villanszerelővel szereltesse fel megfelelő csatlakozást, ha nem áll rendelkezésre a követelményeknek megfelelő.
- Soha ne mozgassa a Compact4pool készüléket a kábelnél fogva.
- A Compact4pool készülék +4 °C és +25 °C közötti hőmérsékletű vízhez használható. Ne tegye a Compact4pool készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napsütésnek van kitéve.
- A sérülésveszély elkerülése érdekében gyermekek nem használhatják ezt a terméket. A készüléket csak felnőttek szerelhetik fel, illetve le.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől és a kábeltől.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikailag, mozgásszervileg vagy mentálisan korlátozott képességűek, illetve kevés tapasztalattal/ismeretkel rendelkeznek a termékkel kapcsolatban, hacsak a készülék használatát nem felügyeli megfelelő illetékes személy.

- Helyezze a Compact4pool készüléket biztonságos távolságra a medencétől, hogy a gyerekek ne mászhasanak a készülékre, illetve ne használják lépcsőnek a készüléket a medencébe mászásához.

Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása anyagi kárt, elektromos áramütést, kábelbe akadást, illetve súlyos sérülést, akár halált is okozhat.

A termékre vonatkozó jelen figyelmeztetések, utasítások és biztonsági szabályok csak a vízkezeléssel kapcsolatos általános veszélyekre hívják fel a figyelmet, és soha sem terjedhetnek ki az összes speciális esetben előforduló kockázatokra és veszélyekre. Kérjük, hallgasson a józan eszére és ítézőképességére, ha olyan tevékenységet végez, amely vízzel kapcsolatos. Olvassa el, értse meg és pontosan tartsa be a felszerelésre és használatra vonatkozó összes utasítást.

Felszerelés

Ellenőrizze, hogy a dugót kihúzta-e a konnektorból.

- 1 Csavarhúzó segítségével nyissa ki az előtét **(B)** nagy rögzítőkapcsát **(A)**. Ezután csavarozza le a menetes gyűrűt **(C)** az előtétől **(B)**, és szerelje le azt a szűrőháziól **(D)** **(lásd a 1. sz. rajzot)**. Óvatosan csúsztassa be a mellékelt UV-C izzót a kvarcűvegbe **(O)**. Illeszse be az izzót az izzótartóba **(Q)**, helyezze fel az előtétet az izzóval az izzótartóban a házra, majd csavarozza vissza a gyűrűt. Pattintsa fel a rögzítőkapcsot az előtét menetes gyűrűjére.
- 2 Csatlakoztassa a medence tömlőit a tömlőcsatlakozókhoz. A szerelés során fordítson fokozott figyelmet arra, hogy a 2 csatlakozó **(E és R)** megfelelő helyzetben legyen **(lásd a 2. sz. rajzot)**. Az **(E)** csatlakozó a bemenet, amelyen keresztül beszívja a vizet a készülék. Az **(R)** csatlakozó a kimenet, amelyen keresztül a víz visszaáramlik a medencébe. A kimenet keresztmetszete sohasem lehet kisebb, mint a bemenet keresztmetszete. A Compact4pool csatlakoztatható PVC csövekhez is, amelyeket ebben az esetben fel kell ragasztani az Ø 40 mm-es csővégre **(E)**.
- 3 Helyezze a Compact4pool készüléket legalább 20 cm-rel a medence vízszintje alá. Helyezze el a végleges helyén, szilárd alapra. Akadályozza meg, hogy a Compact4pool szivattyú szárazon fusson, ezért biztosítsa, hogy a bemenő tömlő sohasem kerüljön a vízszint fölé.
- 4 Dugja be a hálózati dugót lehetőleg rugós fedelű földelt konnektorból **(lásd a 4. sz. rajzot)**. Sohasse tegye a dugót nedves fűre vagy más nedves felületre.
- 5 A szűrőház és a szivattyú közötti áttetsző csatlakozódarabba **(S)** betekintve ellenőrizze, hogy az izzó működik-e. Ha az izzó világít, az áttetsző csatlakozódarabon keresztül kékes fényt kell látnia. Ha nappali fénynél nem jól látható, az izzó ellenőrizhető sötét szobában.

Összeszerelés / szétszerelés / tisztítás

Szűrőbetét

A Compact4pool szűrőbetétje könnyen tisztítható és újra felhasználható. Intenzív használat esetén a szűrőbetétet kéthetente kell tisztítani.

- 1 Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- 2 Csavarozza le a fekete műanyag anyákat **(L)** a bilincsről **(K)**, majd szerelje le a bilincset a tartóról **(M)** **(lásd a 3. sz. rajzot)**.
- 3 Vegye le a szűrőházat **(D)**, majd vegye ki a szűrőbetétet **(N)**.
- 4 Ekkor megtisztíthatja a szűrőbetétet.
- 5 A tisztítás után helyezze vissza a szűrőbetétet **(N)** a kvarcűvegbe **(O)**, majd zárja be a szűrőházat **(D)**.
- 6 Helyezze vissza a fekete bilincset **(K)** a házra, majd rögzítse az ellencsavarokkal **(L)**.

Kvarcűveg

Évente legalább kétszer meg kell tisztítani a kvarcűveg csövet, amelyben az izzó el van helyezve. Fokozott alga és/vagy vízkő lerakódás esetén gyakrabban kell tisztítani a kvarcűveg csövet.

- 1 Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- 2 Csavarozza le a fekete műanyag anyákat **(L)** a bilincsről **(K)**, majd szerelje le a bilincset a tartóról **(M)** **(lásd a 3. sz. rajzot)**.
- 3 Vegye le a szűrőházat **(D)**, majd vegye ki a szűrőbetétet **(N)**.
- 4 Ekkor megtisztíthatja a kvarcűveget **(O)** és a szűrőbetétet.
- 5 A tisztítás után helyezze vissza a szűrőbetétet **(N)** a kvarcűvegbe **(O)**, majd zárja be a szűrőházat **(D)**.
- 6 Helyezze vissza a fekete bilincset **(K)** a házra, majd rögzítse az ellencsavarokkal **(L)**.

UV-C izzó

5 000 üzemóra használat után az UV-C izzót ki kell cserélni. Mindig kapcsolja ki a Compact4pool készüléket az izzó cseréjekor. Az izzótartó belsejébe be van építve egy kapcsoló. Amikor az előtétet kihúzza a szűrőházból az izzóval együtt, az izzó automatikusan kikapcsol. Az izzó működése csak úgy ellenőrizhető, ha betekint a szűrőház és a szivattyú közötti áttetsző csatlakozódarabba **(S)**.

- 1 Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- 2 Csavarhúzó segítségével nyissa ki a menetes gyűrű **(C)** nagy rögzítőkapcsát **(A)**. Csavarozza le kézzel az előtét menetes gyűrűjét **(C)** a szűrőháziól **(D)**. **(Lásd a 3. sz. rajzot)**.
- 3 Csúsztassa kissé hátra a transzformátort, majd óvatosan pattintsa ki az UV-C izzót **(P)** az izzótartóból **(Q)**; helyezze a transzformátort ideiglenesen oldalra.

- 4 Vegye ki a használt UV-C izzót a kvarcüvegéből, majd óvatosan tegye be az új UV-C csereizzót a kvarcüvegbe.
- 5 Rögzítse az előtét (B) izzótartóját (Q) az új izzóhoz. Mivel ezek az alkatrészek igen törékenyek, fokozott óvatossággal járjon el.
- 6 Ellenőrizze az izzó működését a szűrőház és a szivattyú közötti áttetsző csatlakozódarabon (S) keresztül (lásd a felszerelés c. fejezet 5. pontját).
- 7 Ezután szerelje vissza a teljes transzformátort a szűrőházba a menetes gyűrű (C) és a rögzítőkapocs (A) segítségével.

Szivattyú

A Compact4pool szivattyúja gyakorlatilag nem igényel karbantartást. Ha ki akarja tisztítani a szivattyút, vagy más ok miatt szét akarja szedni, először mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

- 1 Csatlakoztassa le a bemeneti és kimeneti csatlakozásokat (E és R), majd csavarozza ki a szűrőház és a szivattyú (J) közötti csatlakozást (I).
- 2 Csavarozza le a fekete műanyag anyákat (L) a bilincsről (K), majd szerelje le a bilincset a tartóról (M) (lásd a 3. sz. rajzot).
- 3 Nyissa ki a szűrőházat, és lapos csavarhúzó segítségével pattintsza ki a szűrőházat a tartóból.
- 4 A szivattyúfejen lévő négy csavar kicsavarozása után kinyitható és megtisztítható a Compact4pool szivattyú szivattyúháza (lásd az 5. sz. rajzot). A szivattyúkerek egybe van építve a rotorral, nem szedhető le. Ezek minőségi alkatrészek, de törékeny kerámiaanyagból készültek (törésveszély!). Nem szabad kenőanyagot használni. Az elektromos motor tokozott, és tilos szétszedni! Ha nem ért valamit a bekötésekkel kapcsolatban, beszéljen szakemberrel.
- 5 Tisztítsa meg a Compact4pool készüléket folyó víz alatt (ne használjon nagynyomású mosót vagy agresszív tisztítószerket). A hálózati dugót és az UV-C izzót nem érheti víz! A tisztítás után szerelje össze a szivattyút, és átlósan húzza meg a szivattyúház csavarjait.
- 6 Húzza meg a csatlakozásokat (E és R), majd csatlakoztassa a szűrőház és a szivattyú közötti áttetsző csatlakozódarabot (S).

Műszaki adatok

• UV-C PL LTC KLVE	11 Watt
• UV-C teljesítmény (W)	3,4 Watt
• UV-C (%) 5 000 óra után	85%
• Úszómedence térfogat (l)	20 000 l
• Max. hőmérséklet	25 °C
• Hálózati feszültség	220-240 V /50 Hz
• Teljesítményfelvétel	81 W
• Szivattyú kapacitás	5 000 l/óra
• Max. nyomómagasság	2,6 m
• Kimenet mérete	Ø 40 mm
• Kábelhosszúság	10 m
• Tömeg, kábellel	3,7 kg

Garancia feltételek

A termék garanciája a gyártási hibákra terjed ki a vásárlás időpontjától számított 24 hónapos időre. A garancia nem terjed ki az izzóra és a kvarcüvegére. A garanciális igényekkel csak akkor foglalkozunk, ha a terméket a vásárlást igazoló érvényes nyugtával együtt postai díj kifizetésével küldik vissza. Garanciális javítást kizárólag csak a szállító végezhet. A készülék nem megfelelő beszerelésére vagy kezelésére visszavezethető hibák miatti garanciális igényekkel nem foglalkozunk. A nem megfelelő karbantartás miatti meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a garancia. A garancia nem terjed ki a járulékos károokra. Nem vonatkozik a garancia a kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészekre, mint például a forgórészre. A szállító semmilyen módon sem felel a termék helytelen használatából eredő károkért. A szállító nem felel a készülék meghibásodása miatt bekövetkező járulékos károkért. A szállítási sérülésekkel kapcsolatos panaszokkal csak akkor foglalkozunk, ha a kárt a szállító vagy a posta általi kiszállításkor megállapították, illetve igazolták. Kárigény csak a szállítóval vagy a postával szemben érvényesíthető ebben az esetben.

Перед установкой устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

Принцип работы

Устройство Compact4pool специально разработано для небольших плавательных бассейнов, надземных плавательных бассейнов и спа-бассейнов объемом до 20000 литров. Это многофункциональное устройство отличается безопасностью и простотой использования. В его состав входят насос профессионального качества, ультрафиолетовый облучатель, фильтр и фильтр грубой очистки. Насос с асинхронным двигателем всасывает воду через фильтр грубой очистки, который задерживает крупные загрязнения. Здесь также предусмотрено место для хлорирующей таблетки, которая обеспечивает равномерное поступление хлора в воду. Состояние фильтра и степень растворения хлорирующей таблетки можно проверять через смотровое стекло. Мелкие загрязняющие частицы задерживаются легко очищаемым фильтрующим патроном. После фильтрующего патрона вода подается в ультрафиолетовый облучатель с лампой UV-C мощностью 11 Вт, где подвергается воздействию излучения UV-C. Это излучение обезвреживает бактерии, вирусы и водоросли и дезинфицирует воду безопасным и эффективным образом. Устройство Compact4pool необходимо размещать снаружи бассейна. Устройство имеет соединители под шланг или приклеивание трубы из ПВХ. Устройство Compact4pool позволяет снизить использование хлора и других химикатов на величину до 80%.

Преимущества Compact4pool:

- Компактность и многофункциональность
- Простота установки
- Насос профессионального уровня с асинхронным двигателем (5000 л/ч)
- Фильтр грубой очистки со смотровым стеклом
- Дозатор для хлорирующей таблетки
- Фильтрующий патрон для оптимальной фильтрации
- Безопасный и эффективный ультрафиолетовый облучатель с 11-Вт лампой UV-C
- Ультрафиолетовое излучение UV-C разрушает связанный хлор
- Идеально подходит для небольших (надземных) плавательных бассейнов и спа-бассейнов.
- Безопасность и эффективность
- Гарантирует свежую, чистую и прозрачную воду
- Позволяет снизить использование хлора и других химикатов на величину до 80%
- Избавляет от запаха хлора и раздражения кожи и глаз ("красные глаза")
- 2-летняя гарантия от производственных дефектов

Внимание: перед установкой устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и следуйте ей!

- Устройство разрешается использовать только в строгом соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
- Перед техническим обслуживанием или ремонтом устройства выньте вилку из розетки. Запрещается вставлять вилку в розетку или вынимать вилку из розетки мокрыми руками или стоя в воде.
- Не заглубляйте кабель в землю. Кабель должен быть расположен так, чтобы его нельзя было повредить газонокосилкой, садовыми ножницами и другими механизмами.
- Не пользуйтесь устройством при повреждении каких-либо компонентов (особенно кварцевой трубки).
- Запрещается заменять кабель питания устройства. В случае повреждения кабеля питания необходимо заменить весь насос целиком. Новый насос можно приобрести у дистрибьютора, у которого вы купили Compact4pool.
- Насос Compact4pool содержит турбину, вращающуюся с высокой скоростью. Ни в коем случае не касайтесь турбины пальцами и любыми предметами.
- Насос Compact4pool имеет встроенный термовыключатель, который выключает насос в случае неисправности. Через несколько минут, когда насос остынет, можно вернуть термовыключатель в исходное состояние, вынув вилку устройства из розетки и вставив обратно. В случае срабатывания термовыключателя рекомендуется провести техническое обслуживание насоса.
- Всегда выключайте устройство, если через него не течет вода.
- Демонтируйте устройство на зиму, если есть риск замерзания:
- После выключения устройства лампа остается горячей в течение примерно 10 минут.
- Следите за тем, чтобы на вилку не попадала вода.
- Используйте только сертифицированные розетки с защитой.
- Во избежание поражения электрическим током не используйте удлинители, таймеры, выносные розетки, разветвители и т.п.
- В целях безопасности устройство должно быть подключено к группе, защищенной автоматом УЗО с током срабатывания не более 30 мА.
- Если имеющиеся электрические подключения не удовлетворяют этим требованиям, вызовите электрика для установки необходимого подключения.
- Не поднимайте устройство Compact4pool за кабель питания.
- Устройство Compact4pool рассчитано на работу при температуре воды от +4°C до +25°C. Запрещается устанавливать устройство Compact4pool в месте, подверженном воздействию открытого солнечного света.
- Во избежание несчастных случаев не разрешайте детям пользоваться устройством. Установка и демонтаж устройства должны

производиться взрослыми.

- Не допускайте детей к устройству и проводу питания.
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с физическими, двигательными или умственными расстройствами либо не умеющими обращаться с данным устройством или плохо знающими его, без контроля со стороны опытного пользователя.
- Устанавливайте устройство Compaсt4pool на безопасном расстоянии от бассейна, чтобы дети не могли наступить на него, влезая в бассейн или вылезая из него.

Несоблюдение этих правил может привести к материальному ущербу, поражению электрическим током, запутыванию в проводе, серьезной травме и даже смерти.

Предупреждения, инструкции и указания по технике безопасности, которыми сопровождается данное устройство, относятся только к общим угрозам, связанным с отдыхом в воде, и не могут учитывать всех рисков и опасностей в конкретных ситуациях. В любых ситуациях, связанных с водой, опирайтесь на здравый смысл и благоразумие. Прочтите, обдумайте и точно соблюдайте все указания по установке и использованию.

Установка

Проследите, чтобы вилка была вынута из розетки.

- 1 Откройте отверткой фиксатор (А) крепления регулятора (В). Отвинтите резьбовое кольцо (С) электронного регулятора (В) и снимите его с корпуса фильтра (D) (см. рис. 1). Аккуратно вставьте прилагаемую лампу UV-С в кварцевую трубку (O). Установите лампу в патрон (Q), установите регулятор с установленной в патрон лампой на корпус и затяните кольцо. Защелкните фиксатор на резьбовом кольце регулятора.
- 2 Присоедините шланг из бассейна к соединителю для шланга. При установке обратите особое внимание на правильность подключения двух соединителей (E и R) (см. рис. 2). Соединитель (E) - это вход, через который вода всасывается в устройство. Соединитель (R) - это выход, через который вода возвращается в бассейн. Сечение выхода не должно быть меньше сечения входа. Можно также присоединить устройство Compaсt4pool к трубе из ПВХ, которую для этого приклеивают к соединителю под трубу Ø40 мм (E).
- 3 Устройство Compaсt4pool должно быть расположено не менее чем на 20 см ниже поверхности воды в бассейне. Установите его на постоянное место на прочном основании. Чтобы насос Compaсt4pool не работал всухую, проследите, чтобы входной шланг не был поднят выше уровня воды.
- 4 Включите вилку устройства в розетку, снабженную защитным заземлением, предпочтительно с крышкой (см. рис. 4). Запрещается класть вилку на мокрую траву или на мокрую поверхность.
- 5 Через прозрачный соединительный элемент (S) между корпусом фильтра и насосом проверьте, что лампа горит. Если лампа горит, должно быть видно синее свечение. Если свечение не видно при ярком солнечном свете, проверьте лампу в темном помещении.

Установка / демонтаж / очистка

Фильтрующий патрон

Фильтрующий патрон устройства Compaсt4pool можно легко очистить и использовать повторно. При интенсивном использовании патрон следует очищать каждые две недели.

- 1 Выньте вилку из розетки.
- 2 Отверните черные пластмассовые гайки (L) от скобы (K) и отсоедините скобу от опоры (M) (см. рис. 3).
- 3 Отсоедините корпус фильтра (D) и снимите фильтрующий патрон (N).
- 4 Очистите фильтрующий патрон.
- 5 После очистки установите фильтрующий патрон (N) на кварцевую трубку (O) и закройте корпус фильтра (D).
- 6 Установите черную скобу (K) на корпус и закрепите ее винтами (L).

Кварцевая трубка

Трубку из кварцевого стекла, в которой находится лампа, необходимо чистить не реже двух раз в год. Если появляются водоросли и/или накипь, трубку необходимо чистить чаще.

- 1 Выньте вилку из розетки.
- 2 Отверните черные пластмассовые гайки (L) от скобы (K) и отсоедините скобу от опоры (M) (см. рис. 3).
- 3 Отсоедините корпус фильтра (D) и снимите фильтрующий патрон (N).
- 4 Теперь можно очистить трубку из кварцевого стекла (O) и фильтрующий патрон.
- 5 После очистки установите фильтрующий патрон (N) на кварцевую трубку (O) и закройте корпус фильтра (D).
- 6 Установите черную скобу (K) на корпус и закрепите ее винтами (L).

Лампа UV-C

После 5000 часов работу лампу UV-C необходимо заменить. Перед заменой лампы убедитесь, что устройство Compaсt4pool отключено от сети. В патрон лампы встроен выключатель. При вынимании регулятора с лампой из корпуса фильтра лампа автоматически выключается. Проверить горение лампы можно только через прозрачный соединительный элемент (S) между корпусом фильтра и насосом.

- 1 Выньте вилку из розетки.
- 2 Откройте отверткой фиксатор (А) резьбового кольца (С). Отвинтите рукой резьбовое кольцо (С) электронного регулятора от корпуса фильтра (D). (см. рис. 3).
- 3 Немного вытяните регулятор и аккуратно вытащите лампу UV-C (P) из патрона (Q); временно вставьте регулятор на место.
- 4 Выньте старую лампу из кварцевой трубки и аккуратно вставьте в трубку новую лампу.
- 5 Присоедините патрон (Q) регулятора (B) к новой лампе. Будьте предельно осторожны, эти детали очень хрупкие.
- 6 Проверьте работу лампы через прозрачный соединительный элемент между фильтром и насосом (см. пункт 5 в разделе "Установка").
- 7 Присоедините регулятор в сборе к корпусу фильтра с помощью резьбового кольца (С) и фиксатора (А).

Насос

Насос Compaсt4pool практически не требует технического обслуживания. Если вы хотите очистить насос или снять его по каким-то причинам, сначала обязательно выньте вилку из розетки.

- 1 Отсоедините входной и выходной соединители (E и R) и развинтите соединение (I) между корпусом фильтра и насосом (J).
- 2 Отверните черные пластмассовые гайки (L) от скобы (K) и отсоедините скобу от опоры (M) (см. рис. 3).
- 3 Откройте корпус фильтра и отщелкните корпус фильтра от опоры плоской отверткой.
- 4 Отвинтит четыре винта крышки насоса, можно будет открыть насос и очистить его корпус (см. рис. 5). Крыльчатка насоса составляет одно целое с ротором и вынимается вместе с ним. Эти детали изготовлены из высококачественного, но хрупкого керамического материала (осторожно, не разбейте!). Смазка не требуется. Электродвигатель загерметизирован и разборке не подлежит! Если при подключении возникнут сомнения, обратитесь к опытному специалисту по установке.
- 5 Промывайте устройство Compaсt4pool под струей воды (не используйте моющую установку высокого давления и агрессивные моющие средства). Вилка и ультрафиолетовая лампа должны быть всегда сухими! После очистки соберите насос и затяните винты корпуса насоса в перекрестном порядке.
- 6 Затяните соединители (E и R) и установите прозрачный соединительный элемент (S) между корпусом фильтра и насосом.

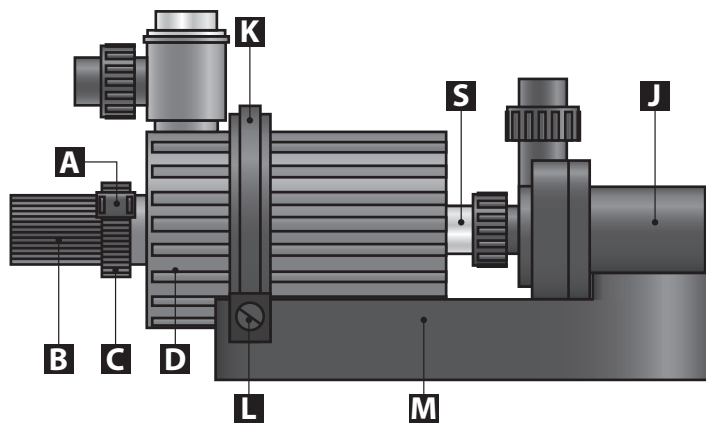
Технические характеристики

• Лампа UV-C PL LTC KLVЕ	11 Вт
• Мощность излучения UV-C	3,4 Вт
• Интенсивность излучения UV-C (%) после 5000 часов	85%
• Объем бассейна (л)	20000 л
• Макс. температура	25°C
• Напряжение сети	220-240 В / 50 Гц
• Энергопотребление	81 Вт
• Производительность насоса	5000 л/ч
• Макс. выходной напор	2,6 м
• Выходной диаметр	Ø 40 мм
• Длина кабеля	10 м
• Масса с кабелем	3,7 кг

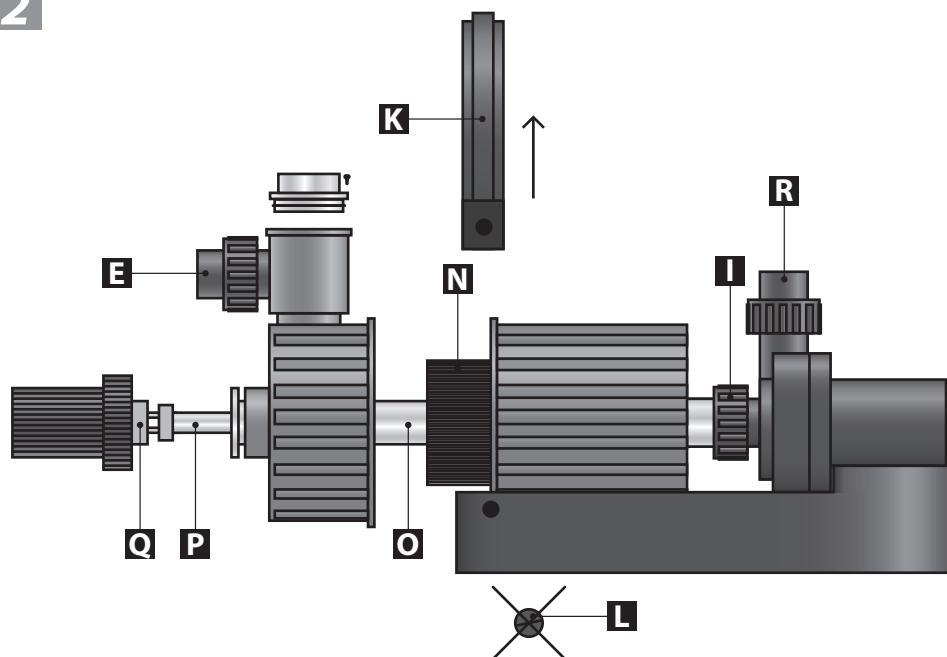
Условия гарантии

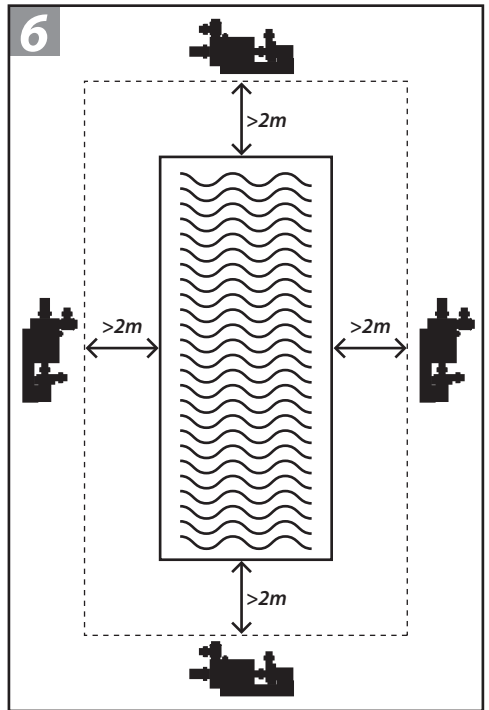
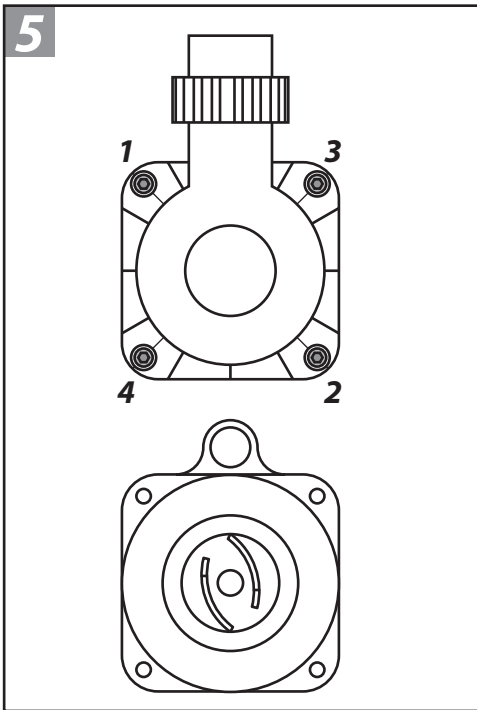
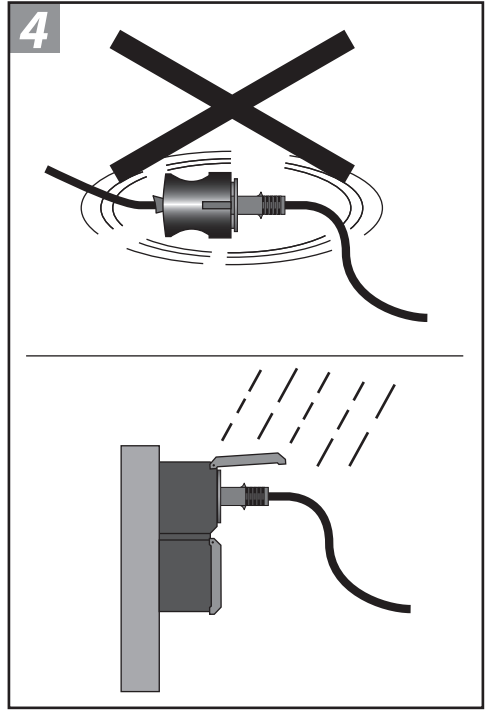
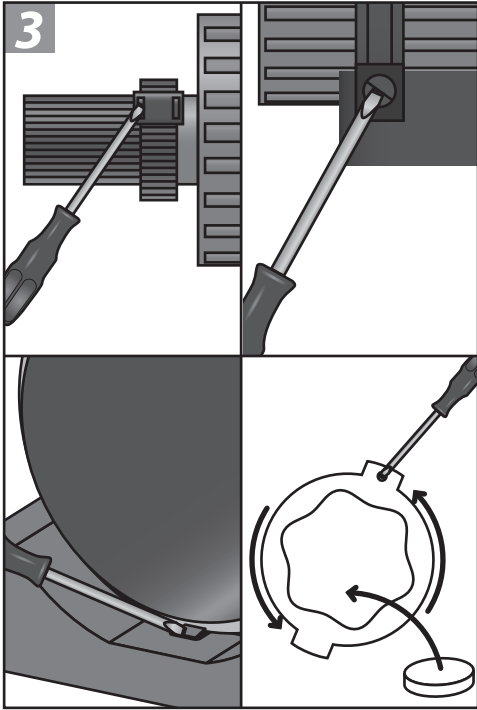
На данное устройство предоставляется гарантия от производственных дефектов сроком 24 месяца со дня покупки. Гарантия не распространяется на лампу и кварцевую трубку. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением подлинника чека об оплате. Гарантийный ремонт производится только поставщиком. Гарантийные претензии по неисправностям, вызванным нарушениями при установке или эксплуатации устройства, не принимаются. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные ненадлежащим техническим обслуживанием. Гарантия не распространяется на косвенный ущерб. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные износу, в частности, ротор. Поставщик не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства. Поставщик не несет ответственности за любой косвенный ущерб, обусловленный неисправностями устройства. Претензии по повреждениям при транспортировке принимаются только в случае, если повреждения обнаружены при доставке и подтверждены перевозчиком или почтовой службой. В этом случае претензии необходимо адресовать перевозчику или почтовой службе.

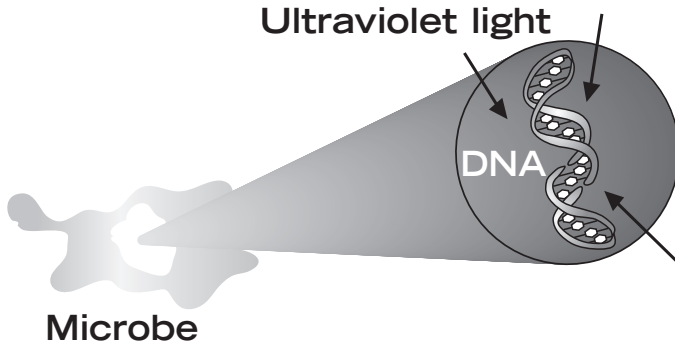
1



2







How UV-C works

The molecular structure of the DNA is broken down rendering the microbe harmless

Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afval- verwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

NL



Information de recyclage

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit être recycle séparé. Le usageur, a la fin du vie de le appareil, doit ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est tres saine pour le environnement, et aide a une recyclage de materiel, une autre methode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

F

Informationen das Recyclage

Das Kennzeichen auf die Packing bedeutet dass es getrennt, von normalles Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammlung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

D

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

GB

